Impresora para hojas sueltas HP 5000 D640 Manual de instalación (para impresora y accesorios)

Hewlett-Packard Company

Nº de referencia HP C5620-90017

E0797

Nota

El contenido de este manual puede revisarse sin previo aviso y sin obligación de incorporar los cambios y mejoras en unidades ya entregadas.

Se han realizado todos los esfuerzos para asegurar que la información incluida en este documento es completa y precisa en el momento de su publicación. Sin embargo, Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por errores u omisiones.

Copyright ©1997 Hewlett-Packard

Impreso en EE.UU. Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción, traducción, almacenamiento en base de datos o sistema de recuperación de datos, así como la transmisión por cualquier medio electrónico, mecánico, reprográfico, de grabación o de cualquier otro modo sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard.

Marcas registradas

Hewlett-Packard Corporation: PCL, HP-GL/2, Bi-Tronics
Adobe Systems, Inc: PostScript
Centronics Data Computer Corporation: Centronics
Apple Computer, Inc.: Apple Talk, Local Talk
Novel, Inc.: Netware

Los demás nombres de productos mencionados en este manual también pueden ser marcas registradas y se utilizan exclusivamente con fines identificativos.

Ediciones

Las fechas de la página de título sólo cambian cuando se publica una nueva edición.

Edición 1.1.....Julio 1997

Notas de precaución y atención

La nota PRECAUCIÓN denota un riesgo, y llama la atención sobre un procedimiento que, si se realiza incorrectamente o sin prestar la atención necesaria, podría dañar o destruir parte o la totalidad del producto. No siga adelante cuando se encuentre con una nota de PRECAUCIÓN hasta que las condiciones indicadas en la misma se comprendan o se cumplan plenamente.

La nota ATENCIÓN denota un riesgo o peligro, y llama la atención sobre un procedimiento, práctica o hechos similares, que, si no se realiza o cumple con exactitud, podría ocasionar lesiones o heridas físicas. No siga adelante cuando se encuentre con una nota de ATENCIÓN hasta que las condiciones indicadas en la misma se comprendan o se cumplan plenamente.

En este manual se utilizan las convenciones siguientes:

NOTA: **Las notas contienen información de importancia dentro del texto.**

PRECAUCIÓN: **Los mensajes de precaución indican procedimientos que, si no se observan, podrían ocasionar daños al equipo.**

ATENCIÓN: **Los mensajes de atención ponen de manifiesto situaciones que podrían ocasionar lesiones o heridas personales.**

ATENCIÓN: **Desconecte la impresora de su fuente de alimentación cuando lleve a cabo procedimientos de mantenimiento o de instalación.**

ATENCIÓN: **La impresora está equipada con interruptores de interbloqueo de seguridad en la mayoría de sus cubiertas. Los conmutadores desactivan componentes de la impresora cuando las cubiertas están abiertas. Estas áreas presentan el riesgo de descargas eléctricas, quemaduras y heridas producidas por peligros mecánicos.**

ATENCIÓN: **Toda retirada no autorizada de cubiertas de seguridad, manipulación de conmutadores de seguridad, e interferencias con el sistema de seguridad está terminantemente prohibida. Dichas acciones pueden ocasionar lesiones personales y dañar el sistema. Asimismo, asegúrese de que las zonas operativas y de mantenimiento no se encuentran obstruidas en modo alguno.**

ATENCIÓN: **Con los mecanismos de tracción, los elementos de prendas o joyería que pueden colgar, tales como corbatas, hebillas de cinturones, collares, pulseras y anillos, así como el cabello sin recoger, pueden ser causa de heridas si entraran en contacto o resultaran arrastrados por el mecanismo.**

Rogamos dirijan cualquier comentario o pregunta relativa a este documento a:

Hewlett-Packard Company
HP 5000 Printers - MS 44MC
System Peripherals Operation
19111 Pruneridge Ave.
Cupertino, California 95014-9804
EE.UU.

Prólogo

El *Manual de instalación* contiene toda la información necesaria para instalar y configurar la impresora HP 5000 modelo D640, así como sus accesorios.

La información aquí contenida está dirigida a los usuarios de impresoras que estén familiarizados con las operaciones de configuración de impresoras, y sepan realizar las operaciones mecánicas básicas.

Otros manuales

El *Manual del usuario de la HP 5000 D640* contiene toda la información necesaria para operar con las impresoras Hewlett-Packard D640.

El *HP 5000 D640 Service Manual,* C5620-90013, es una amplia referencia técnica de todos los componentes mecánicos y electrónicos de la impresora. El *Service Manual* ayuda a realizar operaciones de diagnosis y aislamiento de fallos y averías, sirviendo de guía para la sustitución de submódulos.

El *HP 5000 D640 Technical Reference Manual,* C5620-90002, ofrece información sobre las convenciones de software y los componentes de hardware no cubiertos en la documentación siguiente: *User Manual*, *Service Manual* o *Manual de instalación*.

La *HP 5000 D640 Paper Specifications Guide*, C5620-90001, explica los diversos tipos de papel que se pueden utilizar con la impresora, el cuidado de los mismos, y la forma de minimizar los problemas relacionados con el papel que pueda tener la D640.

Índice general

Capítulo 1 Introducción

Introducción 1-3

Capítulo 2 Instalación

Preparación del entorno 2-3
Proceso de instalación 2-6
Procedimiento 1: Identificación de las cajas de instalación de la impresora . . . 2-7
Procedimiento 2: Apertura del kit inicial 2-9
Procedimiento 3: Desembalaje de la impresora 2-12
Procedimiento 4: Conocimiento de la impresora 2-21
Procedimiento 5: Interior de la puerta frontal 2-25
Procedimiento 6: Instalación del filtro de ozono y del soporte para manuales. 2-39
Procedimiento 7: Retirada del material de embalaje de las charolas de papel 2-41
Procedimiento 8: Encendido de la impresora. 2-43
Procedimiento 9: Adición de nuevos suministros 2-47
Procedimiento 10: Configuración de las charolas de papel 2-60
Procedimiento 11: Instalación del código de funciones. 2-71
Procedimiento 12: Establecimiento de la fecha y hora 2-76
Procedimiento 13: Impresión de un informe de configuración 2-79
Resolución de problemas 2-81
Procedimiento 14: Fijación de la impresora. 2-82
Procedimiento 15: Alineación del recorrido del papel. 2-83

Capítulo 3 Instalación y configuración de la interfaz con el ordenador central

Interfaces de la impresora 3-3
Procedimiento 1: Instalación del cable de interfaz 3-10
Procedimiento 2: Configuración de la impresora en el sistema central 3-11
Procedimiento 3: Definición de la interfaz de comunicaciones de la impresora 3-22
Procedimiento 4: Confirmación de la conexión 3-27
Resolución de problemas de la interfaz 3-27

Capítulo 4 Accesorios

Accesorios 4-3
Procedimiento 1: Instalación del módulo de entrada de gran capacidad (HCI) 4-4
Procedimiento 2: Instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO) 4-17
Procedimiento 3: Instalación de la memoria 4-35
Procedimiento 4: Instalación de PostScript 4-43
Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada 4-47

Apéndice A Embalaje y envío

Embalaje y envío de la impresora A-3

Apéndice B Garantía y soporte

Soporte telefónico B-3
Garantía B-8

Capítulo 1

Introducción

Introducción

En primer lugar, le damos las gracias por haber adquirido la impresora D640.

Este manual de instalación se ha escrito en un formato lógico y detallado paso a paso para la rápida y fácil instalación de la impresora D640 y todos sus accesorios disponibles. Una instalación típica llevará de 1 a 2 horas. Recomendamos encarecidamente que siga los procedimientos en el orden en que se presentan para evitar pasar por alto pasos fundamentales. Si surgen dudas o problemas durante la instalación, puede llamar a Hewlett-Packard para obtener asistencia inmediata. Véanse las secciones de garantía y soporte para obtener los números telefónicos de soporte.

Puede precisar las herramientas siguientes para completar la instalación:

- Una cuchilla o instrumento de corte para retirar las bandas de embalaje
- Alicates para retirar los protectores para transporte
- Destornillador de estrella del nº 2, para instalar los módulos de entrada de gran capacidad (HCI) salida de gran capacidad (HCO) y/o memoria.
- Destornillador de punta plana de tamaño medio (para instalar la HCO).

El manual de instalación está organizado del modo siguiente:

Capítulo 2, Instalación:

Este capítulo se divide en varios procedimientos que cubren cada paso del proceso de desempaquetado e instalación para la impresora básica.

Capítulo 3, Instalación y configuración de la interfaz con el ordenador central:

En este capítulo se cubre la información básica necesaria para conectar la impresora a un ordenador central.

Capítulo 4, Accesorios:

En este capítulo se cubren todos los detalles para el desempaquetado e instalación de cada uno de los productos de accesorios disponibles que se pueden utilizar con la impresora.

Apéndice A, Embalaje y envío:

En este capítulo se muestran los pasos necesarios para volver a embalar la impresora en caso de que sea preciso enviarla a otro lugar.

Apéndice B, Garantía y soporte:

En este capítulo se ofrece una lista de números de teléfono en donde podrá solicitar asistencia gratuita durante el proceso de instalación, así como una lista de números de teléfono por si se produjeran problemas con el hardware de la impresora.

Introducción

Capítulo 2

Instalación

Preparación del entorno

En este capítulo se ofrecen instrucciones detalladas para la instalación de la impresora.

Puede haber adquirido uno de los siguientes accesorios para la D640:

- PostScript
- Memoria adicional
- Charola personalizada
- Entrada de gran capacidad (HCI)
- Salida de gran capacidad (HCO)

Instálelos sólo después de que haya instalado en su totalidad la impresora y su prueba de funcionamiento sea satisfactoria. Las instrucciones para la instalación de estos accesorios aparecen en el Capítulo 4, Accesorios.

Antes de empezar, asegúrese de que la ubicación elegida para la impresora satisface los requisitos espaciales y medioambientales, tal y como se definen en la Tabla 2-1.

Tabla 2-1 Especificaciones medioambientales de la impresora

Requisitos de alimentación	120-127 o 200-240 Vac ±10%, 50/60Hz, 12 o 7A.
Dimensiones físicas (sin HCI/HCO)	
Longitud:	585 mm (23,0 pulgadas)
Profundidad:	640 mm (25,2 pulgadas)
Altura:	1.030 mm (40,6 pulgadas)
Dimensiones físicas (con HCI/HCO)	
Longitud:	1.414 mm (55,7 pulgadas)
Profundidad:	640 mm (25,2 pulgadas)
Altura:	1.030 mm (40,6 pulgadas)
Peso	135 kg (298 libras)
Temperatura	Operativa: 15° a 35°C (59°F a 95°F)
Humedad relativa	40%–60% (óptima)

Véanse las ilustraciones siguientes que le ayudarán a situar la impresora. No olvide dejar el espacio adecuado para poder abrir las cubiertas frontal y lateral, y para permitir la circulación del aire por las rejillas de ventilación de la parte posterior de la impresora. Si ha adquirido los módulos HCI o HCO, también deberá dejar el espacio suficiente.

PRECAUCIÓN: **Facilite la ventilación adecuada al seleccionar la ubicación. Para asegurar un funcionamiento fiable, no bloquee las rejillas y aberturas de ventilación del exterior de la impresora.**

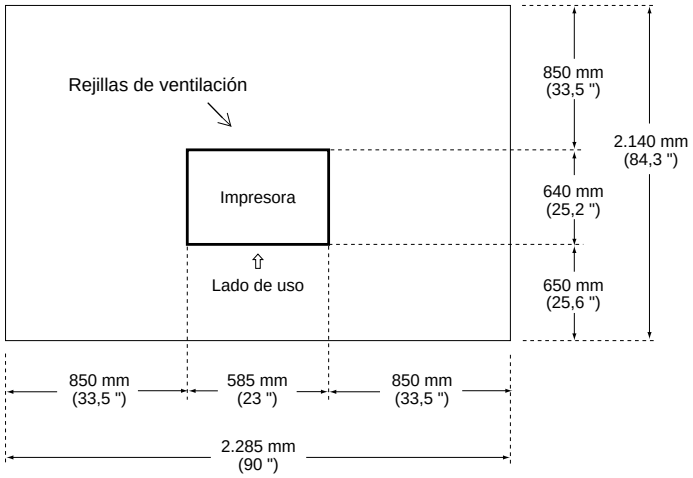


Figura 2-1 Espacio del área operativa sin HCI o HCO

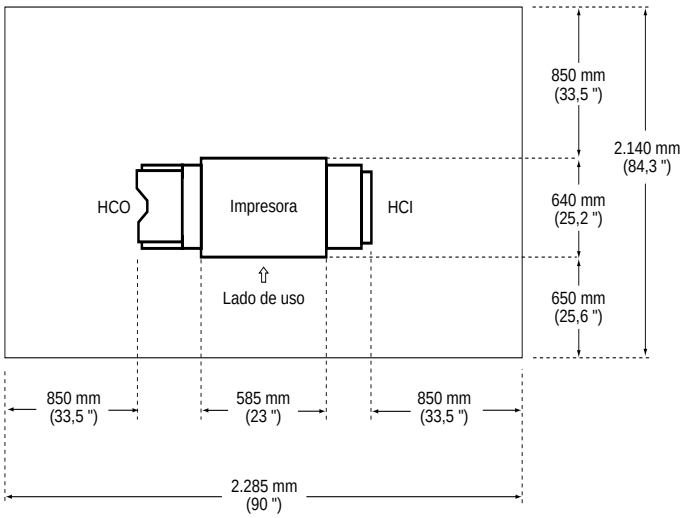


Figura 2-2 Espacio del área operativa con HCI y HCO

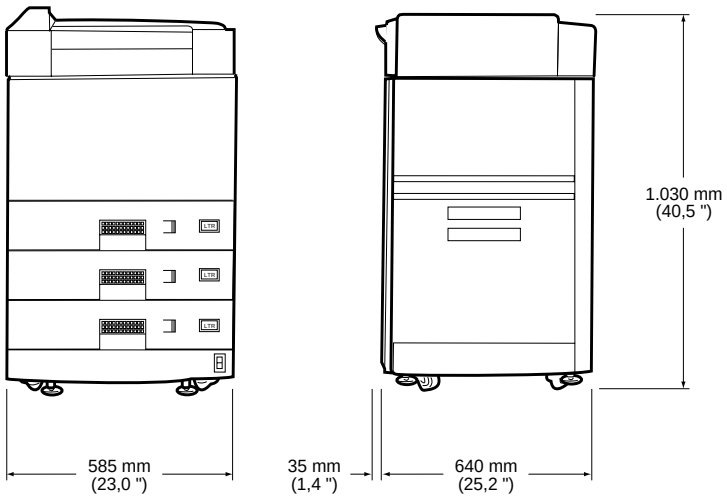


Figura 2-3 Dimensiones físicas (vista frontal y lateral derecha) sin HCI o HCO

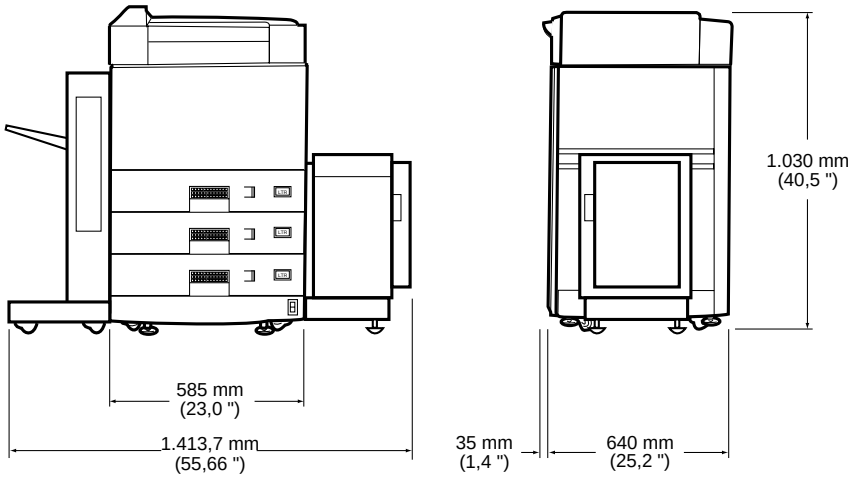


Figura 2-4 Dimensiones físicas (vista frontal y lateral derecha) con HCI y HCO

Proceso de instalación

El proceso de instalación se divide en un número determinado de procedimientos fundamentales, cada uno de los cuales contiene diversas actividades diferentes concentradas en una ubicación física en particular de la impresora. Entre los procedimientos cubiertos por este capítulo se incluyen:

- Procedimiento 1: Identificación de las cajas de instalación de la impresora, en la página 2-7
- Procedimiento 2: Apertura del kit inicial, en la página 2-9
- Procedimiento 3: Desembalaje de la impresora, en la página 2-12
- Procedimiento 4: Conocimiento de la impresora, en la página 2-21
- Procedimiento 5: Interior de la puerta frontal, en la página 2-25
- Procedimiento 6: Instalación del filtro de ozono y del soporte para manuales, en la página 2-39
- Procedimiento 7: Retirada del material de embalaje de las charolas de papel, en la página 2-41
- Procedimiento 8: Encendido de la impresora, en la página 2-43
- Procedimiento 9: Adición de nuevos suministros, en la página 2-47
- Procedimiento 10: Configuración de las charolas de papel, en la página 2-60
- Procedimiento 11: Instalación del código de funciones, en la página 2-71
- Procedimiento 12: Establecimiento de la fecha y hora, en la página 2-76
- Procedimiento 13: Impresión de un informe de configuración, en la página 2-79
- Procedimiento 14: Fijación de la impresora, en la página 2-82
- Procedimiento 15: Alineación del recorrido del papel, en la página 2-83

Una vez se hayan completado estos procedimientos, la impresora se encontrará totalmente operativa como unidad autónoma.

Guarde el material de embalaje en caso de que fuera necesario para un uso posterior.

Herramientas necesarias

Precisará las siguientes herramientas adicionales para la instalación:

- Alicates para retirar los protectores de plástico para transporte
- Una cuchilla o instrumento de corte para retirar el material de sujeción de plástico
- Destornillador de estrella del nº 2 (si instala la memoria y los módulos HCI o HCO)
- Destornillador de punta plana de tamaño medio (si instala un módulo HCO).

NOTA: **Lleve la impresora cerca de su destino final antes de desembalarla. Asegúrese de que queda sitio suficiente para bajar la rampa antes de bajar la impresora de la plataforma de carga.**

Procedimiento 1: Identificación de las cajas de instalación de la impresora

Existen al menos dos cajas para la instalación de la impresora; dos más si ha adquirido los módulos de entrada de gran capacidad (HCI) y salida de gran capacidad (HCO). Las cajas de la impresora y del kit inicial se ilustran en la Figura 2-5.

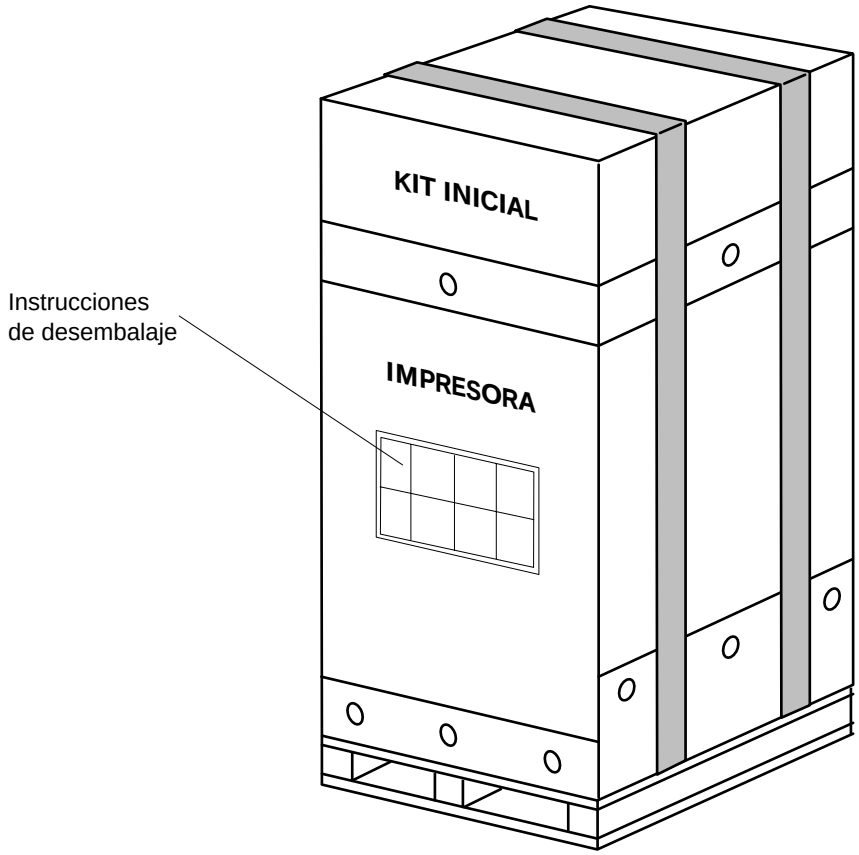


Figura 2-5 Cajas de la impresora

Procedimiento 1: Identificación de las cajas de instalación de la impresora

1. Corte la banda de sujeción de plástico tal y como se muestra en la Figura 2-6.

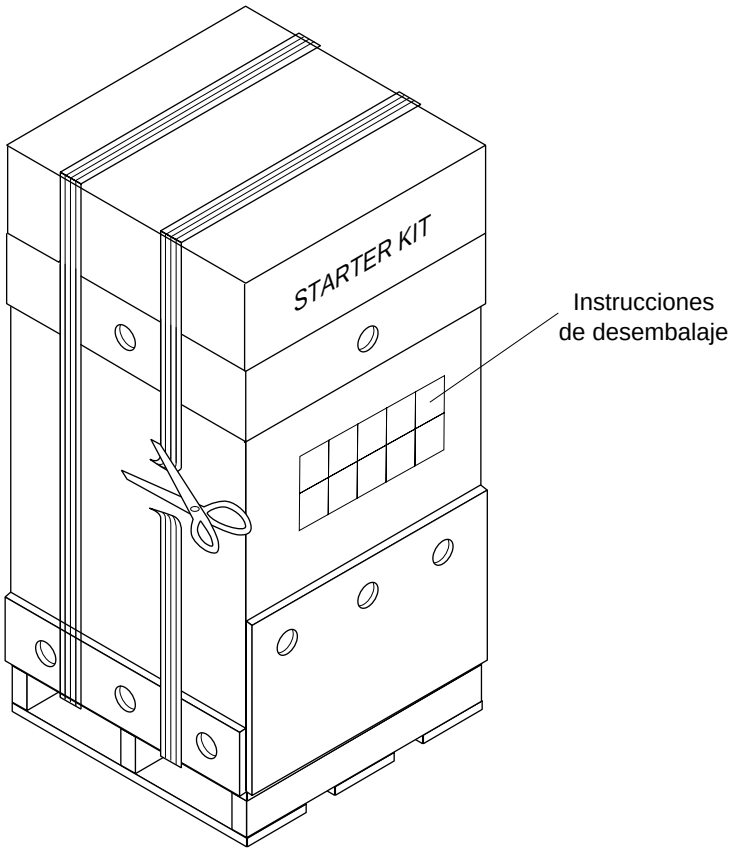


Figura 2-6 Corte de la banda de sujeción de plástico

2. Retire la caja del kit inicial de la parte superior de la impresora.
3. Siga con el Procedimiento 2: Apertura del kit inicial.

NOTA: **Si ha adquirido algún accesorio, no lo abra en este momento, puesto que se instalará con posterioridad.**

Procedimiento 2: Apertura del kit inicial

Abra el paquete identificado como kit inicial que aparece en la Figura 2-5, Cajas de la impresora, en página 2-7, y examine su contenido, que se muestra en la Figura 2-8, en la página 2-10. El kit inicial contiene los suministros necesarios para configurar la impresora para su uso inmediato (véase la Figura 2-8). Compruebe el contenido de la caja del kit inicial para asegurarse de que tiene los componentes listados en la Tabla 2-2.

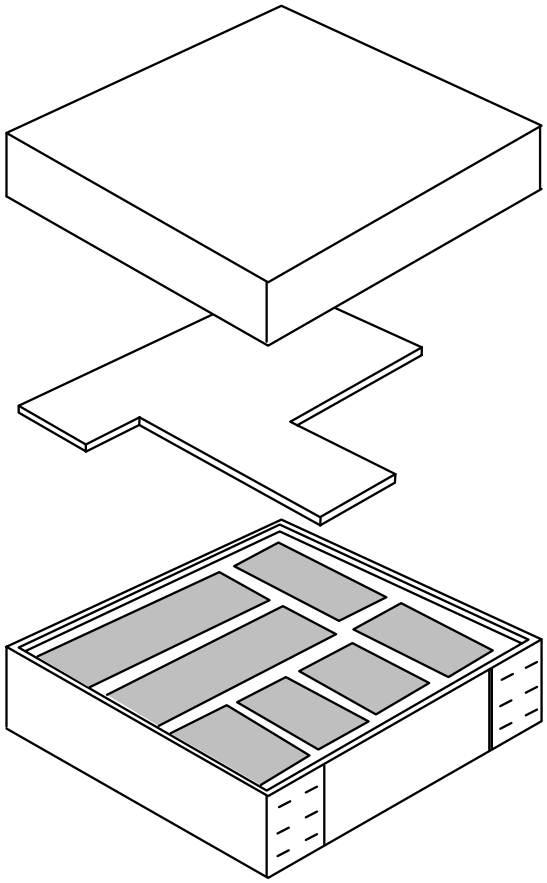


Figura 2-7 Caja del kit inicial

Procedimiento 2: Apertura del kit inicial

NOTA: **NO abra todavía las cajas o bolsas de componentes individuales.**

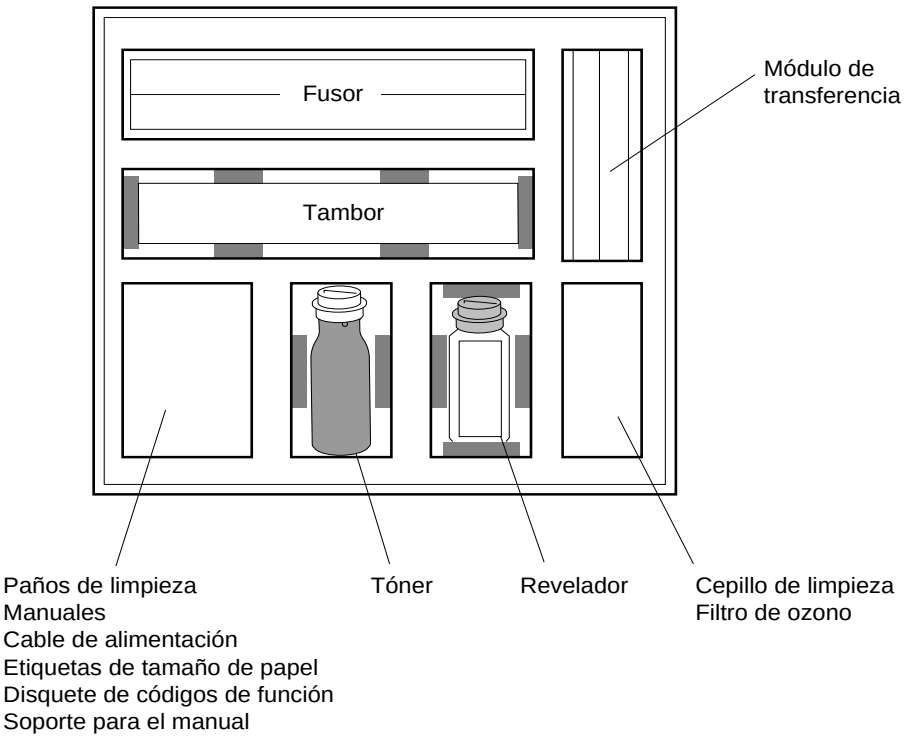


Figura 2-8 Contenido de la caja del kit inicial (empaquetado)

Tabla 2-2 Comprobación de los componentes

✓	Componente	Cantidad
	Fusor	1
	Tambor	1
	Módulo de transferencia	1
	Botella de tóner	1
	Botella de revelador	1
	Cepillo limpiador	1
	Manual de instalación	1
	Manual del usuario	1
	Manual de referencia técnica	1
	Manual de especificaciones del papel	1
	Tarjetas de tamaño del papel	3 hojas
	Cable de alimentación	1
	Filtro de ozono	1
	Paños de limpieza	1 paquete
	Disquete de código de funciones	1 paquete

NOTA: **Compruebe la etiqueta de la caja del fusor y asegúrese de que tiene el voltaje correcto para su instalación. El fusor se entrega en dos versiones, 120-127VAC o 200-240VAC. La de 120-127VAC suele usarse más en Norteamérica, y la de 200-240 VAC es más habitual en Europa.**

Si ha recibido la versión errónea, llame a su distribuidor para que le sustituya el fusor.

Siga con el Procedimiento 3: Desembalaje de la impresora.

Procedimiento 3: Desembalaje de la impresora

NOTA: **Guarde el material de embalaje de la impresora por si lo necesita más adelante para transportar la impresora a una nueva ubicación. Encontrará instrucciones al respecto en Embalaje y envío.**

ATENCIÓN: **La impresora pesa 135 kg (298 libras), por lo que se precisarán dos personas para moverla o trasladarla.**

1. Use los dedos o unos alicates para girar los protectores de plástico para transporte de derecha a izquierda y así poder retirarlos, tal y como se muestra en la Figura 2-9, Retirada de los protectores de plástico para transporte.
2. Retire los 16 protectores de plástico para transporte.

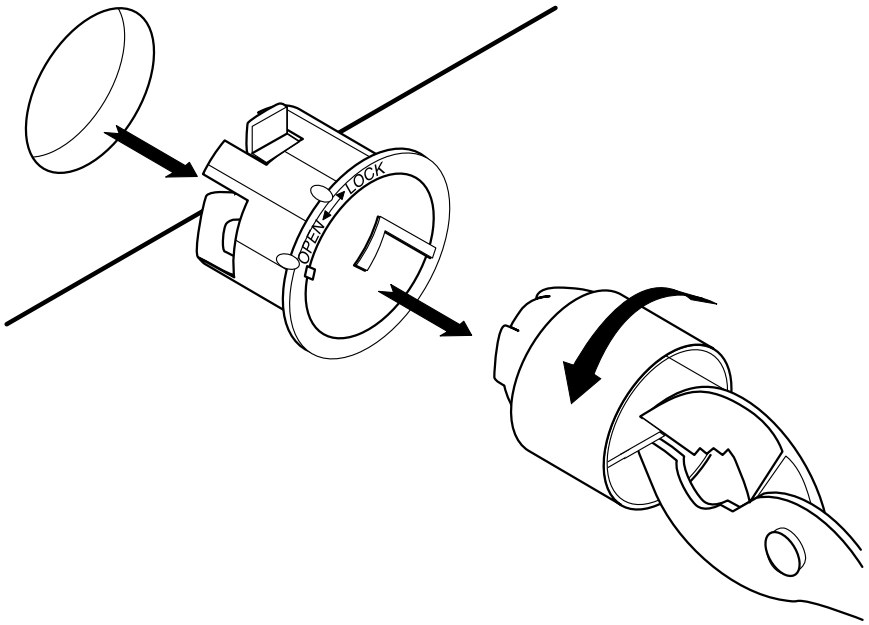


Figura 2-9 Retirada de los protectores de plástico para transporte

3. Baje la rampa y retire la tapa tal y como se muestra en la Figura 2-10.

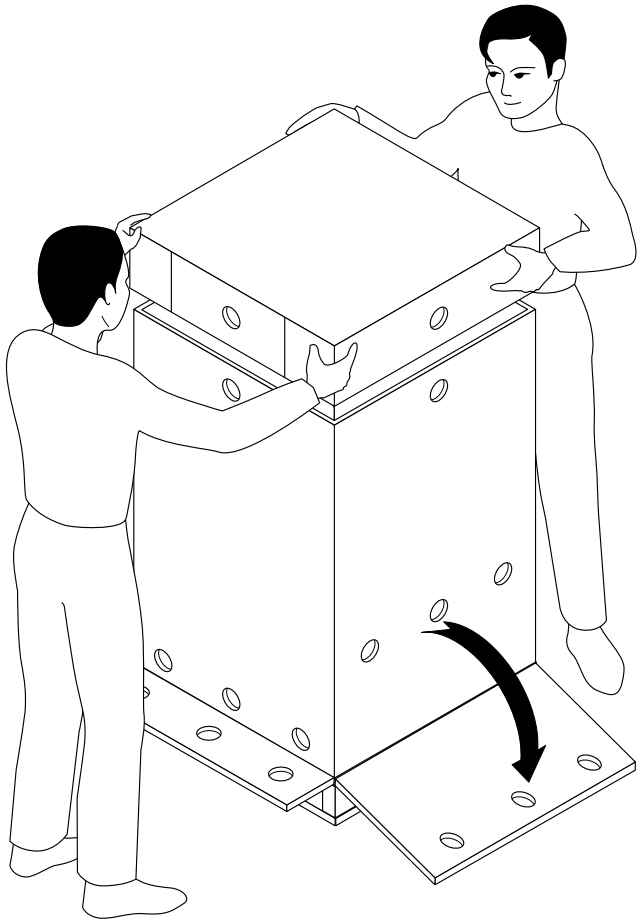


Figura 2-10 Retirada de la tapa

4. Retire la funda de cartón tal y como se muestra en la Figura 2-11.

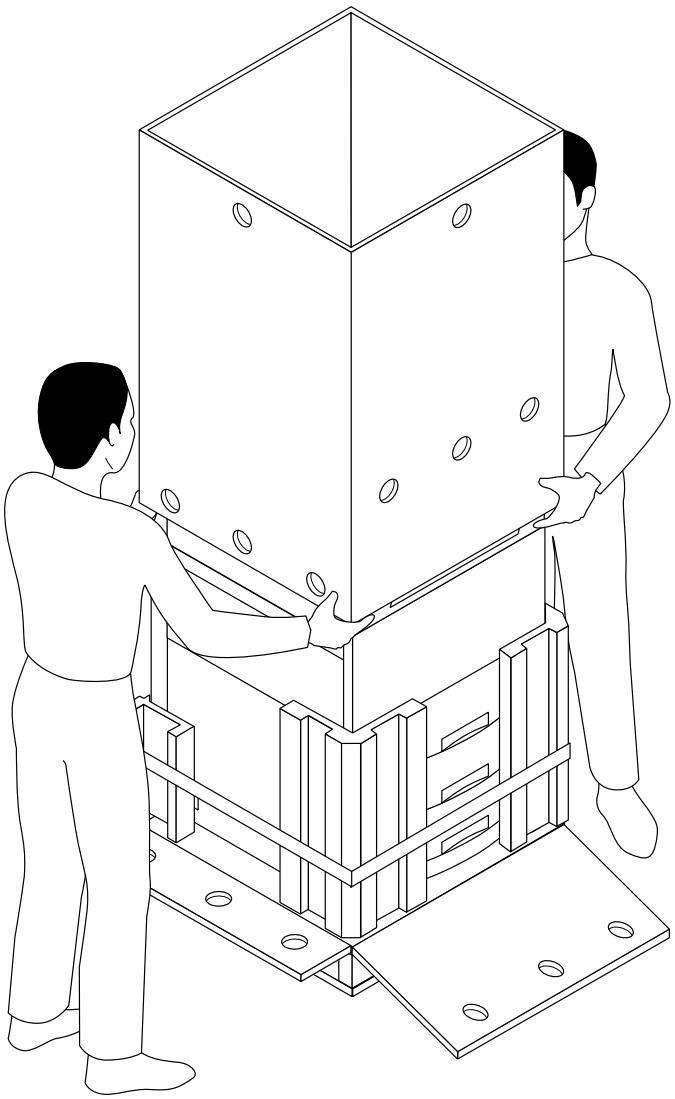


Figura 2-11 Retirada de la funda

5. Corte la cinta que sujeta los protectores de transporte inferiores y retírelos como se muestra en la Figura 2-12.

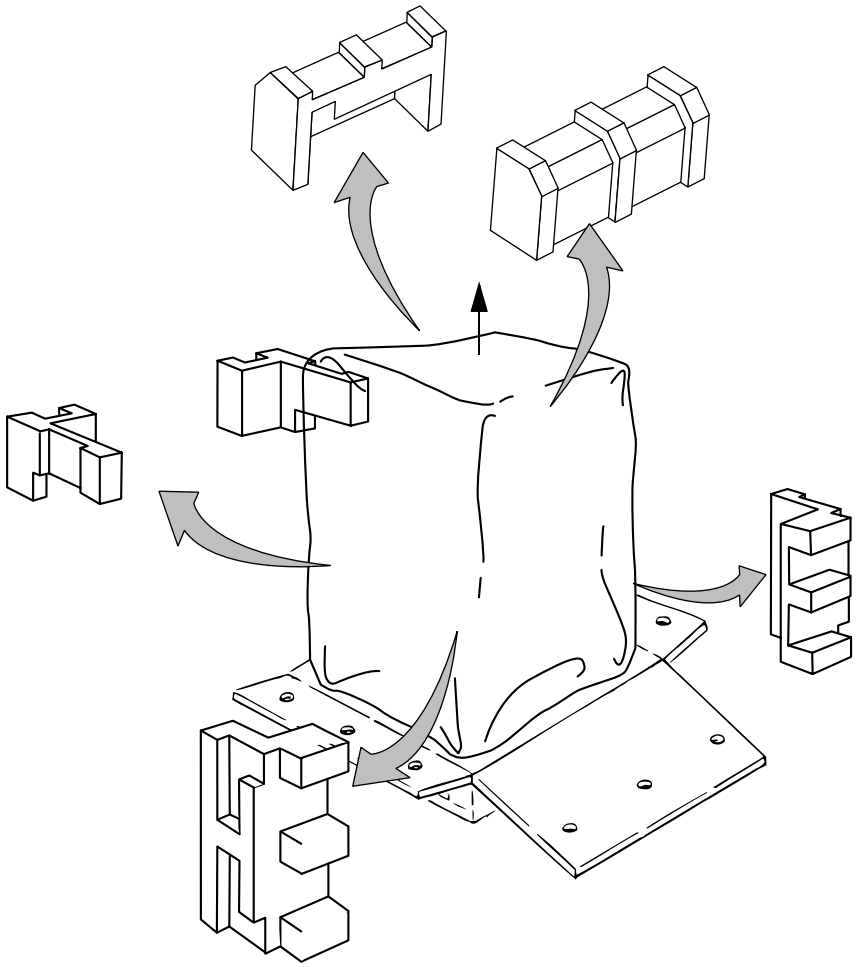


Figura 2-12 Retirada de los protectores de transporte

6. Retire la cubierta de naylon.

7. Retire la llave de tuercas que va sujeta a la plataforma de carga, tal y como se muestra en la Figura 2-13.

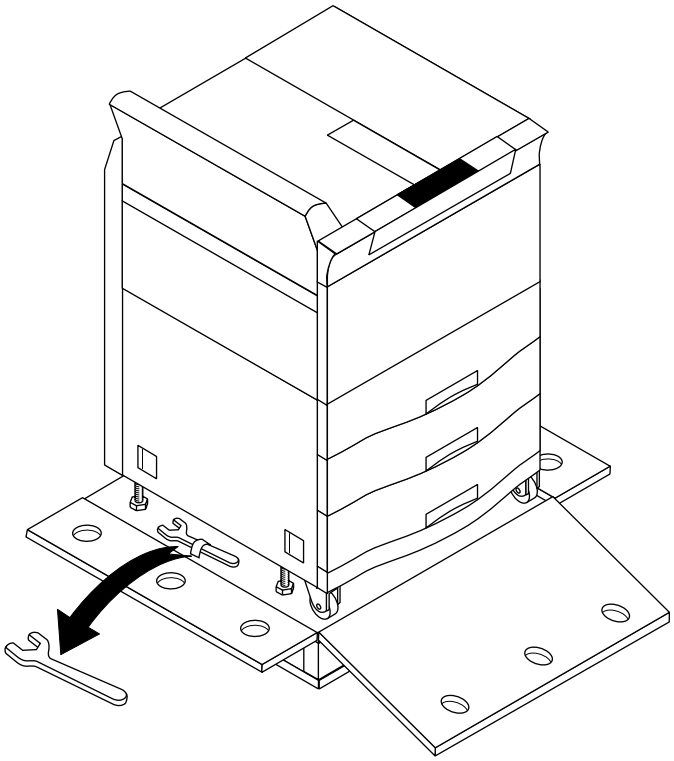


Figura 2-13 Retirada de la llave de tuercas

8. Utilice la llave para levantar los cuatro tornillos de nivelación haciéndolos girar de derecha a izquierda, hasta que lleguen a su tope. Véase la Figura 2-14.

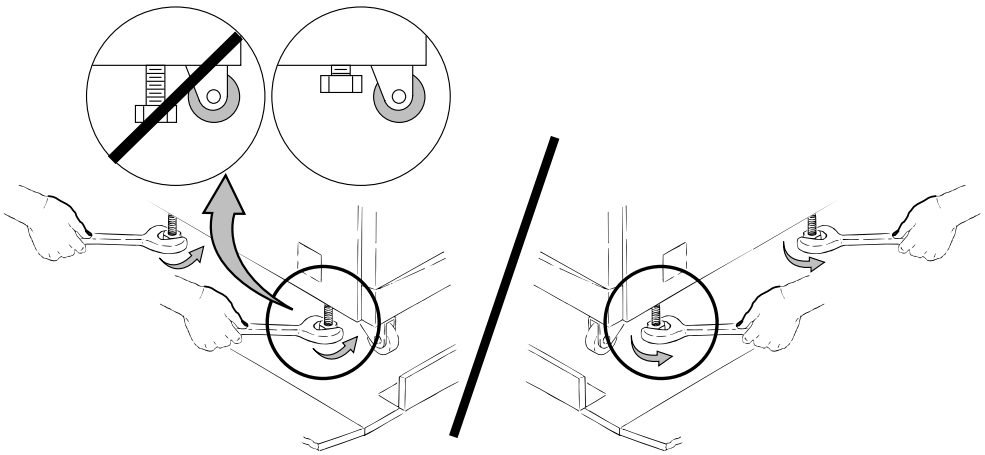


Figura 2-14 Levantamiento de los tornillos de nivelación

PRECAUCIÓN: **Asegúrese de que los cuatro tornillos de nivelación se han levantado en su totalidad antes de mover la impresora o, de lo contrario, se podrían producir daños.**

9. Fije los dos pequeños separadores de madera en la ranura del borde inclinado de la rampa de la plataforma de carga, tal y como se muestra en la Figura 2-15.

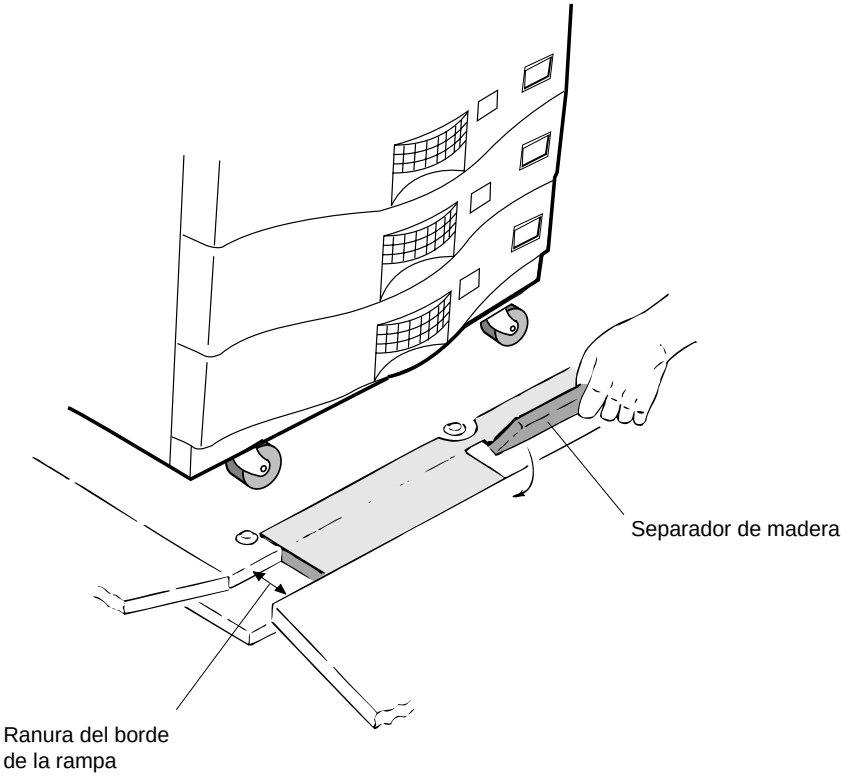


Figura 2-15 Fijación de los separadores de madera

10. Saque la impresora de la plataforma de carga deslizándola suavemente por el borde inclinado de la plataforma, tal y como se muestra en la Figura 2-16. Después, lleve la impresora a la ubicación deseada de instalación.

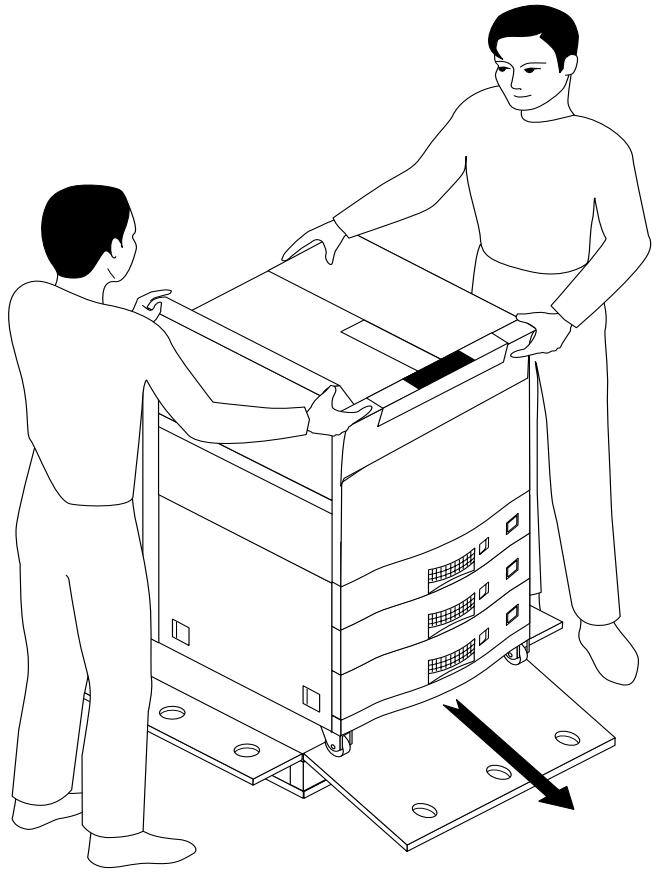


Figura 2-16 Bajada de la impresora de la plataforma de carga

PRECAUCIÓN: **Los movimientos de la impresora los deben realizar dos personas. Extreme las precauciones para no someterla a vibraciones fuertes.**

NOTA: **Si la impresora no se encuentra cerca de su destino final, llévela a su ubicación definitiva antes de continuar.**

11. Retire todas las cintas de protección para el envío que se encuentren en la parte exterior de la impresora, tal y como se muestra en la Figura 2-17.

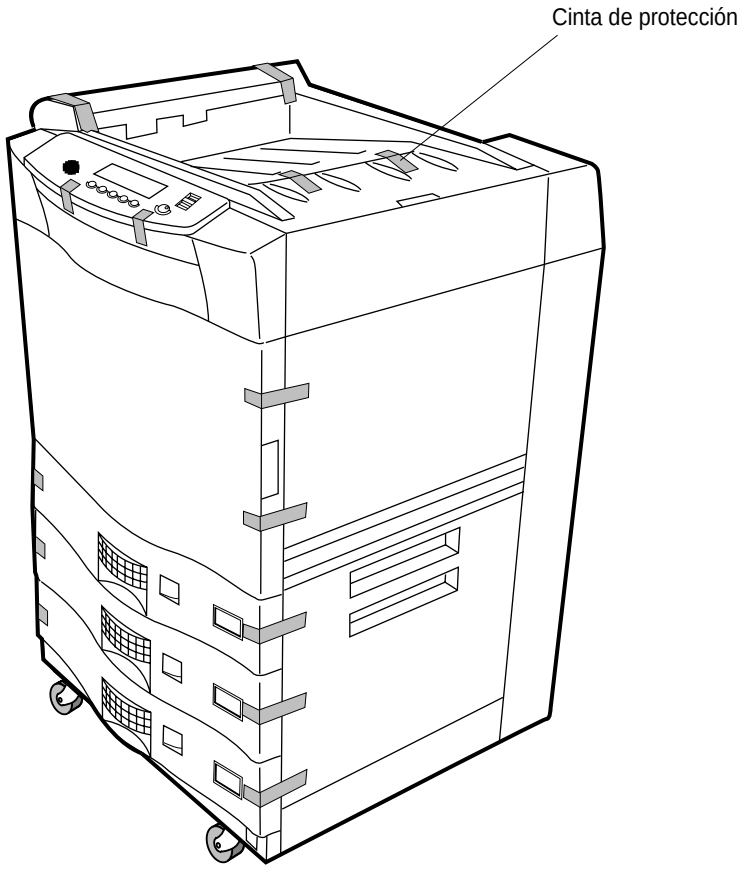


Figura 2-17 Cinta exterior de protección para el envío

12. Siga con el Procedimiento 4: Conocimiento de la impresora.

Procedimiento 4: Conocimiento de la impresora

Ahora que la impresora ya está desembalada, deberá familiarizarse con sus funciones y componentes. En la Figura 2-18 se identifican las funciones de la parte frontal y lateral de la impresora.

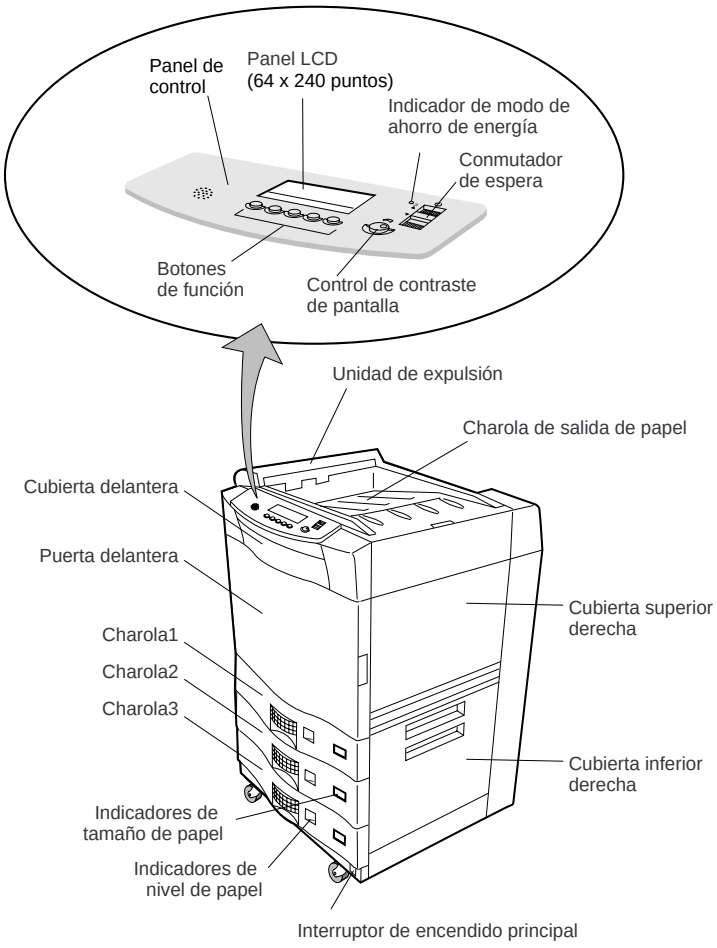


Figura 2-18 Funciones de la impresora, parte frontal y lateral

Procedimiento 4: Conocimiento de la impresora

En la Figura 2-19 se identifican las funciones de la impresora en su parte posterior.

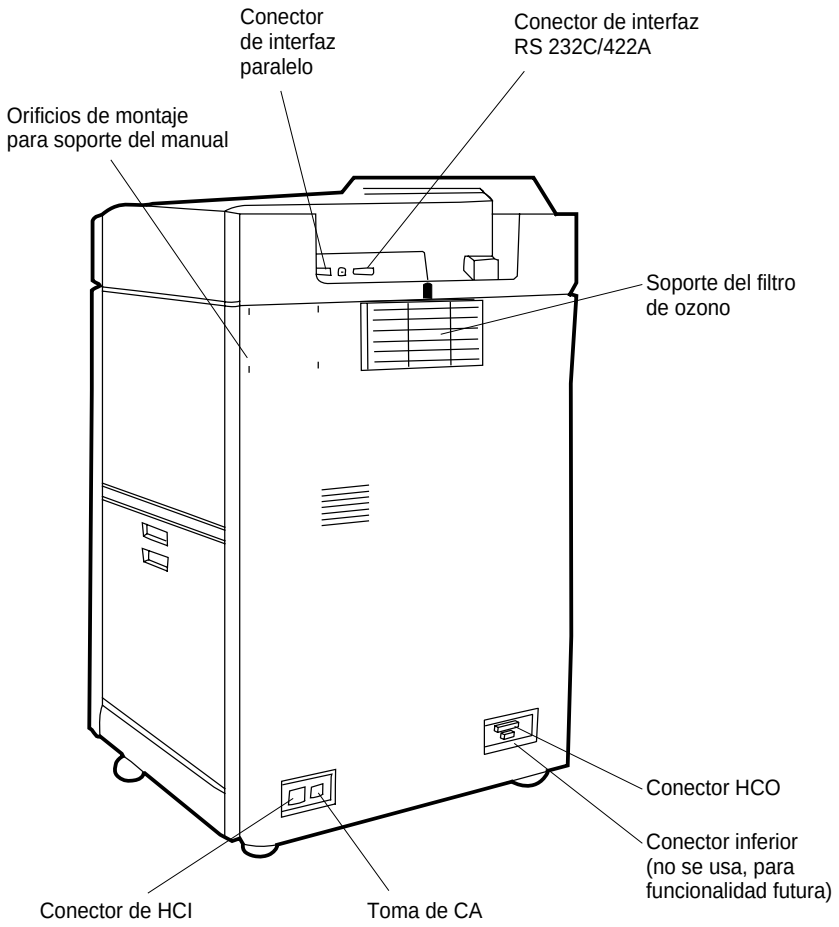


Figura 2-19 Funciones de la impresora, parte posterior

En la Figura 2-20 se identifican las funciones que se encuentran dentro de la puerta frontal.

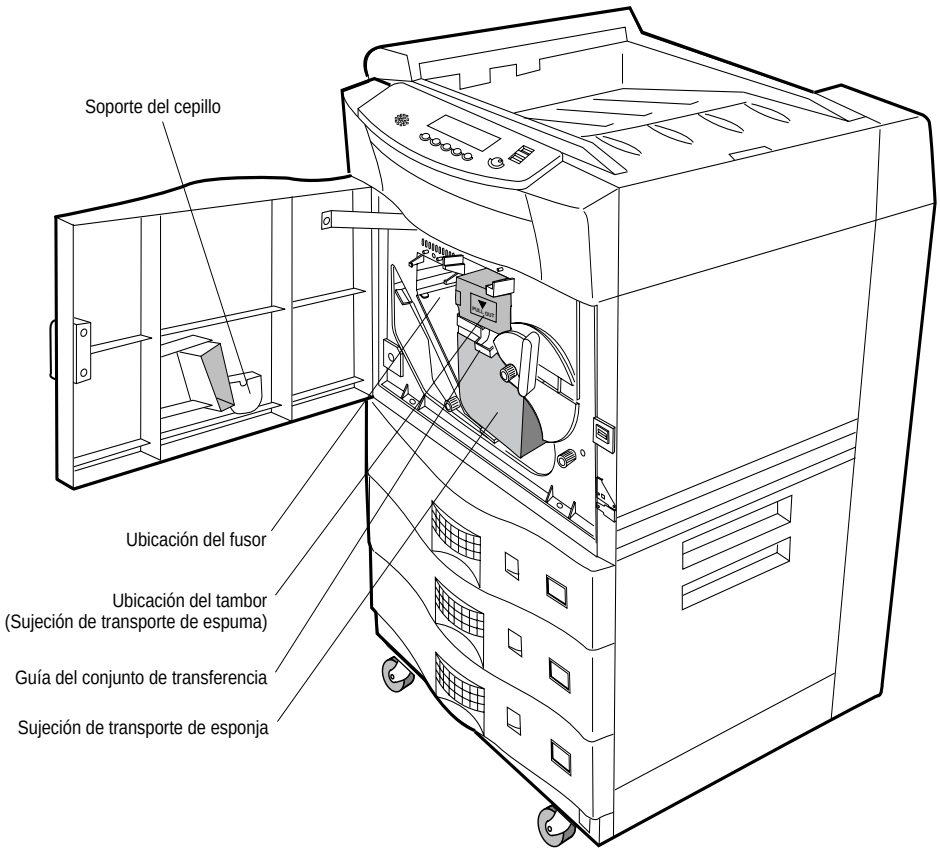

Soporte del cepillo
Ubicación del fusor
Ubicación del tambor
(Sujeción de transporte de espuma)
Guía del conjunto de transferencia
Sujeción de transporte de esponja

Figura 2-20 Impresora con la puerta frontal abierta

Procedimiento 4: Conocimiento de la impresora

En la Figura 2-21 se identifican las funciones que se encuentran dentro de la cubierta superior derecha.

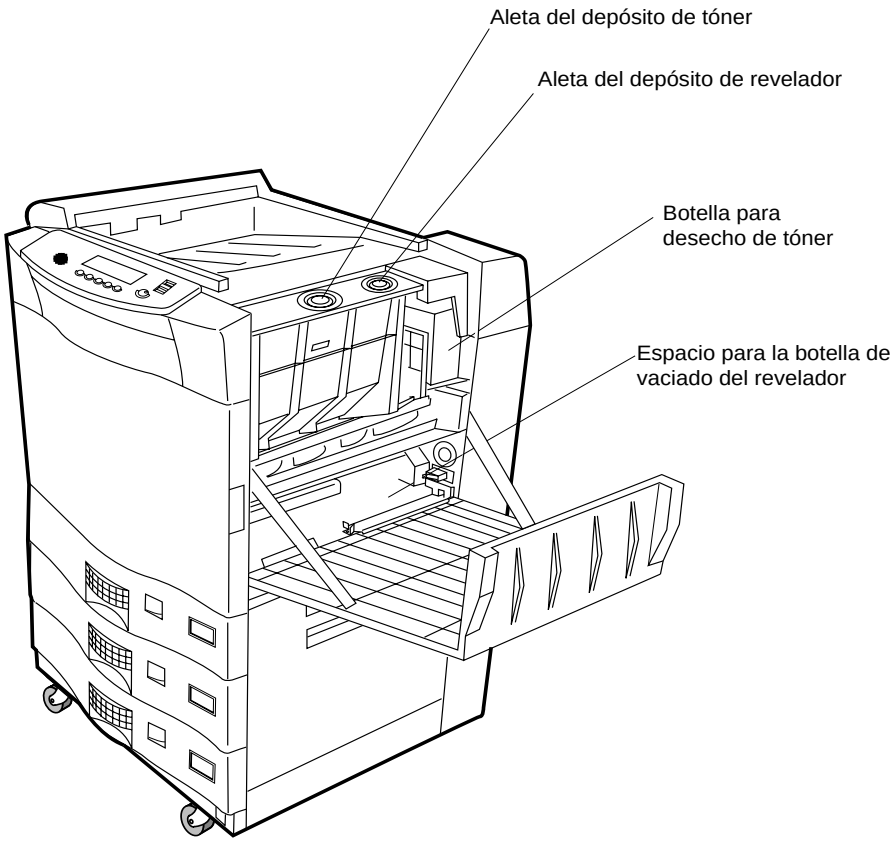

Aleta del depósito de tóner
Aleta del depósito de revelador
Botella para desecho de tóner
Espacio para la botella de vaciado del revelador

Figura 2-21 Impresora con la cubierta superior derecha abierta

Siga con el Procedimiento 5: Interior de la puerta frontal.

Procedimiento 5: Interior de la puerta frontal

En este procedimiento se describe cómo instalar y preparar los componentes ubicándose dentro de la puerta frontal de la impresora. Con este procedimiento, podrá:

- Retirar el material de embalaje colocado dentro de la puerta frontal
- Identificar el contenido del kit inicial
- Instalar el fusor
- Instalar el tambor
- Instalar el módulo de transferencia
- Instalar el cepillo limpiador

Retirada del material de embalaje colocado dentro de la puerta frontal

1. Abra la puerta frontal.
2. Mientras sujeta la guía de el módulo de transferencia, retire la protección de esponja y, después, baje la guía. Véase la Figura 2-22.

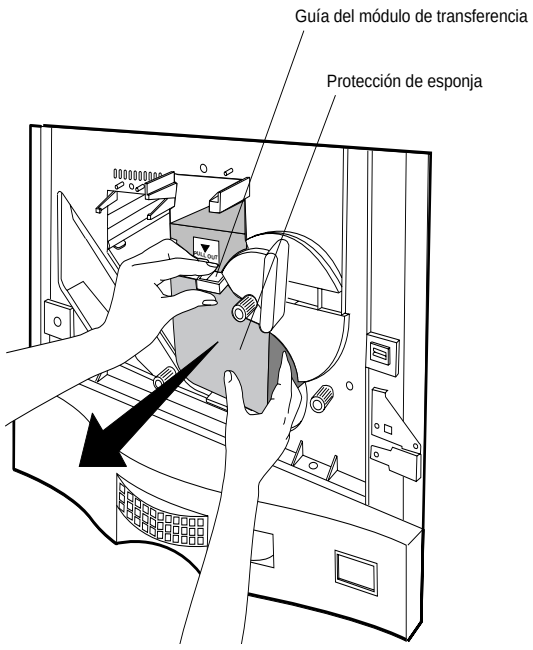


Figura 2-22 Retirada de la protección de esponja

Procedimiento 5: Interior de la puerta frontal

3. Gire la palanca b1 hacia la derecha hasta llegar a la posición de apertura (OPEN). Véase la Figura 2-4.
4. Tire de la protección de espuma.

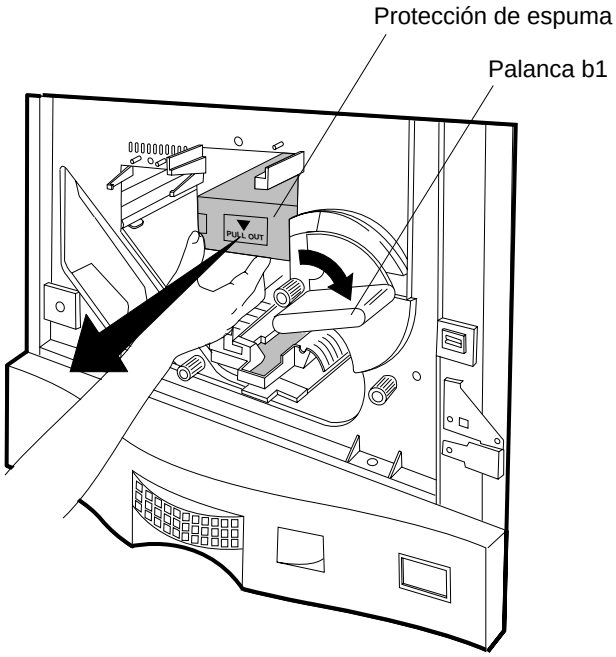


Figura 2-23 Retirada de la protección de espuma

5. Retire el protector del rodillo magnético, tal y como se muestra en la Figura 2-24.

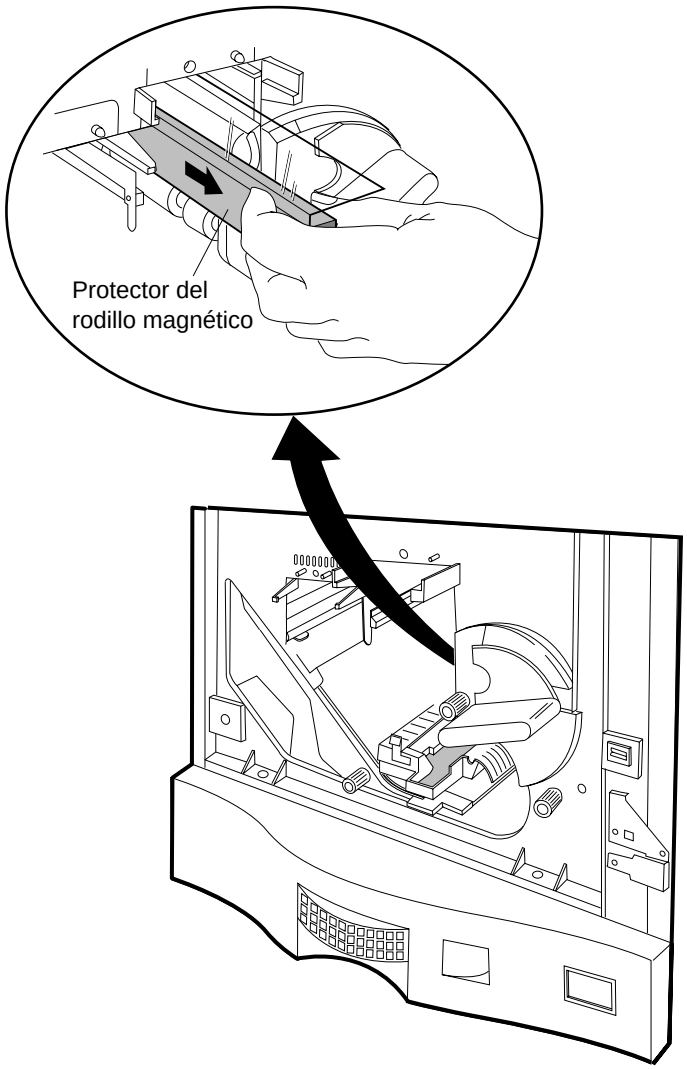


Figura 2-24 Retirada del protector del rodillo magnético

6. En la Figura 2-25 se muestra dónde están instalados los componentes que se detallan en este procedimiento.

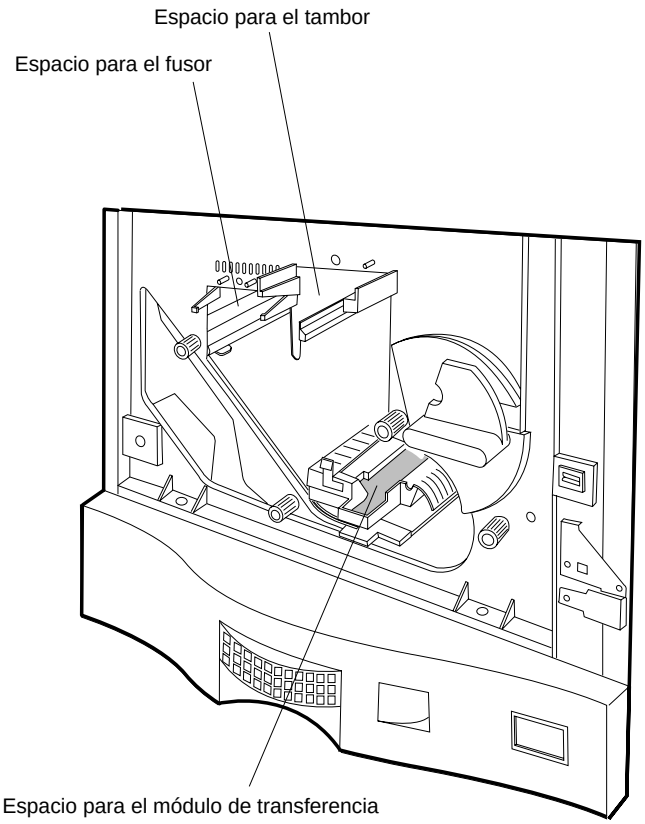


Figura 2-25 Interior de la puerta frontal

Contenido del kit inicial (sin desembalar)

Ahora que ya está listo para instalar los componentes, deberá familiarizarse con los componentes de la impresora que tendrá que utilizar. En la Figura 2-26 aparecen los componentes enviados con la caja del kit inicial, una vez que la haya desembalado.

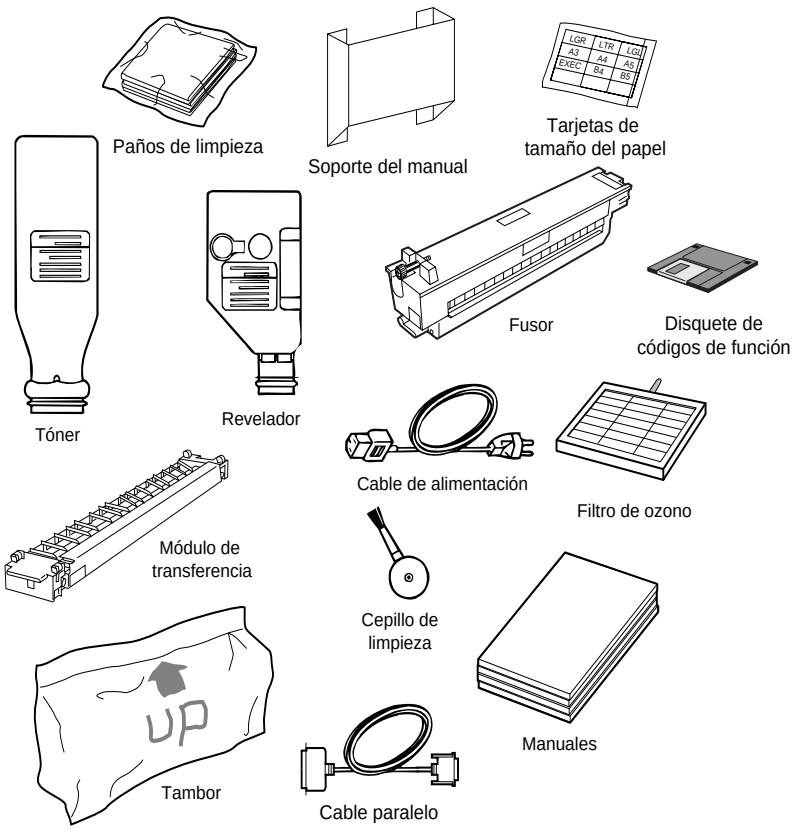


Figura 2-26 Contenido de la caja del kit inicial (sin desembalar)

Instalación del fusor

1. Tome el fusor del kit inicial. Véase la Figura 2-8.
2. Saque el fusor de su embalaje.

NOTA: **Compruebe la indicación del voltaje del fusor, que tendrá la marca 120V-127V o 200V-240V. Si no ha recibido el fusor correcto para su instalación, póngase en contacto con su proveedor para que se lo sustituya.**

3. Introduzca el fusor en la impresora hasta que encaje en su lugar. Véase la Figura 2-27, que se representa más abajo. Asegúrese de que el fusor queda debidamente encajado.

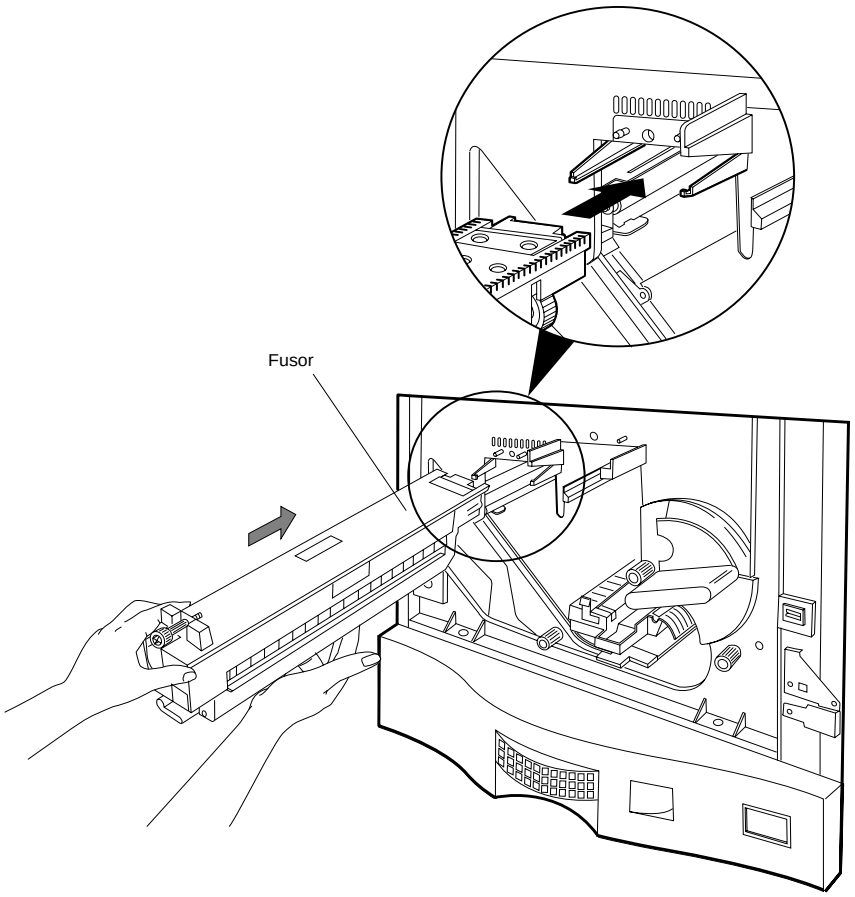


Figura 2-27 Instalación del fusor

4. Presione sobre el fusor y apriete con los dedos el mando de bloqueo del fusor de izquierda a derecha para que encaje en el marco y para que el fusor quede fijado en su posición correcta. Véase la Figura 2-28.

NOTA: **Si el fusor no queda debidamente asentado, no lo fuerce. En su lugar, véase la Figura 2-29, en la página 2-32, mientras lleva a cabo los dos pasos siguientes.**

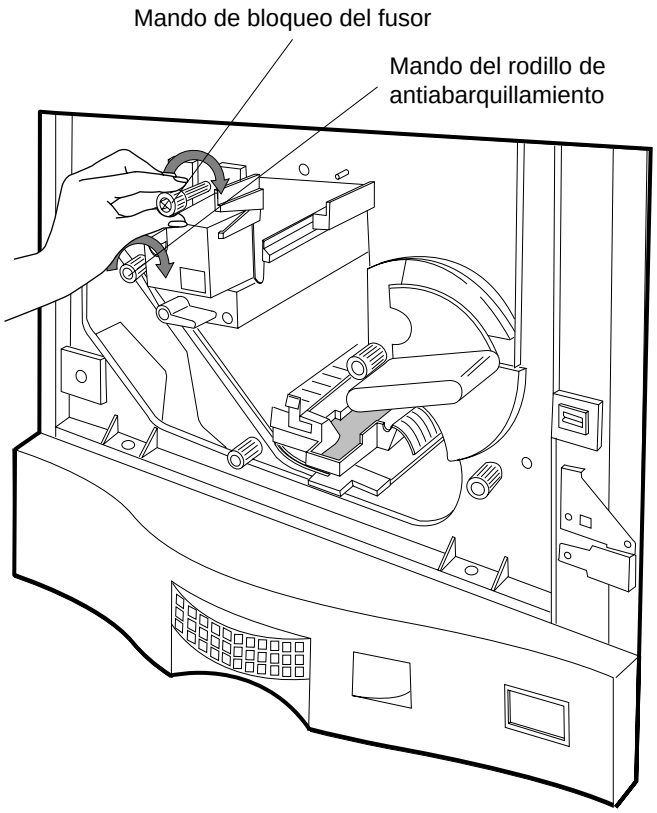


Figura 2-28 Ajuste del mando de bloqueo del fusor

1. Sostenga el fusor contra la impresora ejerciendo una ligera presión.
2. Haga girar con cuidado el mando del rodillo antiabarquillamiento de izquierda a derecha hasta que el fusor quede alineado con la impresora.

Procedimiento 5: Interior de la puerta frontal

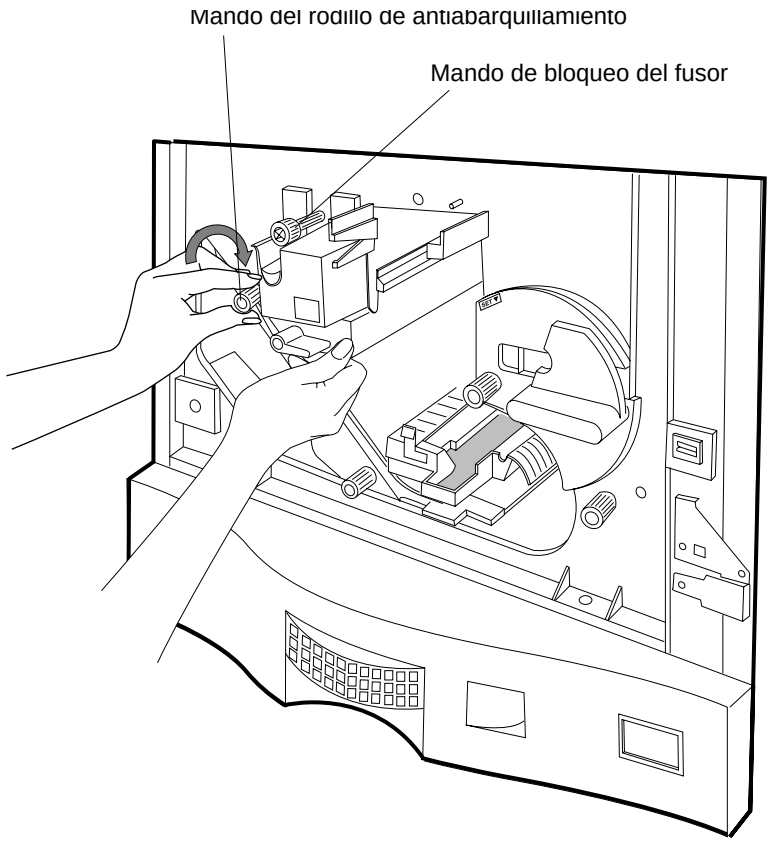


Figura 2-29 Fijación del fusor

Desembalaje del tambor

1. Tome el tambor que se encuentra en el kit inicial. Véase la Tabla 2-8, “Contenido de la caja del kit inicial (empaquetado),” en la página 2-10.
2. Abra la bolsa sellada al vacío que contiene el tambor y saque el contenido, tal y como se muestra en la Figura 2-30.
3. Sujete el tambor por su manilla superior, póngalo en una superficie sólida, y retire con cuidado la cubierta protectora del tambor.

NOTA: **No toque la superficie del tambor. Si se produjeran arañazos o se imprimieran las huellas dactilares en la superficie del tambor, podría verse afectada la calidad de la impresión.**

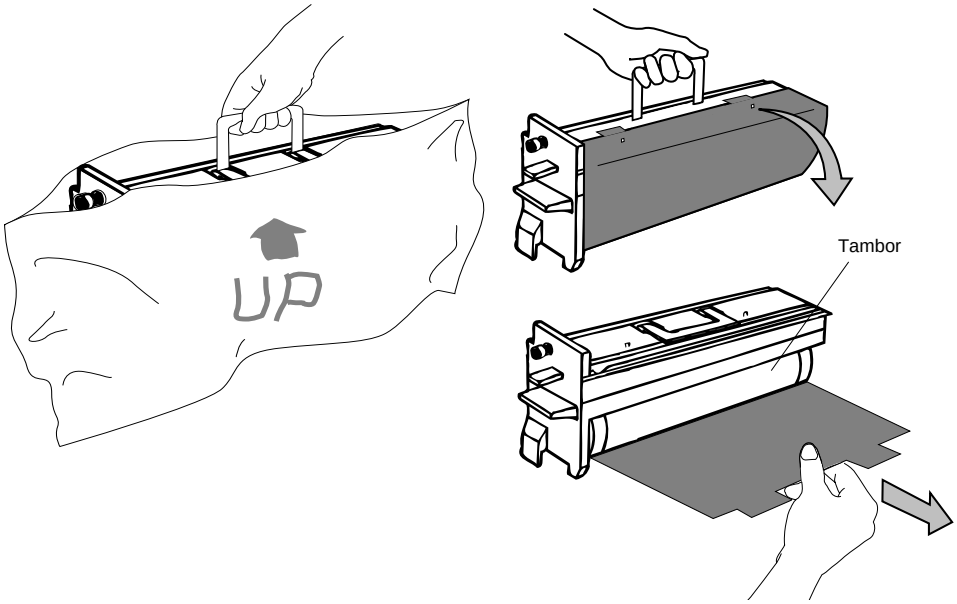


Figura 2-30 Desembalaje del tambor y retirada de la cubierta protectora

Procedimiento 5: Interior de la puerta frontal

Instalación del tambor

1. Asegúrese de que la palanca b1 está en la posición de apertura (OPEN).
2. Utilice las manillas del tambor de la parte superior y frontal para introducir el tambor a lo largo de los carriles guía hasta que quede encajado, tal y como se muestra en la Figura 2-31. Empuje el tambor hacia adentro hasta llegar a su tope para asegurarse de que queda encajado en su posición correcta.

NOTA: **Asegúrese de que las patillas de alineación de la impresora quedan alineadas con los orificios correspondientes a dichas patillas en el tambor.**

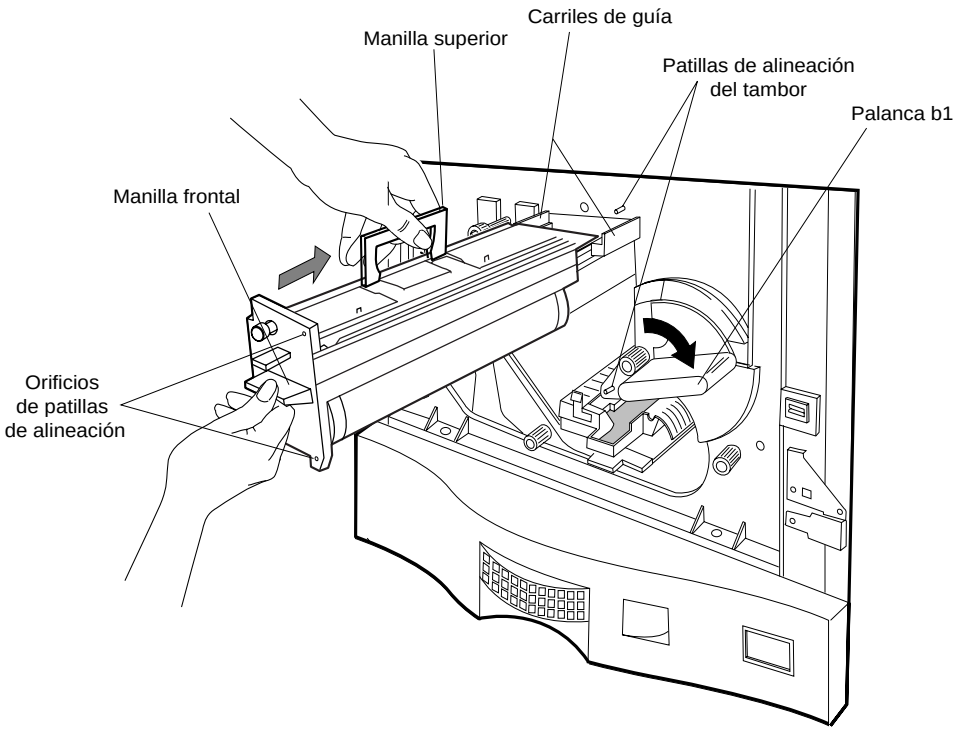


Figura 2-31 Inserción del tambor

3. Empuje suavemente la unidad del tambor hacia las patillas de posicionamiento, presione sobre el tambor, y apriete con los dedos el mando de bloqueo del tambor de izquierda a derecha para que encaje en el marco y para que el tambor quede asegurado, tal y como se muestra en la Figura 2-32.

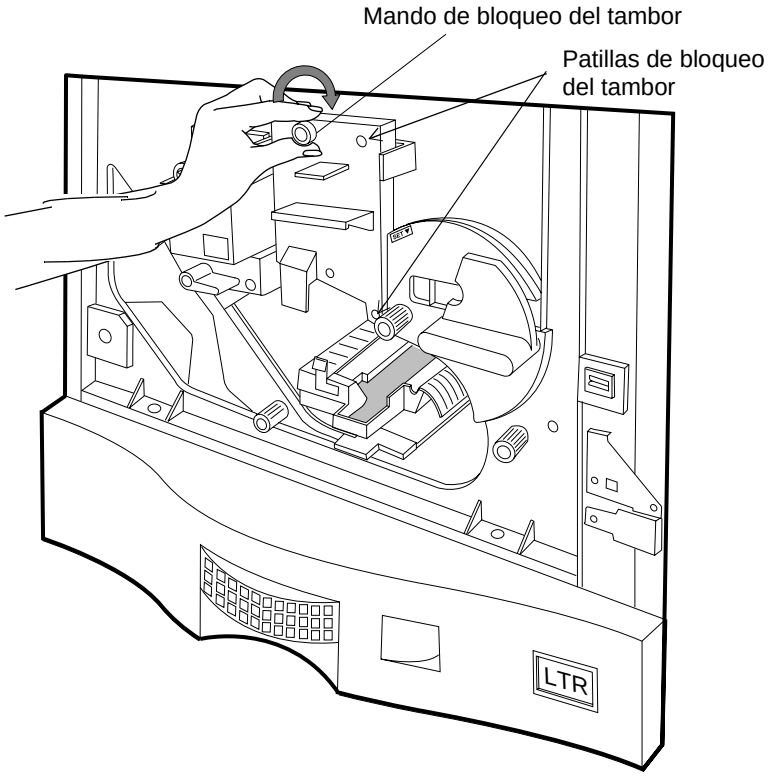


Figura 2-32 Fijación del tambor

Instalación del módulo de transferencia

1. Abra la caja del kit inicial en la que se encuentra el módulo de transferencia. Véase la Figura 2-8, en la página 2-10.
2. Extraiga el módulo de transferencia de su embalaje.
3. Usando la patilla de alineación del extremo del módulo de transferencia, inserte la patilla del módulo de transferencia en el raíl izquierdo de la guía del módulo con un ligero ángulo, y empújelo hasta que encaje en su lugar. Véase la Figura 2-33.

PRECAUCIÓN: **Cuando maneje el módulo de transferencia, evite el contacto con el cable del módulo de transferencia contenido en el módulo, puesto que se podrían producir daños en el mismo.**

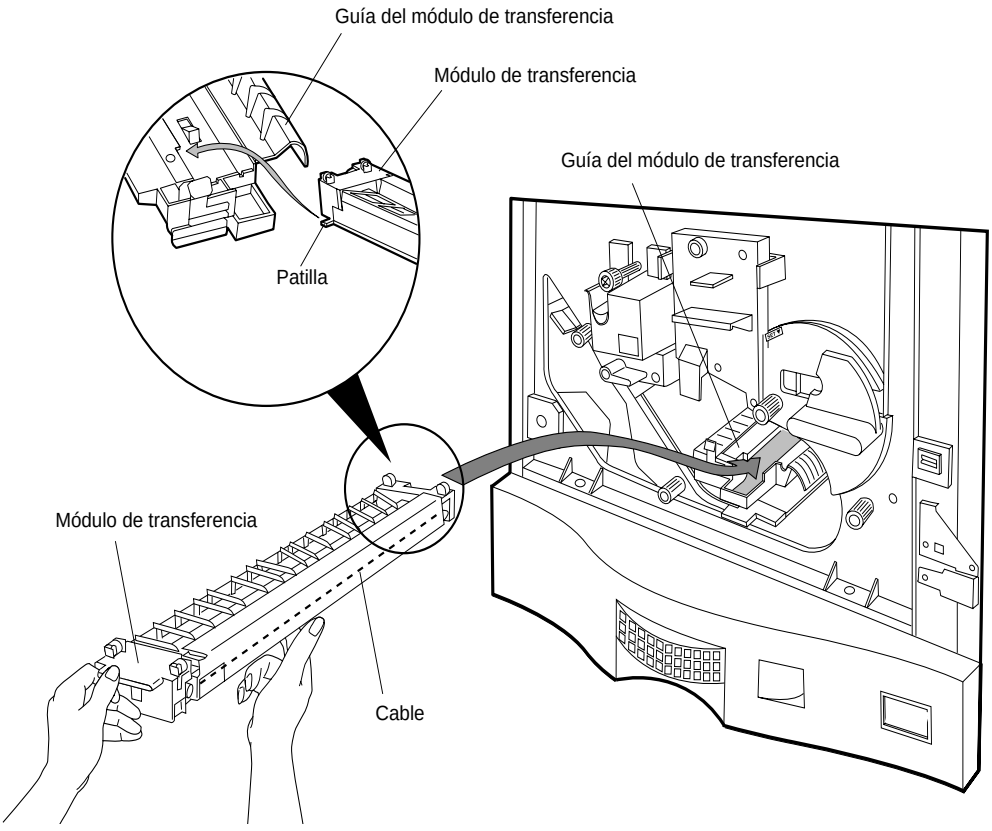


Figura 2-33 Inserción del módulo de transferencia

4. Levante la guía del módulo de transferencia hasta que encaje en su lugar, tal y como se muestra en la Figura 2-34.
5. Gire la palanca b1 de derecha a izquierda hasta la posición de configuración (SET).

NOTA: **La puerta frontal no se cerrará a menos que la palanca b1 esté en la posición de configuración (SET).**

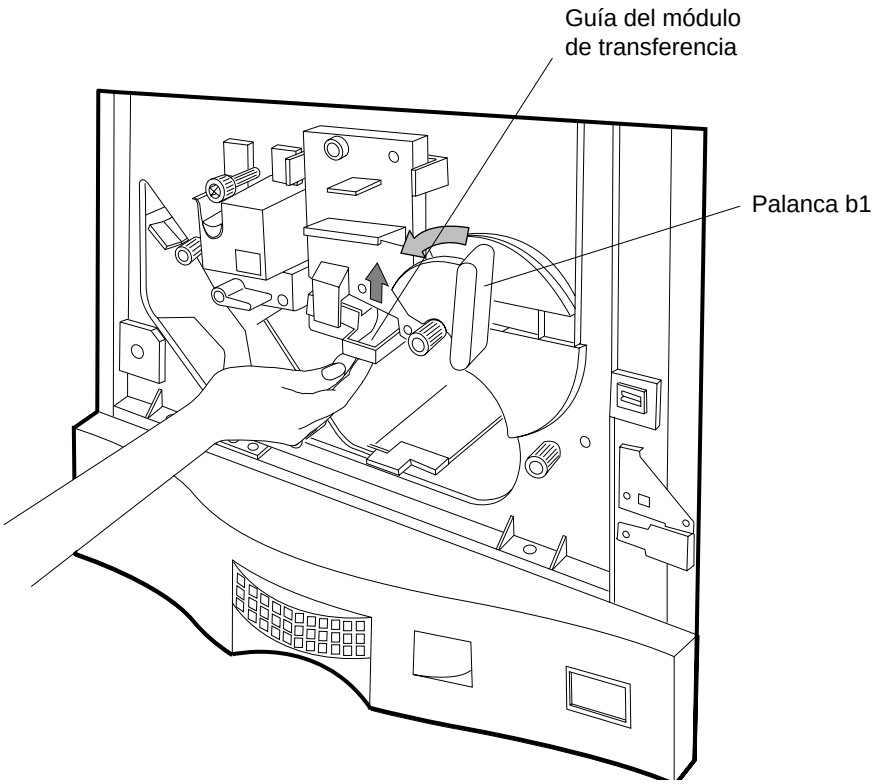


Figura 2-34 Fijación del módulo de transferencia

Instalación del cepillo limpiador

1. Tome el cepillo limpiador (entregado con el kit inicial). Véase la Figura 2-8, en la página 2-10.
2. Sáquelo de la bolsa de plástico y sitúe el cepillo limpiador en la puerta frontal, tal y como se muestra en la Figura 2-35.

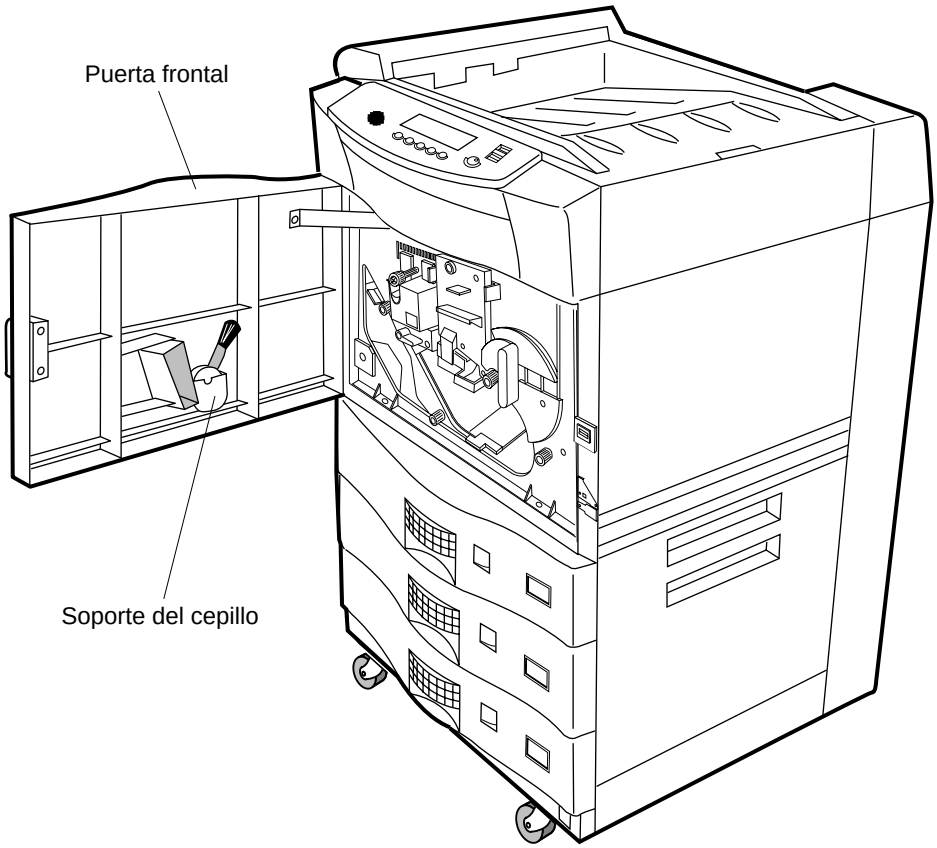


Figura 2-35 Soporte del cepillo limpiador

3. Cierre la puerta frontal de la impresora.
4. Continúe con el Procedimiento 6: Instalación del filtro de ozono y del soporte para manuales.

Procedimiento 6: Instalación del filtro de ozono y del soporte para manuales

En este procedimiento:

- Instalará el filtro de ozono
- Instalará el soporte para manuales

Instalación del filtro de ozono

1. Tome el filtro de ozono del kit inicial. Véase la Figura 2-8, en la página 2-10.
2. Saque e inserte el filtro de ozono nuevo en su soporte, que se encuentra en la cubierta posterior. Véase la Figura 2-36.

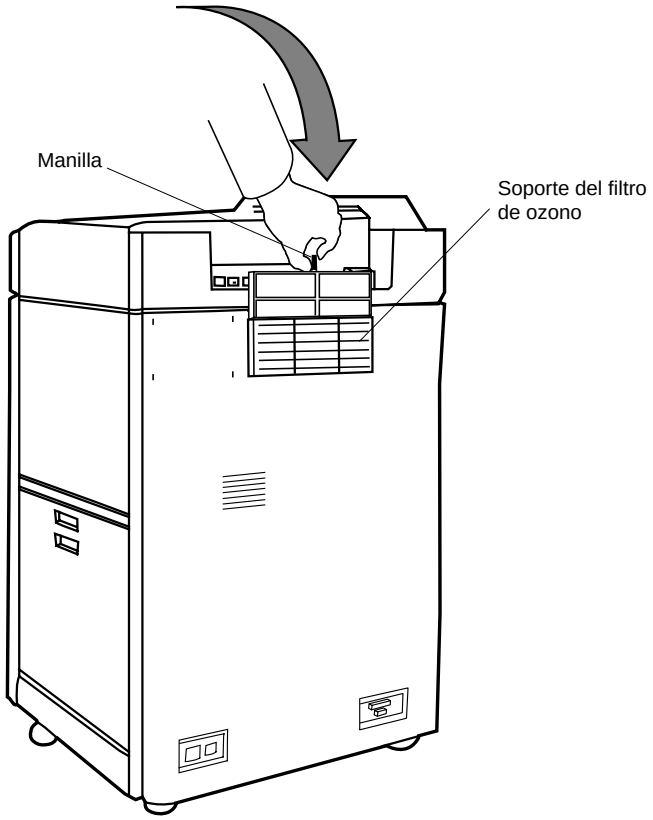


Figura 2-36 Inserción del filtro de ozono

Instalación del soporte para manuales

1. Tome el soporte para manuales del kit inicial. Véase la Figura 2-8, en la página 2-10.
2. Saque el soporte de la caja y móntelo en la parte posterior de la impresora. Véase la Figura 2-37.

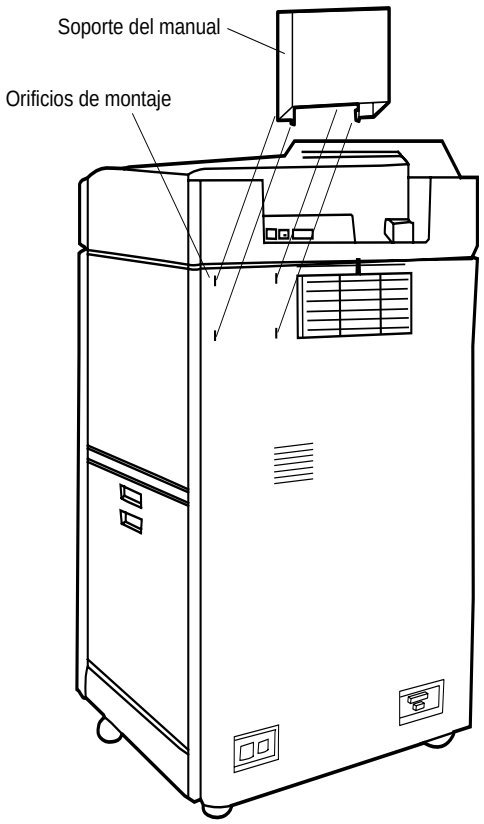


Figura 2-37 Instalación del soporte para manuales

3. Siga con el Procedimiento 7: Retirada del material de embalaje de las charolas de papel.

Procedimiento 7: Retirada del material de embalaje de las charolas de papel

NOTA: **El papel se añadirá en un procedimiento posterior.**

En este procedimiento:

- Retirará el material de embalaje de las charolas de papel

Retirada del material de embalaje de las charolas de papel

1. Extraiga las charolas de papel individualmente. Véase la Figura 2-38.

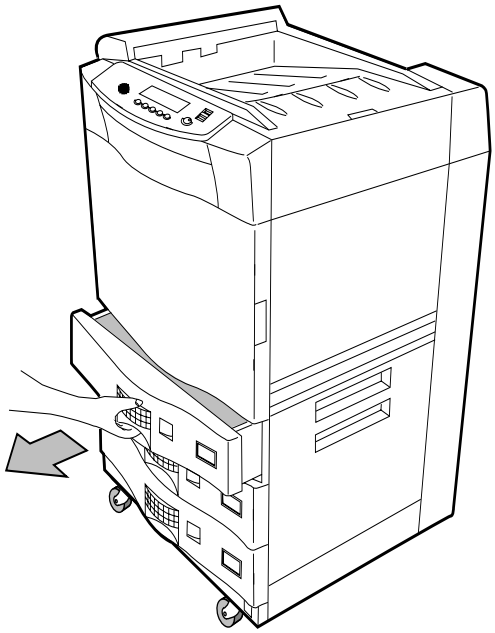


Figura 2-38 Extracción de las charolas de papel

Procedimiento 7: Retirada del material de embalaje de las charolas de papel

2. Retire el material de embalaje de espuma de cada charola. Véase la Figura 2-39.

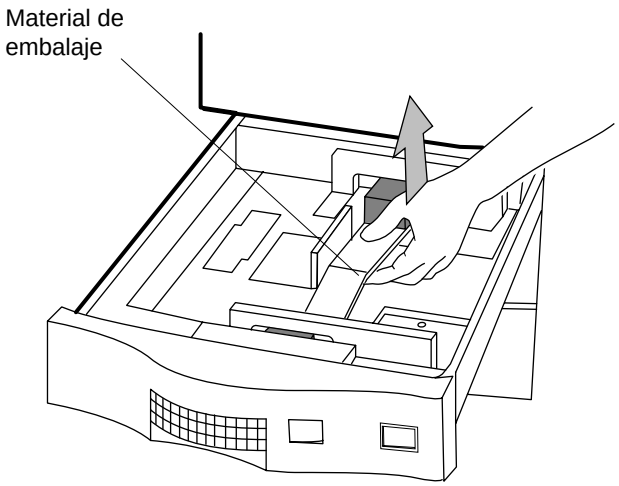


Figura 2-39 Retirada del material de embalaje de espuma

3. Cierre cada una de las charolas.
4. Siga con el Procedimiento 8: Encendido de la impresora.

Procedimiento 8: Encendido de la impresora

En este procedimiento:

- Conectará el cable de alimentación
- Encenderá la impresora

Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación del modo siguiente:

1. Tome el cable de alimentación que se incluye en el kit inicial. Véase la Figura 2-8, en la página 2-10.

NOTA: **Use únicamente el cable de alimentación que se entrega con la impresora. Dicho cable de alimentación está especialmente enchavetado para la impresora, por lo que deberá utilizarse con la misma en todo momento.**

ATENCIÓN: **La impresora está protegida contra descargas eléctricas mediante una conexión a tierra, con lo que, además, se satisfacen las normativas de compatibilidad electromagnética. Conecte siempre la impresora a una toma mural adecuada con conexión a tierra.**

2. Inserte el conector del cable de alimentación, con su extremo hembra en la impresora y con el macho en la toma de alimentación de CA (con toma de tierra), tal y como se muestra en la Figura 2-40.

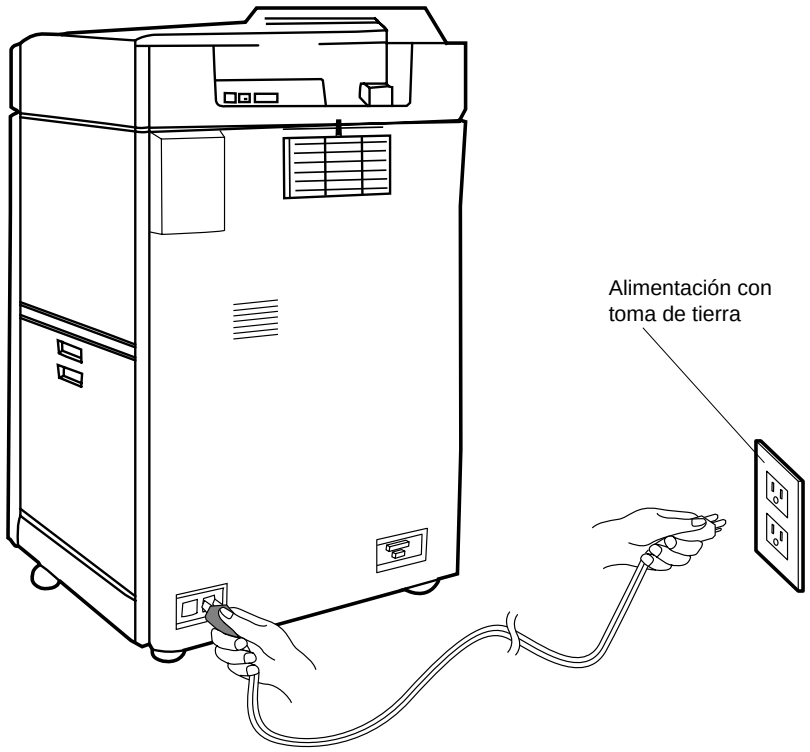


Figura 2-40 Conexión del cable de alimentación

Encendido de la impresora

3. Localice el interruptor de encendido principal y el conmutador de espera, tal y como se muestra en la Figura 2-41.

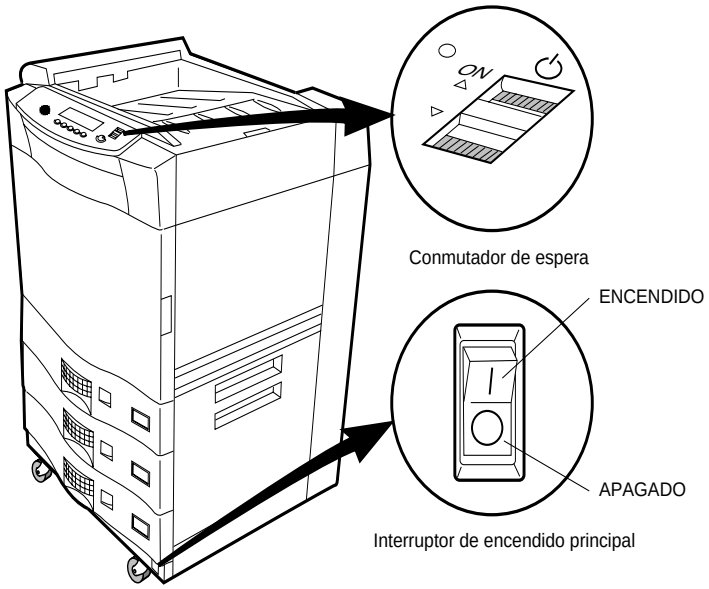


Figura 2-41 Conmutador de espera e interruptor de encendido principal

4. Conecte el interruptor de encendido principal.
5. Conecte el conmutador de espera, tal y como se muestra en la Figura 2-42, manteniendo el conmutador en su posición superior momentáneamente.

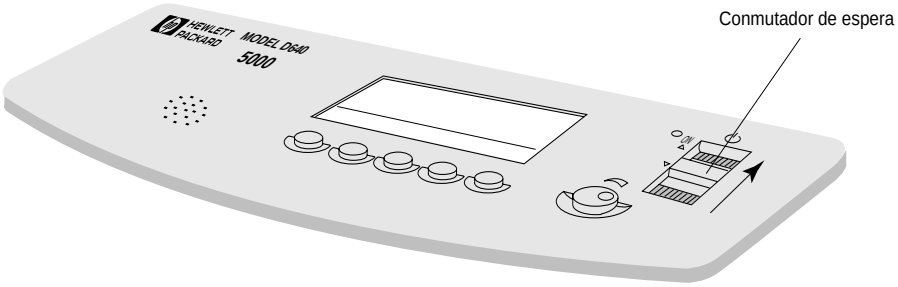


Figura 2-42 Conexión del conmutador de espera

6. Si no aparece nada en el visor, gire el mando del control del contraste a la posición de las 2 en punto, tal y como se muestra en la Figura 2-43.

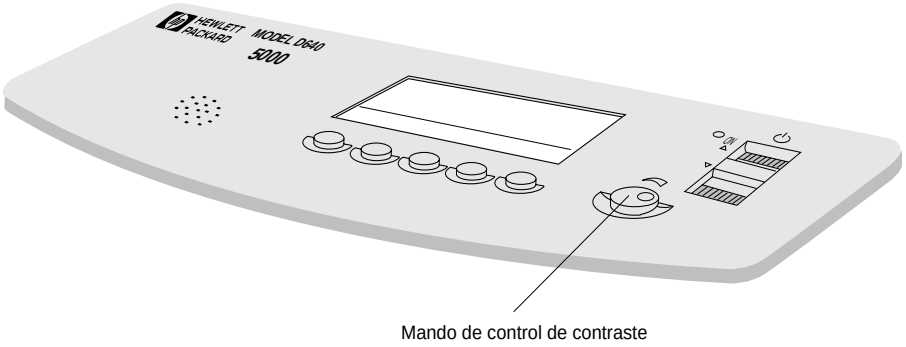


Figura 2-43 Mando del control del contraste

Visor del panel del control en el momento del encendido

En la Figura 2-44 se muestra la pantalla del visor del panel de control en el momento del encendido tras la instalación inicial.

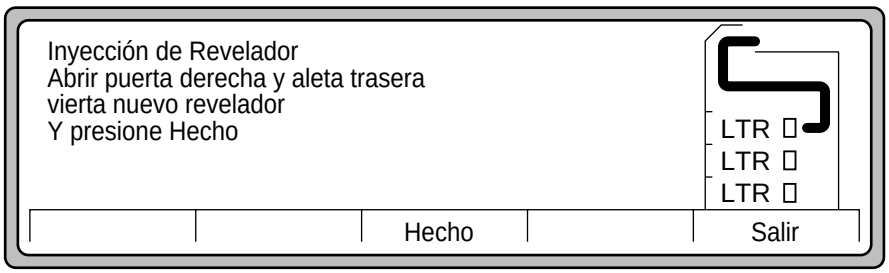


Figura 2-44 Pantalla del panel de control en el momento de su encendido tras la instalación

Ahora ya está listo para cargar el tóner y el revelador. En el Procedimiento 9: Adición de nuevos suministros, se describen estos pasos.

Procedimiento 9: Adición de nuevos suministros

Antes de añadir el revelador, tal y como se describe en la Figura 2-44, deberá retirar el protector de embalaje y añadir el tóner.

En este procedimiento:

- Retirará el protector de plástico para transporte
- Instalará el tóner
- Instalará el revelador
- Instalará la botella de vaciado del revelador

Retirada del protector de plástico para transporte

1. Abra la puerta frontal.
2. Gire la palanca b1 a la derecha hasta llegar a la posición de apertura (OPEN), como se muestra en la Figura 2-45.

NOTA: **La palanca b1 debe estar en la posición de apertura (OPEN) al retirar el protector para transporte.**

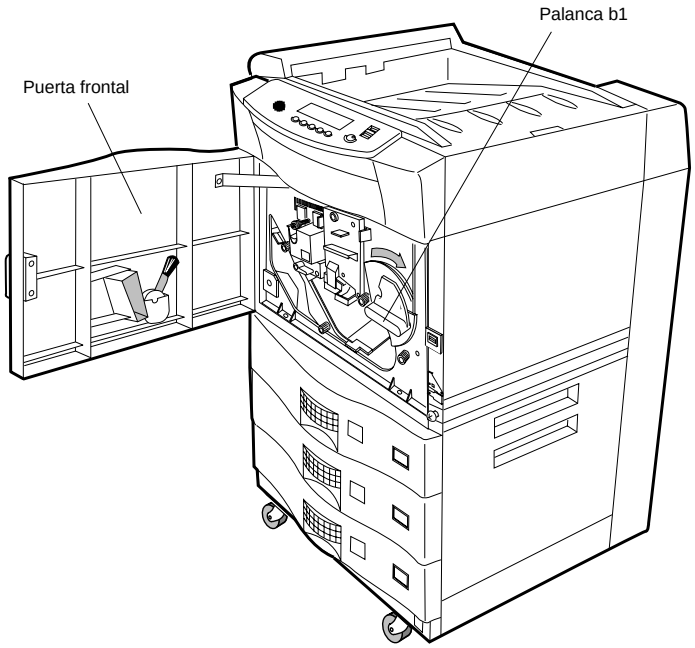


Figura 2-45 Palanca b1

3. Abra la cubierta superior derecha.
4. Levante el protector despacio aunque firmemente, y después tire de él hacia afuera ejerciendo el ángulo necesario para retirar la cubierta del protector de plástico. Véase la Figura 2-46.

NOTA: **Podría derramarse una pequeña cantidad de tóner al retirar este protector. Retírelo despacio para evitar dicho derramamiento. Si se produjera a pesar de todo, haga uso de los paños de limpieza suministrados para limpiarlo.**

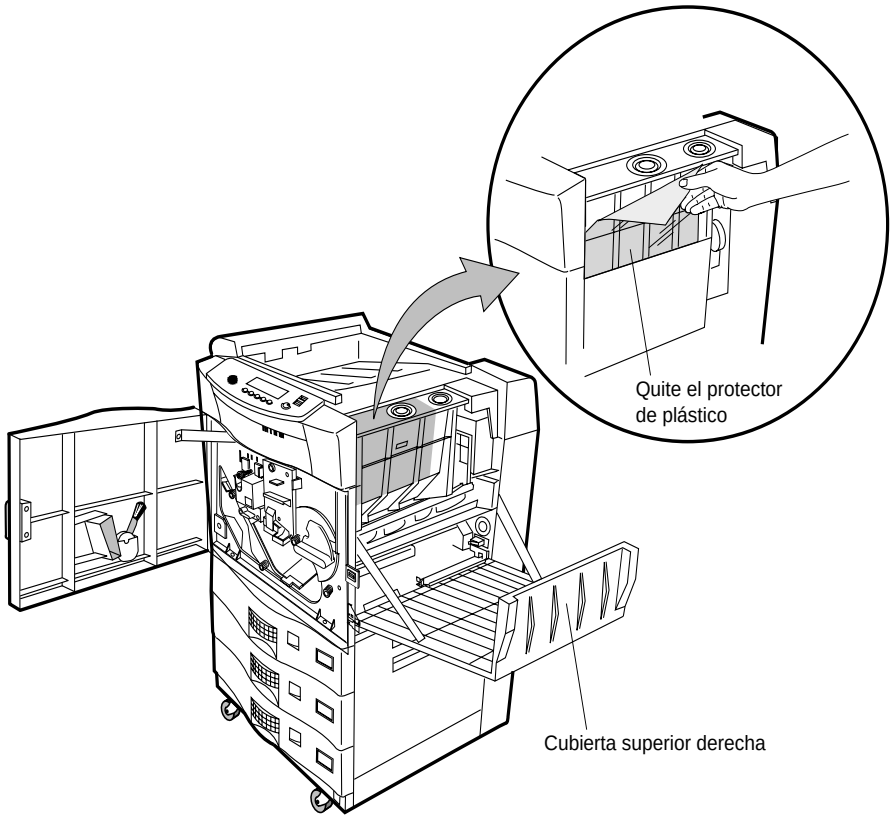


Figura 2-46 Retirada de la cubierta protectora de plástico

5. Gire la palanca b1 de derecha a izquierda hasta la posición de configuración (SET).
6. Cierre la puerta delantera.

Ya está listo para añadir el tóner.

Adición del tóner

1. Saque la botella de tóner del kit inicial. Véase la Figura 2-8, en la página 2-10.
2. Quítele el envoltorio a la botella de tóner.
3. Cierre la tapa del depósito de tóner (tapa frontal), tal y como se muestra en la Figura 2-47.

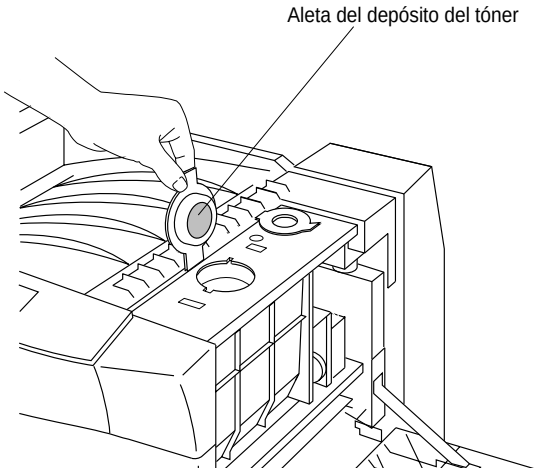


Figura 2-47 Apertura de la aleta del depósito de tóner

PRECAUCIÓN: **Asegúrese de que la aleta de la botella de tóner está cerrada antes de agitarla.**

4. Agite el contenido de la botella de tóner para disgregar el tóner que se pudiera haberse depositado en el fondo y compactado durante el envío. Véase la Figura 2-48.

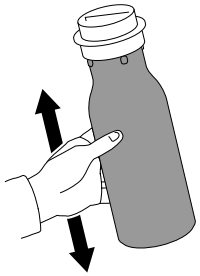


Figura 2-48 Agitación de la botella de tóner

5. Alinee las patillas guía de la botella con los orificios de las patillas guía del depósito de tóner. Introduzca la botella de tóner y gírela 180° de izquierda a derecha para iniciar el rellenado. Véase la Figura 2-49.

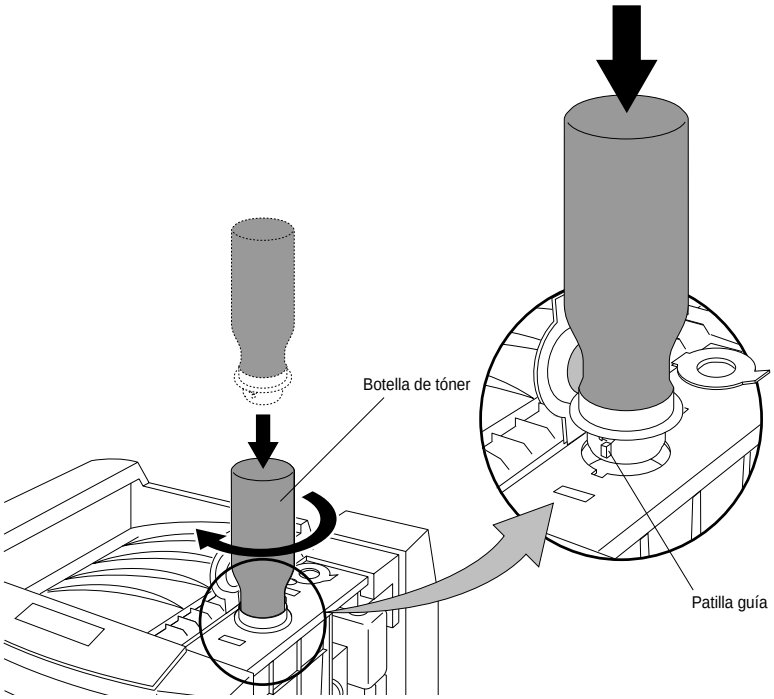


Figura 2-49 Rellenado del tóner

NOTA: **El vaciado de la botella por la tolva de tóner llevará unos 30 segundos.**

6. Cuando se vacíe, gire la botella de tóner 180° de derecha a izquierda, tal y como se muestra en la Figura 2-50.

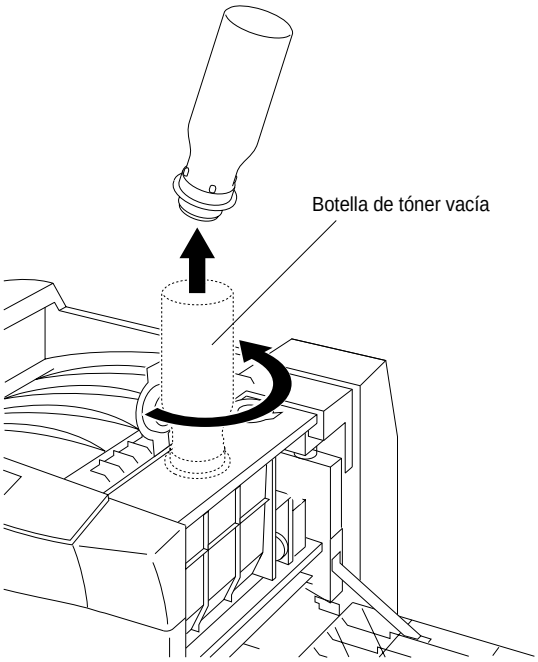


Figura 2-50 Retirada de la botella de tóner

7. Cierre la aleta del depósito de tóner, como se muestra en la Figura 2-51.

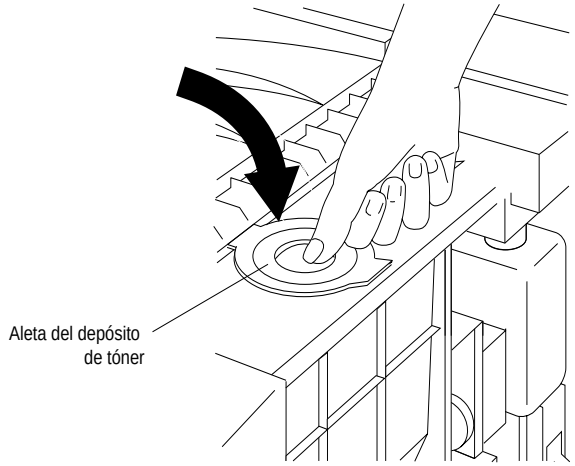


Figura 2-51 Cierre de la aleta del depósito de tóner

8. Despréndase de la botella de tóner.

NOTA: **La botella de tóner está fabricada con material reciclable. Despréndase de ella según las normativas locales.**

Instalación del revelador

1. Saque el revelador del kit inicial.
2. Retire el embalaje de la botella del revelador.
3. Abra la aleta del depósito del revelador, tal y como se muestra en la Figura 2-52.

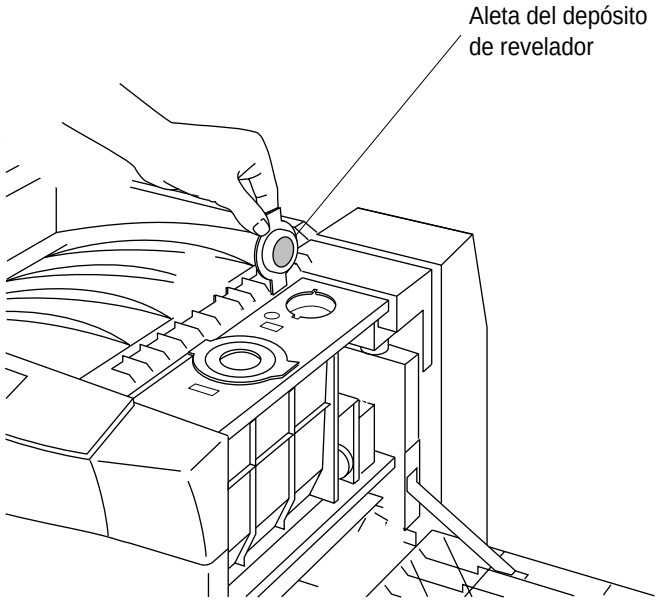


Figura 2-52 Apertura de la aleta del depósito del revelador

4. Alinee las patillas guía de la botella con los orificios de las patillas guía del depósito del revelador. Introduzca la botella del revelador y gírela 180° de izquierda a derecha para iniciar el rellenado, como se muestra en la Figura 2-53.

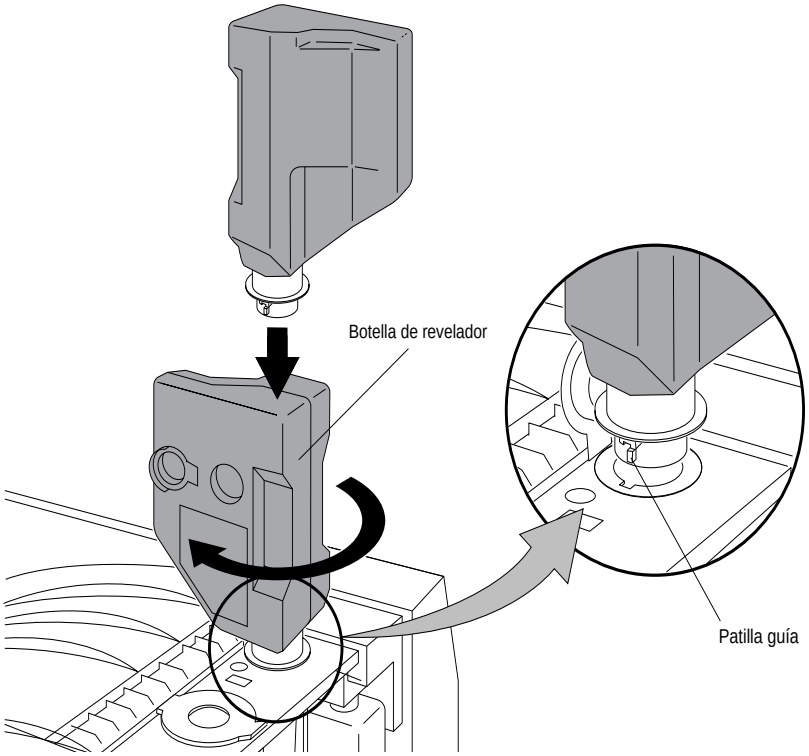


Figura 2-53 Rellenado del revelador

5. Cuando esté casi vacía, dé unos ligeros golpes en la botella del revelador para vaciar el revelador restante en su totalidad, como se muestra en la Figura 2-54.

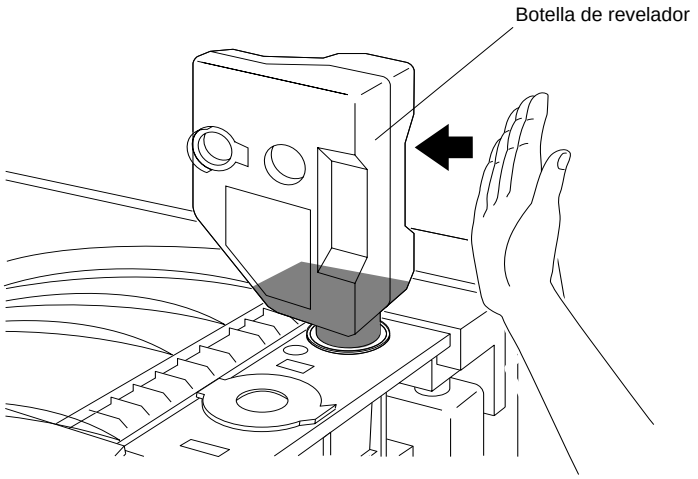


Figura 2-54 Vaciado total de la botella del revelador con ligeros golpes

6. Gire la botella del revelador 180° de derecha a izquierda, como se muestra en la Figura 2-55.

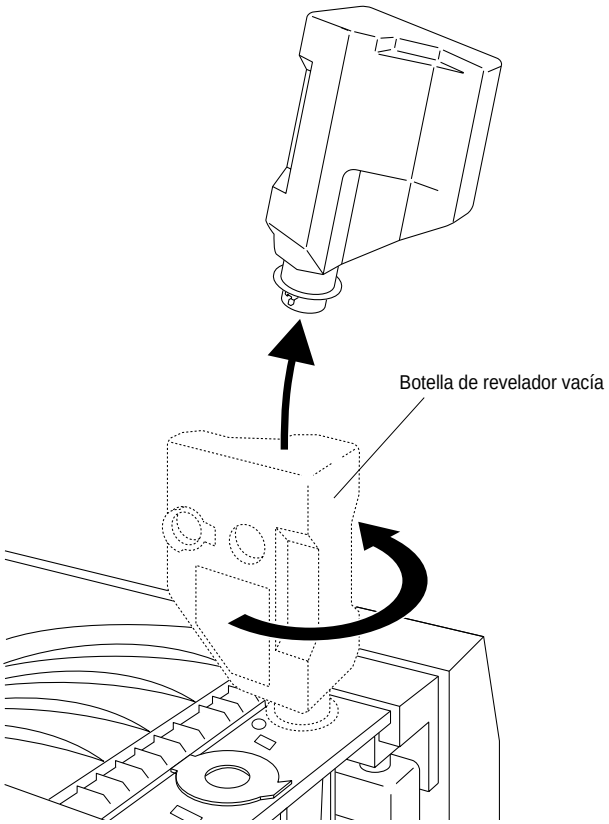


Figura 2-55 Retirada de la botella del revelador

NOTA: **No tire la botella vacía, porque puede utilizarse en una fase posterior.**

7. Cierre la aleta del depósito del revelador, tal y como se muestra en la Figura 2-56.

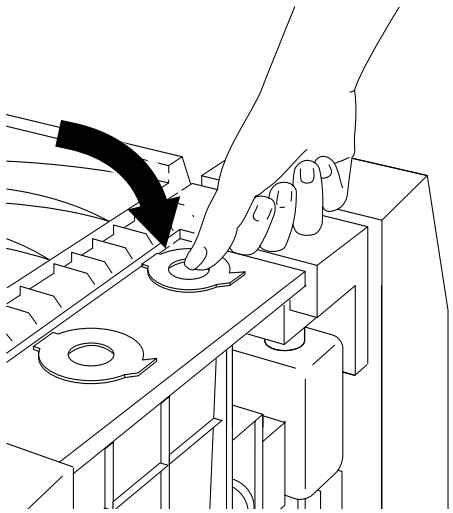


Figura 2-56 Cierre de la aleta del depósito del revelador

8. Pulse el botón **Hecho** del panel de control. Aparecerá la pantalla de la Figura 2-57. Como está instalando el revelador por primera vez, no tendrá que preocuparse de botellas usadas.

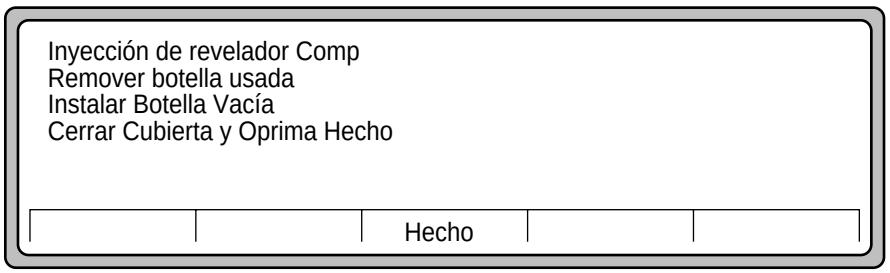


Figura 2-57 Revelador completo

9. Antes de cerrar la cubierta, siga con la sección siguiente, “Instalación de la botella de vaciado del revelador”.

Instalación de la botella de vaciado del revelador

1. Retire la tapa pequeña del lateral de la botella del revelador.
2. Gire la tapa y póngala en la ubicación de almacenamiento, tal y como se muestra en la Figura 2-58.

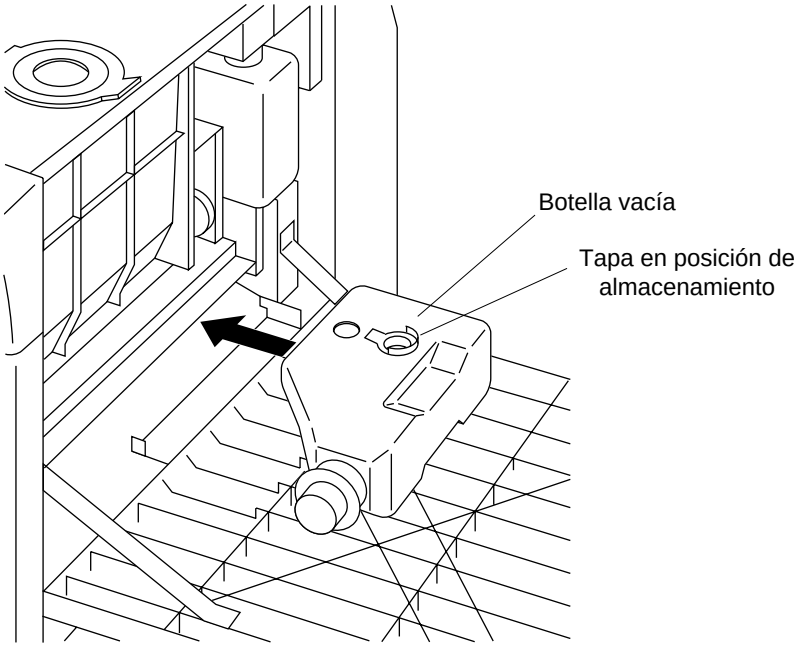


Figura 2-58 Instalación de la botella de vaciado del revelador

3. Inserte la botella de vaciado del revelador en la posición de almacenamiento.

NOTA: **La botella no encajará en la posición de almacenamiento si no se ha cambiado la tapa.**

4. Cierre la cubierta superior derecha y pulse **Hecho** en el panel de control. Aparecerá la pantalla que se muestra en la Figura 2-59.

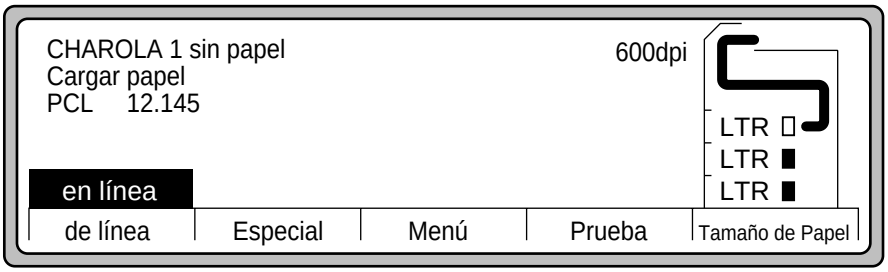


Figura 2-59 Charola 1 no preparada

Ahora se pueden configurar las charolas y cargar el papel. Los pasos pertinentes se describen a continuación en el Procedimiento 10: Configuración de las charolas de papel.

Procedimiento 10: Configuración de las charolas de papel

Antes de poder imprimir, en primer lugar debe configurar las charolas de papel.

En este procedimiento:

- Configurará el tamaño de las charolas de papel
- Cargará el papel
- Configurará la impresora

Configuración de las charolas de papel

1. Tire de la charola de papel superior hacia afuera hasta que se detenga. Véase la Figura 2-60.

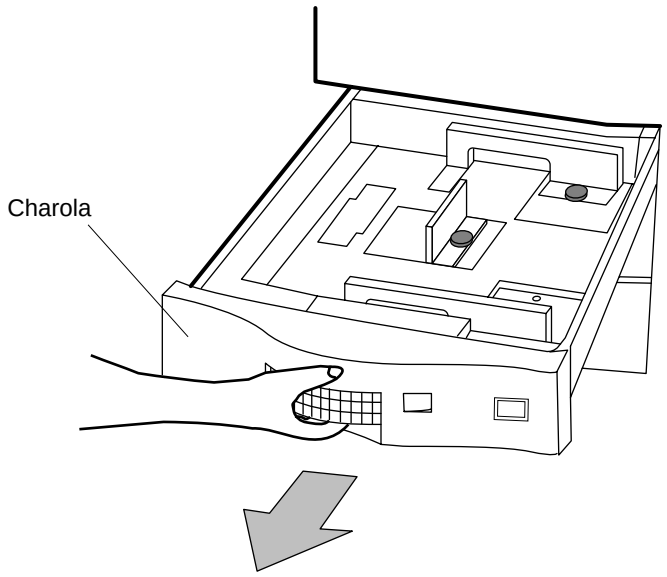


Figura 2-60 Extracción de la charola

Para cambiar el tamaño del papel de la charola, lleve a cabo los pasos siguientes; de lo contrario, continúe con la sección siguiente, “Carga del papel”.

NOTA: **La impresora viene configurada para el papel de tamaño carta (LTR).**

1. Cada guía de papel tiene un dispositivo de bloqueo azul, como se ve en la Figura 2-61.

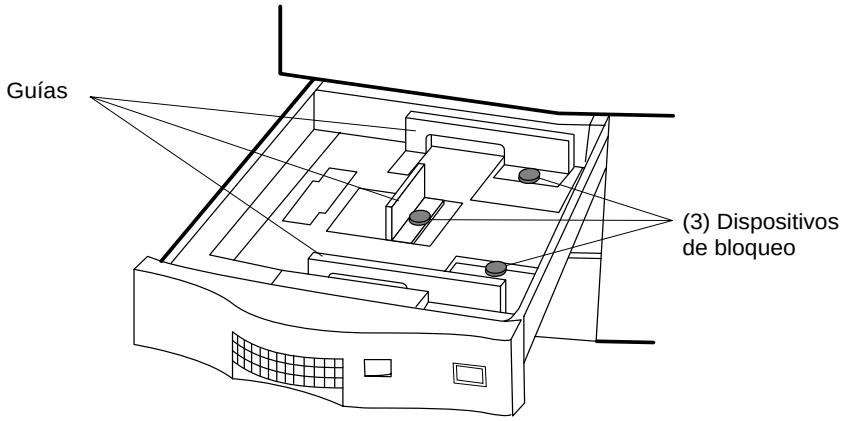


Figura 2-61 Guías del papel

2. Gire el dispositivo de bloqueo azul, por cada guía del papel, de derecha a izquierda hasta la posición de apertura (OPEN). Véase la Figura 2-62.

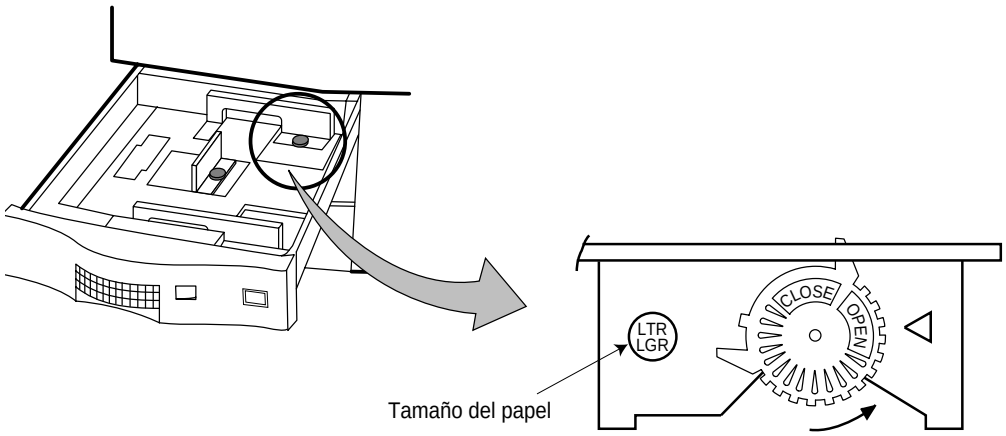


Figura 2-62 Dispositivo de bloqueo

3. Levante las guías del papel y coloque la ubicación del nuevo tamaño de papel. El tamaño del papel puede verse en el círculo que aparece en la guía del papel. Véase la Figura 2-62.

4. Ajuste cada guía del papel en el mismo tamaño de papel. Véase la Figura 2-63.

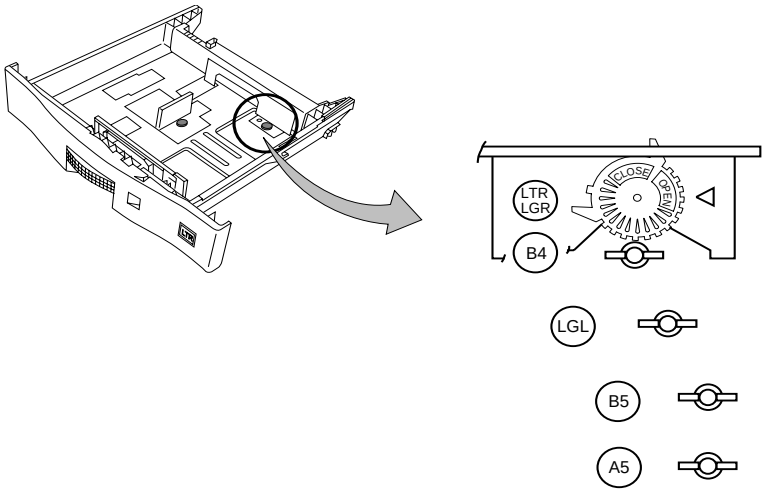


Figura 2-63 Ubicaciones del tamaño de papel

5. Gire el dispositivo de bloqueo azul, para la guía del papel, de izquierda a derecha, hasta la posición de cierre (CLOSE) para que quede debidamente fijado. Véase la Figura 2-64.

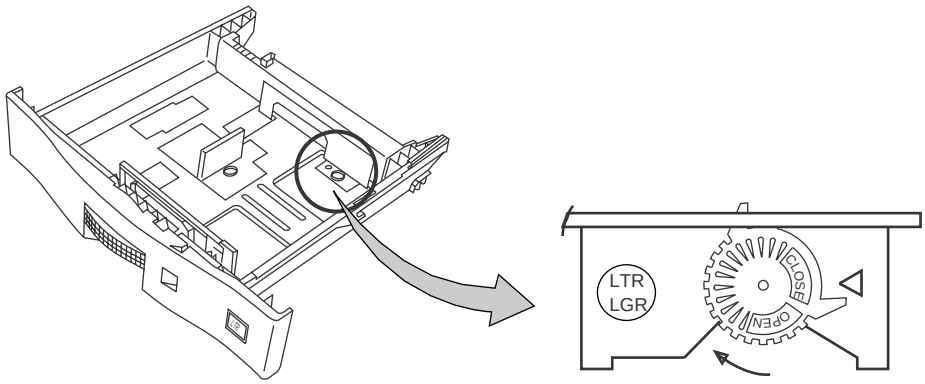


Figura 2-64 Fijación de la guía del papel

6. Cierre la charola del papel.

Para cambiar el tamaño del papel para la charola 2 y la charola 3, siga los pasos del 1 al 6 para cada charola.

Indicador del tamaño del papel

Siga estos pasos para indicar los tamaños del papel.

1. Abra la bolsa de plástico del kit inicial que contiene las tarjetas de tamaño del papel.
2. Separe la etiqueta que indica el tamaño de papel correcto para cada charola. Véase la Figura 2-65.

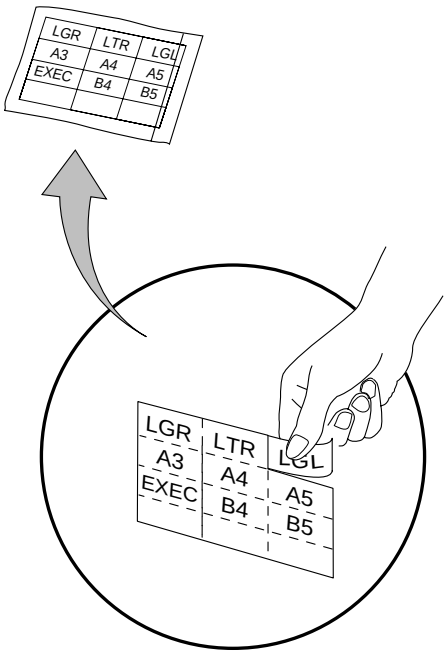


Figura 2-65 Etiquetas de tamaños del papel

3. Extraiga cada una de las charolas y saque el soporte de tamaño de papel, como se muestra en la Figura 2-66.

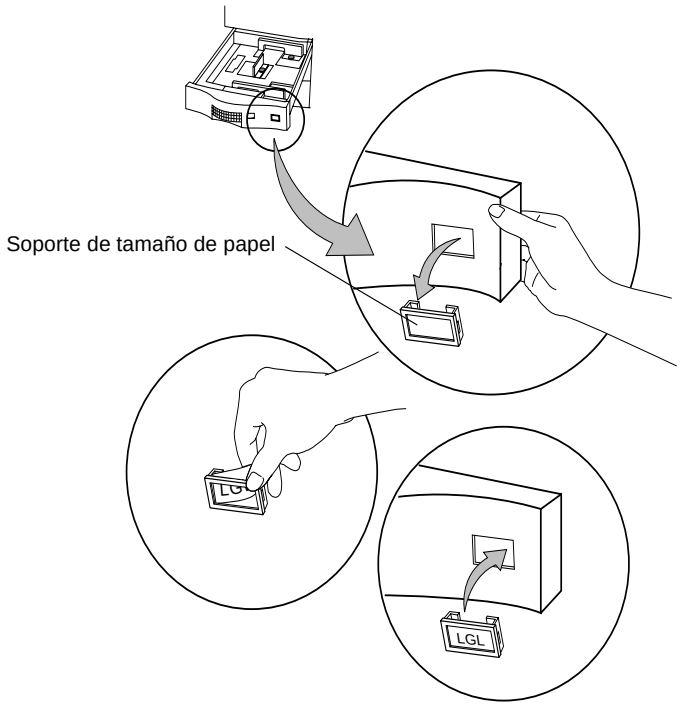


Figura 2-66 Soporte de tamaño de papel

4. Sitúe la etiqueta del tamaño de papel en el soporte de tamaño de papel de cada charola.

NOTA: **Puede poner las etiquetas de tamaño de papel restantes en cada soporte de tamaño de papel.**

5. Vuelva a poner los soportes en su lugar.
6. Cierre las charolas.

Ya está listo para cargar el papel, tal y como se describe en la sección siguiente, “Carga del papel”.

Carga del papel

Para cargar el papel en las charolas de papel, haga lo siguiente:

1. Saque el papel del paquete colocando el lado de la junta del envoltorio hacia arriba, tal y como se muestra en la Figura 2-67. Lea la etiqueta del fabricante y tome nota de qué cara del papel debe imprimirse primero. La mayoría de los fabricantes indican esto con una flecha con la leyenda “Imprima primero esta cara (Print This Side First).”

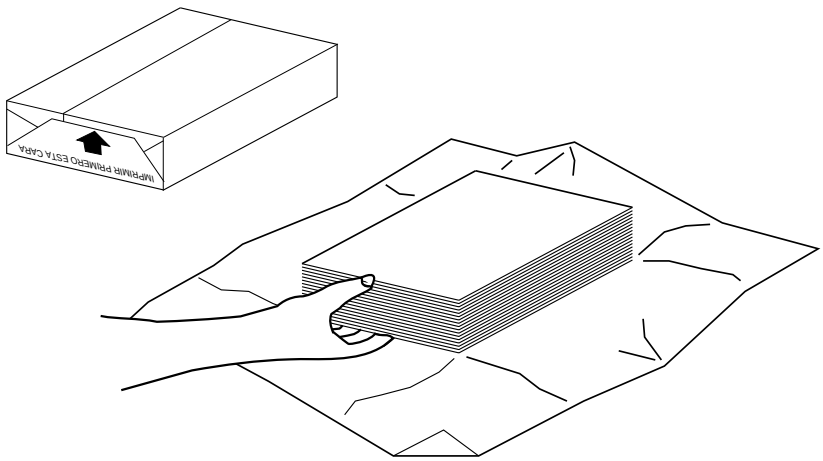


Figura 2-67 Extracción del papel de su paquete

2. Inspeccione el papel en busca de bordes con muescas o pegados, esquinas dobladas, hojas arrugadas, y con exceso de pegamento del envoltorio. Retire las hojas dañadas.
3. Abra la charola 1.

4. Cargue el papel en la charola con la cara de impresión hacia abajo. No apile papel por encima de la marca de apilación máxima de papel. Véase la Figura 2-68).

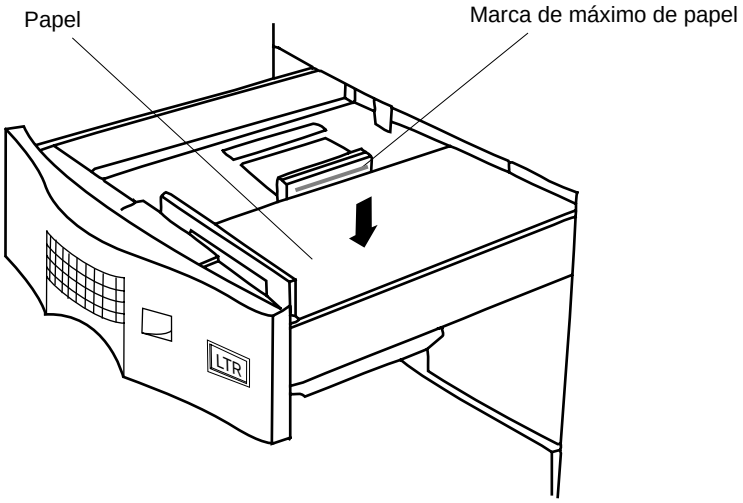


Figura 2-68 Carga del papel en la charola

- Si el papel no se coloca con la cara debida hacia abajo, el papel puede atascarse o tener un abarquillamiento excesivo.
- No mezcle los tipos de papel cargados en una charola. La mezcla de papel puede dar como resultado la alimentación múltiple de hojas y otros problemas relacionados con el manejo del papel.

5. Cierre la charola.
6. Repita los pasos anteriores (del 1 al 5) cuando cargue el papel en las dos charolas restantes.

NOTA: **No cargue nunca papel por encima de la marca de apilación máxima del papel; de lo contrario, podrían producirse atascos del papel e impresión oblicua.**

Indicador del nivel de papel

El indicador azul del nivel del papel muestra el nivel aproximado del papel en la charola. Cuando el indicador esté en su posición superior, la charola de papel estará llena. A medida que baje el nivel del papel, también lo hará el indicador. Véase la Figura 2-69, Indicador del nivel del papel.

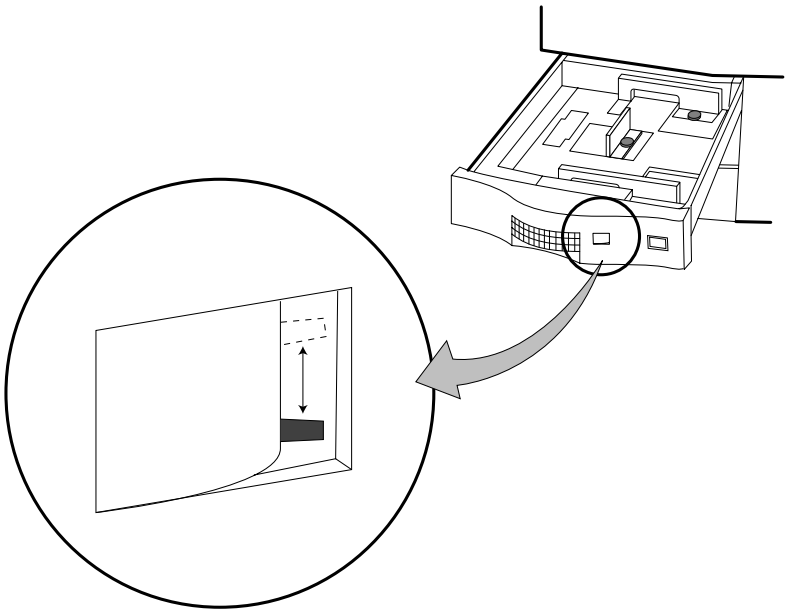


Figura 2-69 Indicador del nivel del papel

Visor del panel de control

El lado derecho del visor del panel de control muestra un diagrama de la impresora. El visor incluye charolas de papel instaladas y tamaños de papel asociados, tal y como se muestra en la Figura 2-70.

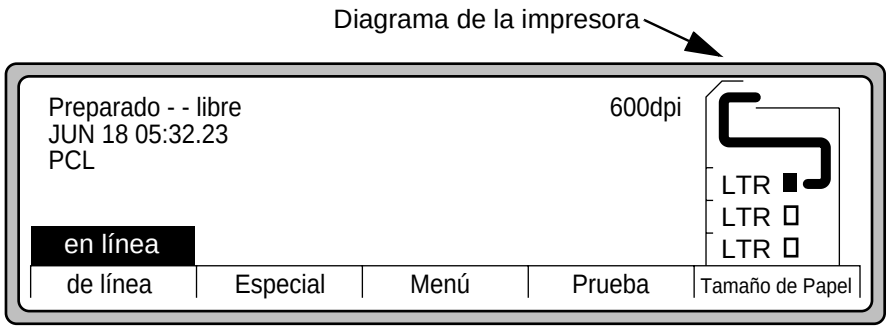


Figura 2-70 Visor del panel de control, Pantalla principal

- LTR ■ indica papel de tamaño carta y que la charola tiene papel.
- LTR □ indica papel de tamaño carta y que la charola está vacía.

El visor también muestra el recorrido de papel seleccionado, desde la charola seleccionada hasta la salida de papel seleccionada.

Configuración de la impresora

1. Pulse el botón **Tamaño de papel** de la **Pantalla principal**, como se muestra en la Figura 2-70 para que aparezca el menú Tamaño de papel de la Figura 2-71.

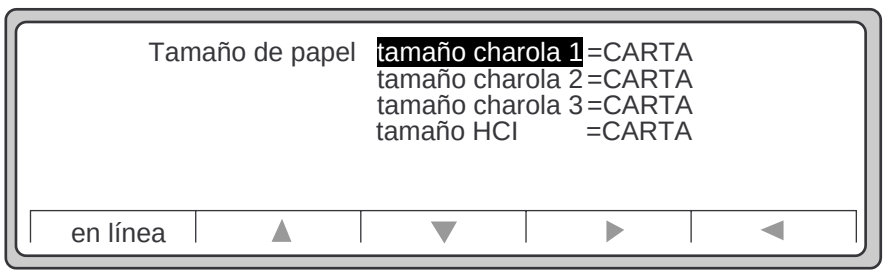


Figura 2-71 Menú Tamaño de papel

El submenú Tamaño de papel permite el acceso a las selecciones de tamaño de papel para cada charola.

Uso de los menús

Los botones de funciones de la Figura 2-72 se utilizan para operar y hacer selecciones dentro de los submenús. En la Tabla 2-3 se describe cada botón del submenú.

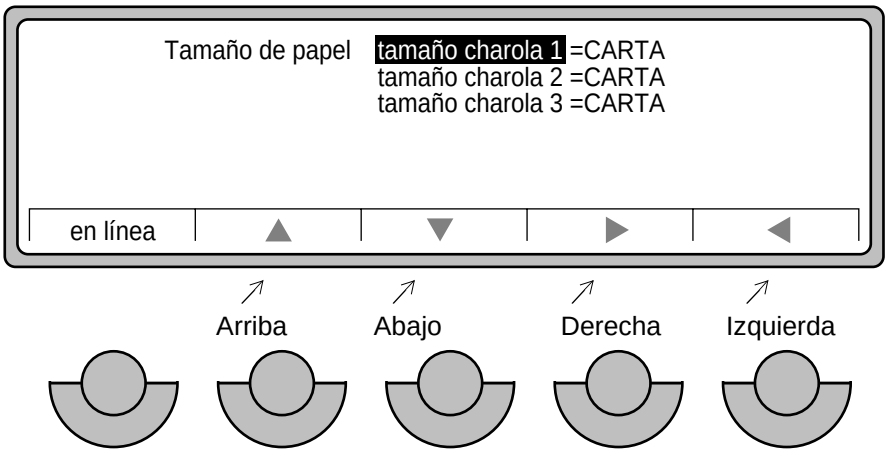


Figura 2-72 Botones del submenú

Tabla 2-3 Descripciones de los botones del submenú

▲	El botón de la **flecha arriba** lleva la selección a la opción anterior de la lista del submenú.
▼	El botón de la **flecha abajo** lleva la selección a la opción siguiente de la lista del submenú.
▶	El botón de la **flecha derecha** selecciona el nivel siguiente de la estructura de submenús.
◀	El botón de la **flecha izquierda** retrocede un nivel de submenú por encima del actual.

Véase el capítulo 2 del *Manual del usuario* para obtener información más detallada.

Procedimiento 10: Configuración de las charolas de papel

1. Pulse el botón de la **flecha izquierda** para volver a la **Pantalla principal** que se muestra en la Figura 2-73.

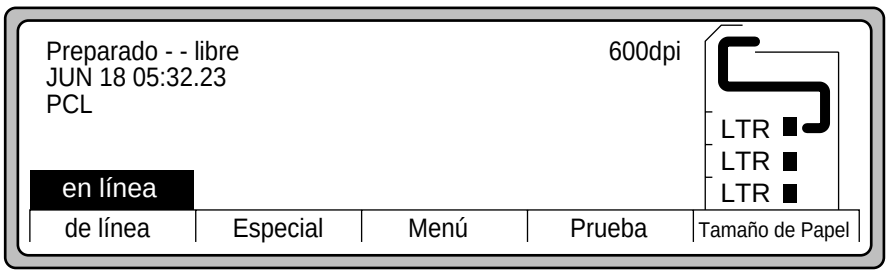


Figura 2-73 Pantalla principal

2. Siga con el Procedimiento 11: Instalación del código de funciones.

Procedimiento 11: Instalación del código de funciones

La impresora D640 se entrega con el código de funciones operativas (software) y con fuentes o tipografías preinstaladas en la impresora. Cuando reciba la impresora, se entregará la última versión del código en un disquete, que puede estar más actualizado que la versión preinstalada en la impresora.

Siga los pasos de este procedimiento para instalar la última versión en su impresora.

Siga estos pasos para actualizar el software de su impresora:

1. Abra la cubierta frontal y localice la unidad de disquete, que se representa en la Figura 2-74.

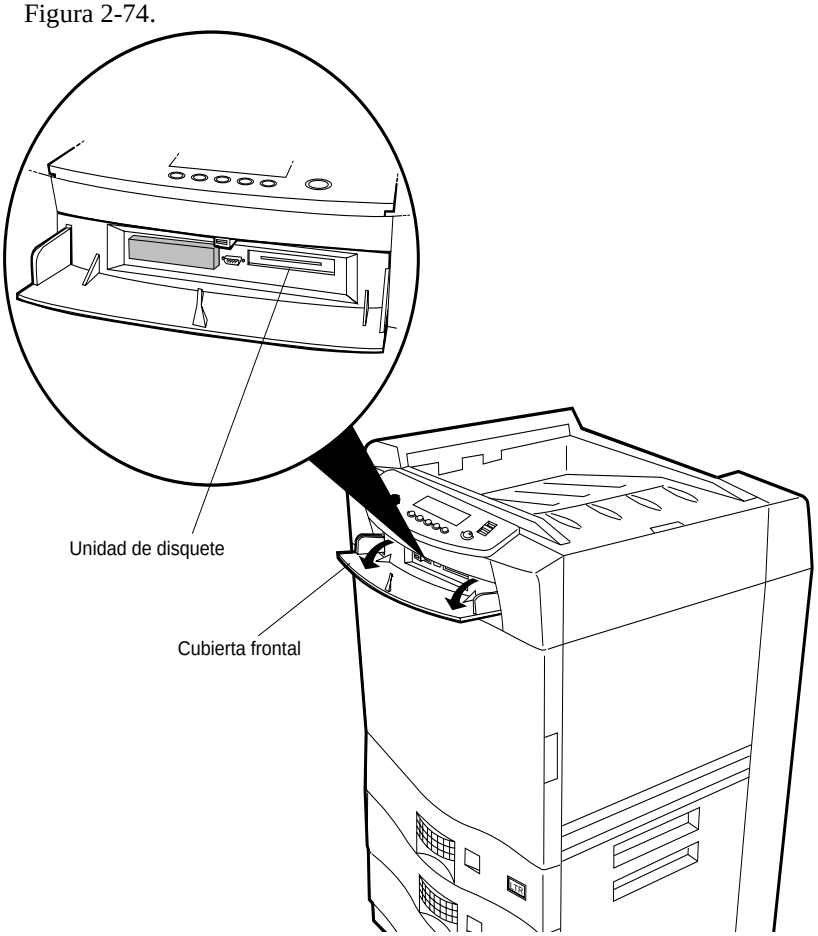


Figura 2-74 Unidad de disquete

2. Tome el disquete o los disquetes del código de funciones del kit inicial. Véase la Figura 2-8, en la página 2-10.
3. Introduzca el disquete en la unidad como se muestra en la Figura 2-75.

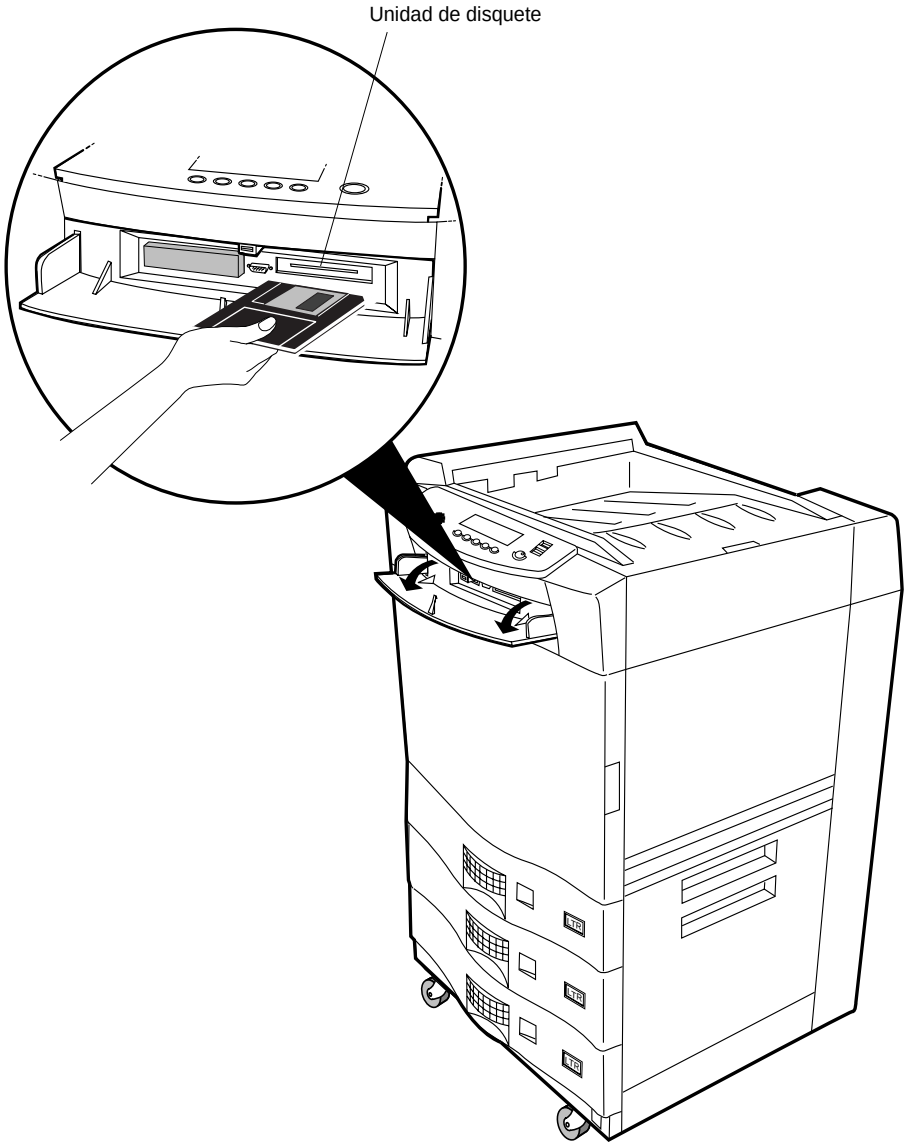


Figura 2-75 Instalación del código de funciones

4. Pulse el botón **Prueba** de la **Pantalla principal** que se representa en la Figura 2-76.

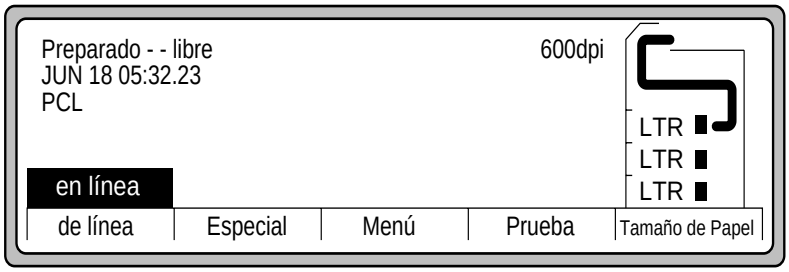


Figura 2-76 Pantalla principal

5. Use el botón de la **flecha abajo** para desplazarse y resaltar la opción **archivo A**, como se muestra en la Figura 2-77, y pulse el botón **Selección**.

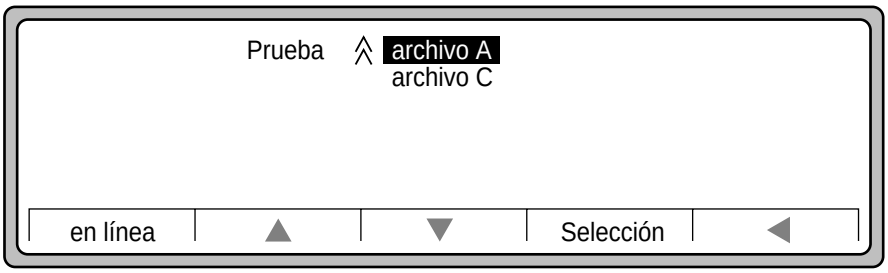


Figura 2-77 Submenú Prueba

NOTA: **Tras pulsar Selección, se producirán unos segundos de espera mientras la impresora lee el directorio del disquete.**

6. Del submenú archivo A, resalte el archivo **UPDATE.LAY**. Pulse **Selección** y **en línea** para iniciar el proceso de actualización.

7. Tras unos segundos, la impresora mostrará este mensaje:

Instalando copia de seguridad en disco duro

8. Después, la impresora mostrará este mensaje:

Cargando código de función nuevo

9. Tras unos 45 segundos, la impresora mostrará este mensaje:

EW OK

10. Tras unos segundos, el visor del panel de control quedará en blanco (el nuevo código de funciones estará restableciendo el controlador principal).
11. Cuando el nuevo código de funciones haya acabado de restablecer el controlador, el visor mostrará la pantalla que aparece en la Figura 2-78.

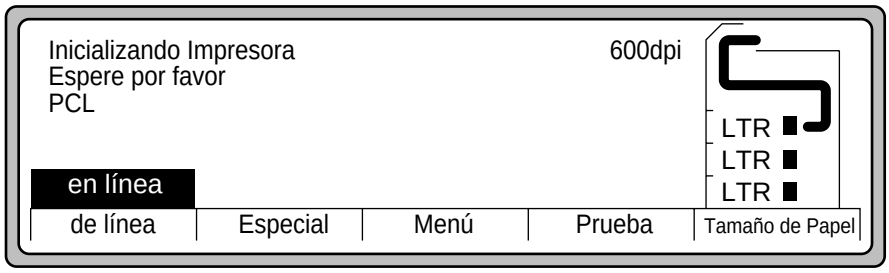


Figura 2-78 Inicialización de la impresora

12. Cuando la impresora haya acabado la inicialización, verá el mensaje **Preparado**, tal y como se muestra en la Figura 2-79

Figura 2-79 Preparado (Pantalla principal)

13. Extraiga el disquete del código de funciones actualizado y cierre la cubierta frontal.

NOTA: **Tras extraer el disquete, guárdelo en un lugar seguro.**

14. Siga con el Procedimiento 12: Establecimiento de la fecha y hora.

Procedimiento 12: Establecimiento de la fecha y hora

La impresora D640 imprime la fecha y hora actuales en los modelos de prueba y en los informes (como el Ripple Prueba Pattern y el Maintenance Report). Cuando desembale la impresora, la fecha y la hora todavía tendrán los valores originales de fábrica. Establezca la fecha y la hora con los valores actuales, siguiendo estos pasos:

1. En la **Pantalla principal** (que aparece en la Figura 2-73), pulse **Menú.** Aparecerá la pantalla de la Figura 2-80**.**

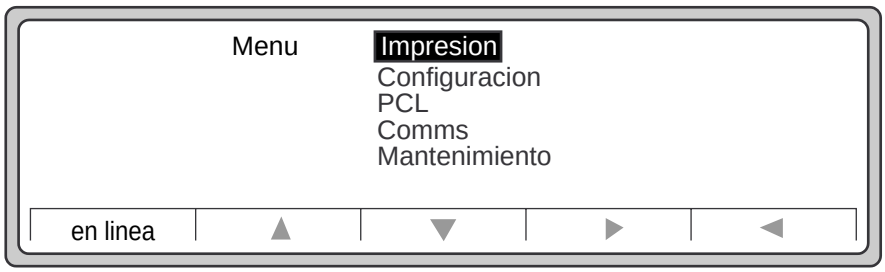


Figura 2-80 Menú

2. Use la **flecha abajo** para resaltar la opción **Mantenimiento**, como se muestra en la Figura 2-81.

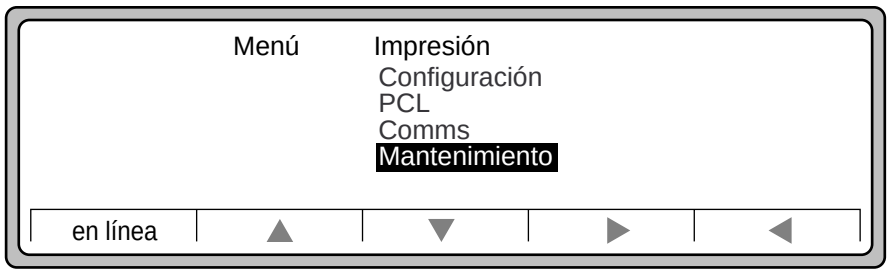


Figura 2-81 Selección de la opción Mantenimiento

3. Pulse la **flecha derecha** para resaltar la pantalla **Mantenimiento**, que aparece en la Figura 2-82.

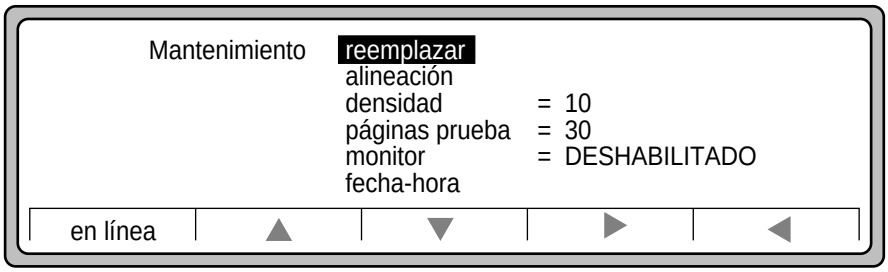


Figura 2-82 Valores de la opción Mantenimiento

4. Pulse la **flecha abajo** para resaltar el valor **fecha-hora**, tal y como se muestra en la Figura 2-83.

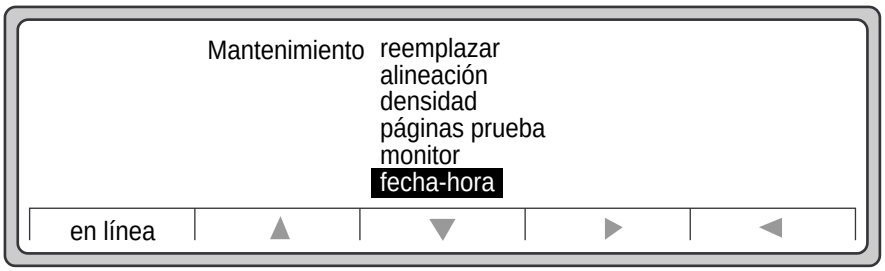


Figura 2-83 Valor fecha-hora

5. Pulse la **flecha derecha** para resaltar los valores de **fecha-hora**, como se muestra en la Figura 2-84.

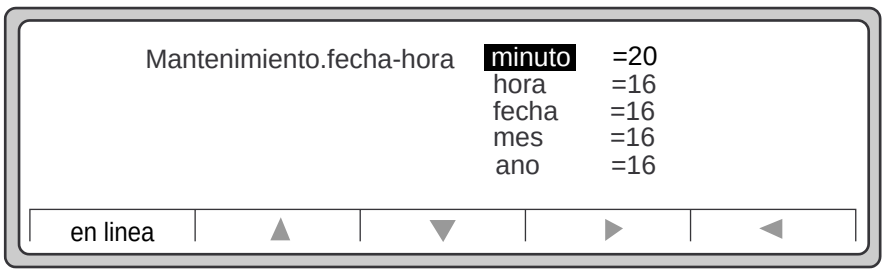


Figura 2-84 Valores de Mantenimiento.fecha-hora

6. Pulse la **flecha arriba** o **abajo** para resaltar el valor **fecha-hora** y cambiarlo.
7. Pulse la **flecha derecha** para resaltar ese valor.
8. Pulse la **flecha arriba** y la **flecha abajo** para cambiar el valor de dicho parámetro, como se muestra en la Figura 2-85. En este ejemplo del valor **fecha**, los símbolos de acento circunflejo (**^**) indican que hay más selecciones antes de **18** y después de **23.** El signo de igualdad (**=**) indica el valor actual de **fecha**, que es **20**.

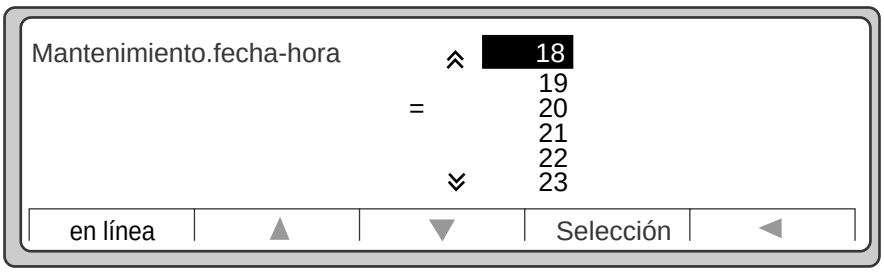


Figura 2-85 Valor de Mantenimiento.fecha-hora.fecha

9. Cuando haya pasado al valor correcto, pulse **Selección**. Volverá a la pantalla **Mantenimiento.fecha-hora** que se muestra en la Figura 2-84. En este punto, puede repetir el procedimiento desde el paso 6 para cambiar valores adicionales, o, si ya ha terminado, pulse **en línea** para volver a la **Pantalla principal** y verificar la fecha y hora correctas**.**

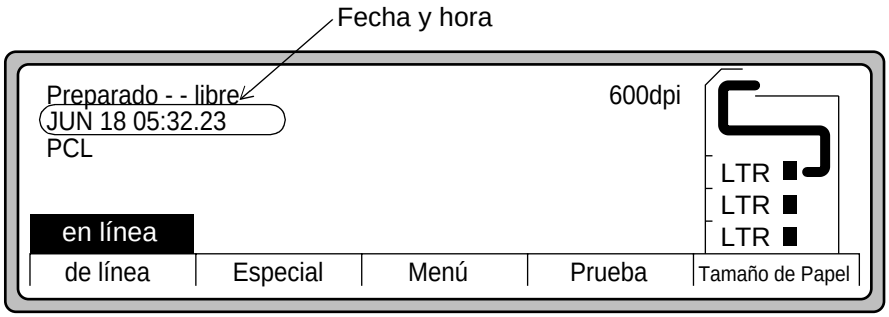


Figura 2-86 Fecha y hora en el panel de control

Siga con el Procedimiento 13: Impresión de un informe de configuración.

Procedimiento 13: Impresión de un informe de configuración

Ya está listo para imprimir un informe de configuración. Una impresión satisfactoria indica que todos los componentes de la impresora están instalados y que operan correctamente. No debe olvidar que la conexión entre la impresora y el ordenador todavía no se ha llevado a cabo.

1. Pulse el botón **Prueba** de la **Pantalla principal**, que aparece en la Figura 2-87.

Figura 2-87 Pantalla principal

2. Seleccione **CONFIGURACIÓN** del submenú Prueba, tal y como se muestra en la Figura 2-88, y pulse el botón **Selección**.

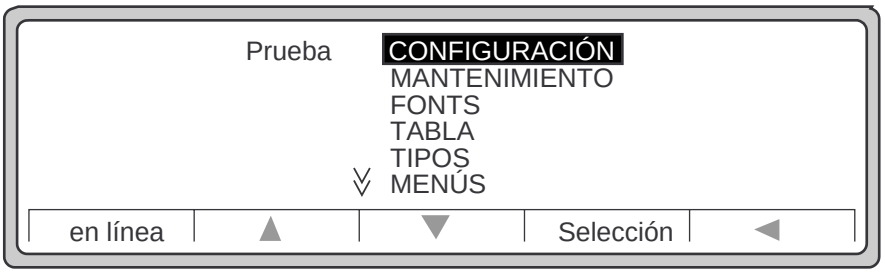
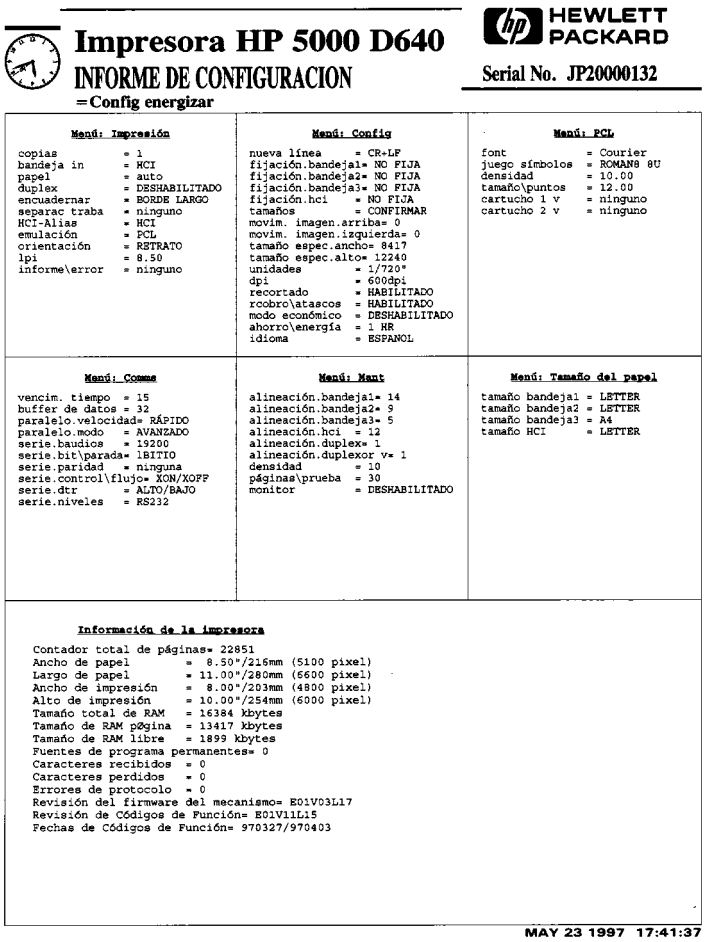


Figura 2-88 Submenú Prueba

En la Figura 2-89, Ejemplo de informe de configuración, página 1, en página 2-80 se muestra la información facilitada al imprimir el submenú **CONFIGURACIÓN**.

3. Compruebe la impresión del informe de configuración de la impresora. Debería ser similar al ejemplo de la Figura 2-89. Si es así, siga con el Procedimiento 14: Fijación de la impresora.



Impresora HP 5000 D640
INFORME DE CONFIGURACION
=Config energizar

HEWLETT PACKARD
Serial No. JP20000132

Menú: Impresión

```
copias          = 1
bandeja in      = HCI
papel           = auto
duplex          = DESHABILITADO
encuadernar     = BORDE LARGO
separac traba   = ninguno
HCI-Alias       = HCI
emulación       = PCL
orientación     = RETRATO
lpi             = 8.50
informe\error   = ninguno
```

Menú: Config

```
nueva línea     = CR=LF
fijación.bandeja1= NO FIJA
fijación.bandeja2= NO FIJA
fijación.bandeja3= NO FIJA
fijación.hci    = NO FIJA
tamaños         = CONFIRMAR
movim. imagen.arriba= 0
movim. imagen.izquierda= 0
tamaño espec.ancho= 8417
tamaño espec.alto= 12240
unidades        = 1/720°
dpi             = 600dpi
recortado       = HABILITADO
rcobro\atascos  = HABILITADO
modo económico  = DESHABILITADO
ahorro\energía  = 1 HR
idioma          = ESPAÑOL
```

Menú: PCL

```
font            = Courier
juego símbolos  = ROMAN8 8U
densidad        = 10.00
tamaño\puntos   = 12.00
cartucho 1 v    = ninguno
cartucho 2 v    = ninguno
```

Menú: Comm

```
vencim. tiempo  = 15
buffer de datos = 32
paralelo.velocidad= RÁPIDO
paralelo.modo   = AVANZADO
serie.baudios   = 19200
serie.bit\parada= 1BIT10
serie.paridad   = ninguna
serie.control\flujo= XON/XOFF
serie.dtr       = ALTO/BAJO
serie.niveles   = RS232
```

Menú: Mant

```
alineación.bandeja1= 14
alineación.bandeja2= 9
alineación.bandeja3= 5
alineación.hci  = 12
alineación.duplex= 1
alineación.duplexor v= 1
densidad        = 10
páginas\prueba  = 30
monitor         = DESHABILITADO
```

Menú: Tamaño del papel

```
tamaño bandeja1 = LETTER
tamaño bandeja2 = LETTER
tamaño bandeja3 = A4
tamaño HCI      = LETTER
```

Información de la impresora

```
Contador total de páginas= 22851
Ancho de papel        =  8.50"/216mm (5100 pixel)
Largo de papel        = 11.00"/280mm (6600 pixel)
Ancho de impresión    =  8.00"/203mm (4800 pixel)
Alto de impresión     = 10.00"/254mm (6000 pixel)
Tamaño total de RAM   = 16384 kbytes
Tamaño de RAM página  = 13417 kbytes
Tamaño de RAM libre   = 1899 kbytes
Fuentes de programa permanentes= 0
Caracteres recibidos  = 0
Caracteres perdidos   = 0
Errores de protocolo  = 0
Revisión del firmware del mecanismo= E01V03L17
Revisión de Códigos de Función= E01V11L15
Fechas de Códigos de Función= 970327/970403
```

MAY 23 1997 17:41:37

Figura 2-89 Ejemplo de informe de configuración, página 1

Si la prueba resulta satisfactoria, véase la sección Resolución de problemas a continuación.

Si no lo es, lleve a cabo la instalación de los accesorios según los procedimientos del Capítulo 4, Accesorios. Si no tiene accesorios que instalar, siga con el Procedimiento 14: Fijación de la impresora.

Resolución de problemas

En el improbable caso de que la impresora no genere ningún informe de configuración de la impresora, siga estos pasos:

1. Si la impresora no se enciende (no hay luces ni sonidos), compruebe que está conectada a un circuito de alimentación activo, que el interruptor de alimentación principal se encuentra en la posición de encendido (ON), y que el conmutador de espera se ha situado en la posición ON momentáneamente.
2. Escriba el código de error si aparece alguno en el visor de cristal líquido.
3. Consulte los códigos de error de la impresora en el apéndice A del *Manual del usuario* para determinar el significado del código de error.
4. Utilice el código de error para comprobar el área específica y corregir el problema. Además, compruebe lo siguiente:
   a) La espuma de estireno o la cubierta no se han retirado
   b) El papel está atascado
   c) La instalación es incorrecta
5. Imprima un modelo de prueba, cuyo proceso se describe en el Procedimiento 13: Impresión de un informe de configuración, en la página 2-79.
6. Si todavía no tiene éxito, véase Soporte telefónico, . Esté preparado para facilitar al técnico correspondiente el código de error, así como cualquier mensaje que pudiera aparecer en el panel de control, lo cual puede servir de ayuda a la hora de detectar y solucionar el problema.

Procedimiento 14: Fijación de la impresora

Sitúe la impresora sobre una superficie sólida, uniforme y estable en una sala con buena ventilación. Compruebe la ubicación de la impresora para asegurarse de que satisface todos los requisitos operativos necesarios.

Fije la impresora en la ubicación actual únicamente en el caso de que la impresora no se vaya a trasladar, o si no va a instalar los módulos HCI y HCO.

1. Baje manualmente los cuatro tornillos de nivelación hasta que toquen el suelo.
2. Use la llave de tuercas para bajar los cuatro tornillos hasta que las ruedas dejen de tocar el suelo, tal y como se muestra en la Figura 2-90.

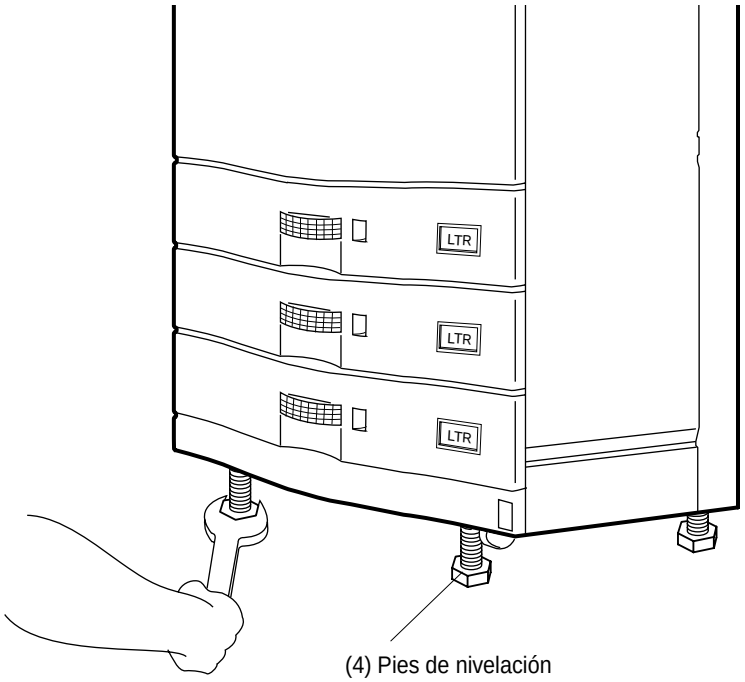


Figura 2-90 Fijación de los pies de nivelación

Tras haber asegurado la impresora, lleve a cabo el proceso de alineación de las charolas de papel que se describe en el Procedimiento 15: Alineación del recorrido del papel.

Procedimiento 15: Alineación del recorrido del papel

Durante el transporte, la alineación del recorrido del papel puede ver cambiada ligeramente su posición original de fábrica. El siguiente procedimiento de alineación del recorrido del papel establecerá la alineación de la impresión para que cada charola quede asegurada en su posición correcta de impresión. Este procedimiento parece complicado, pero en realidad es bastante fácil. Tras haberlo realizado una o dos veces, sólo debería llevarle unos minutos.

NOTA: **Recomendamos la lectura de todo el procedimiento antes de llevar a cabo alguno de los pasos.**

Paso 1: Impresión de hojas de alineación

Cuando ejecute el programa de alineación desde el disco duro de la impresora, ésta imprimirá una serie de páginas de alineación.

Paso 2: Medida de la alineación

Midiendo la alineación actual de cada charola respecto a un estándar de referencia, basta con añadir dos números para determinar los nuevos valores de alineación.

Paso 3: Determinación de los valores de alineación

Una vez que haya determinado los valores nuevos, tecléelos en el panel de control y vuelva a comprobar la alineación.

Procedimiento 15: Alineación del recorrido del papel

Paso 1: Impresión de hojas de alineación

1. Compruebe que las tres charolas de papel y el módulo HCI (si se ha instalado) tienen el tamaño de papel Carta, o bien A4.
2. Pulse el botón **Prueba** de la **Pantalla principal**, tal y como se muestra en la Figura 2-91.

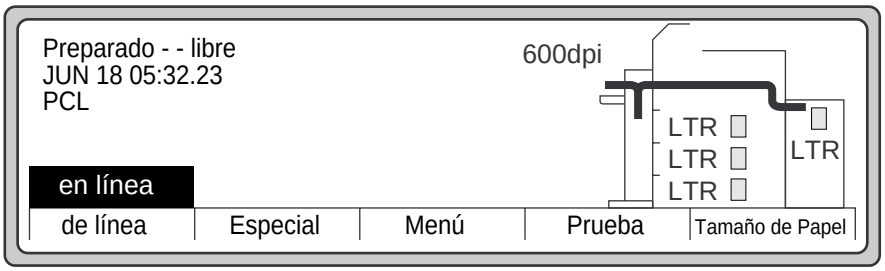


Figura 2-91 Pantalla principal

3. Use la **flecha abajo** para desplazarse y resalte **archivo C**, tal y como se muestra en la Figura 2-92, y pulse **Selección**.

Figura 2-92 Submenú Prueba

4. Del submenú **archivo C** de la Figura 2-93, use la **flecha abajo** para resaltar **USER_ADJ**, y después pulse **Selección**.

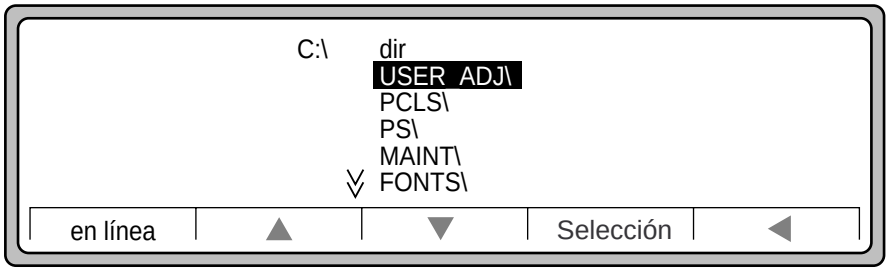


Figura 2-93 Submenú FilesC

5. Use la **flecha abajo** para resaltar **ALIGNSET.*** [1], y después pulse **Selección** una vez. Véase la Figura 2-94.

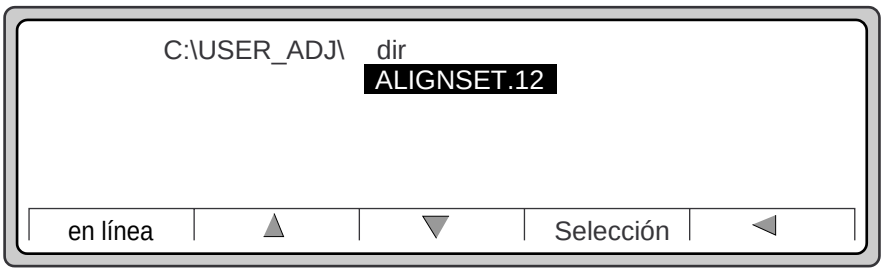


Figura 2-94 ALIGNSET.12

1. Los dos últimos números se refieren al número de versión del programa, que puede ser diferente del que aparezca en estas ilustraciones.

6. El número**1** aparecerá frente al mensaje **ALIGNSET.***, tal y como se muestra en la Figura 2-95.

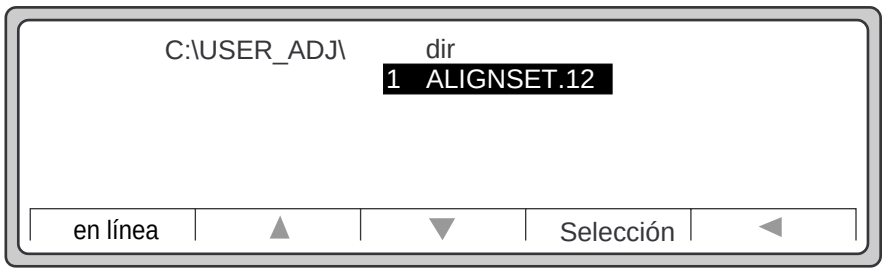


Figura 2-95 1 ALIGNSET.*

7. Pulse **en línea** una vez.

NOTA: **Tras pulsar en línea, pasarán unos segundos mientras la impresora carga el programa.**

La impresora genera entonces una serie de hojas de alineación, una para cada charola (y el módulo HCI, si está instalado), a saber, una hoja de *reglas de alineación de la alimentación a una cara* (véase la Figura 2-96), que proporciona:

- instrucciones para el procedimiento de alineación
- una escala de referencia para medir las hojas de alineación
- un espacio de trabajo para calcular los valores de alineación y sus ajustes

y una hoja de *reglas de alineación de la alimentación a doble cara*, que mide los valores de la alineación a doble cara lateral y longitudinalmente (**duplexor v** significa “dúplex vertical” o lo que es lo mismo “doble cara vertical”).

Cuando la impresora haya acabado de imprimir estas páginas, ya estará listo para empezar a medir las páginas de alineación (paso 2).

Paso 2: Medida de la alineación

Ahora leerá los valores de ajuste.

1. Con sumo cuidado y precisión, doble la parte superior de la hoja de reglas de alineación de la alimentación a una cara, como se muestra más abajo, en la línea con la leyenda “Fold here” (doblar por aquí).

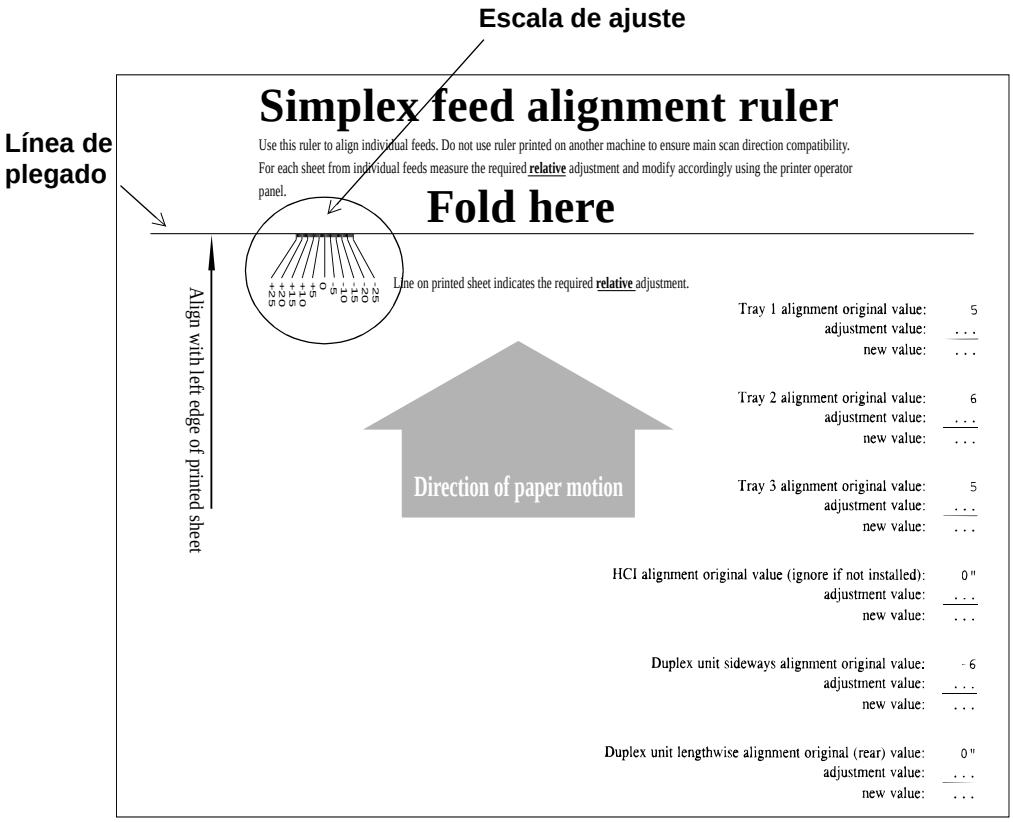

Escala de ajuste
Línea de plegado
Simplex feed alignment ruler
Use this ruler to align individual feeds. Do not use ruler printed on another machine to ensure main scan direction compatibility.
For each sheet from individual feeds measure the required relative adjustment and modify accordingly using the printer operator panel.
Fold here
+25 +20 +15 +10 +5 0 -5 -10 -15 -20 -25
Line on printed sheet indicates the required relative adjustment.
Align with left edge of printed sheet
Direction of paper motion
Tray 1 alignment original value: 5
adjustment value: ...
new value: ...
Tray 2 alignment original value: 6
adjustment value: ...
new value: ...
Tray 3 alignment original value: 5
adjustment value: ...
new value: ...
HCI alignment original value (ignore if not installed): 0"
adjustment value: ...
new value: ...
Duplex unit sideways alignment original value: -6
adjustment value: ...
new value: ...
Duplex unit lengthwise alignment original (rear) value: 0"
adjustment value: ...
new value: ...

Figura 2-96 Hoja de reglas de alineación de la alimentación a una cara

2. En la hoja de alineación para la charola 1, que se muestra en la Figura 2-97, localice la **Feed 1 alignment indicator line** (línea indicadora de alineación 1 de la alimentación).
3. Sitúe la **escala de ajuste** de la hoja de reglas de la alineación de la alimentación a una cara entre los extremos de las flechas (en “Measure between these two arrows” - Medir entre estas dos flechas - como se muestra en la siguiente ilustración). En la página siguiente, la Figura 2-98 muestra el aspecto que deberían tener las dos hojas cuando se posicionen debidamente, con la línea etiquetada como "Align with left edge of printed sheet" (Alinear con el borde izquierdo de hoja impresa) situada frente al extremo izquierdo de la hoja de alineación de la charola 1.

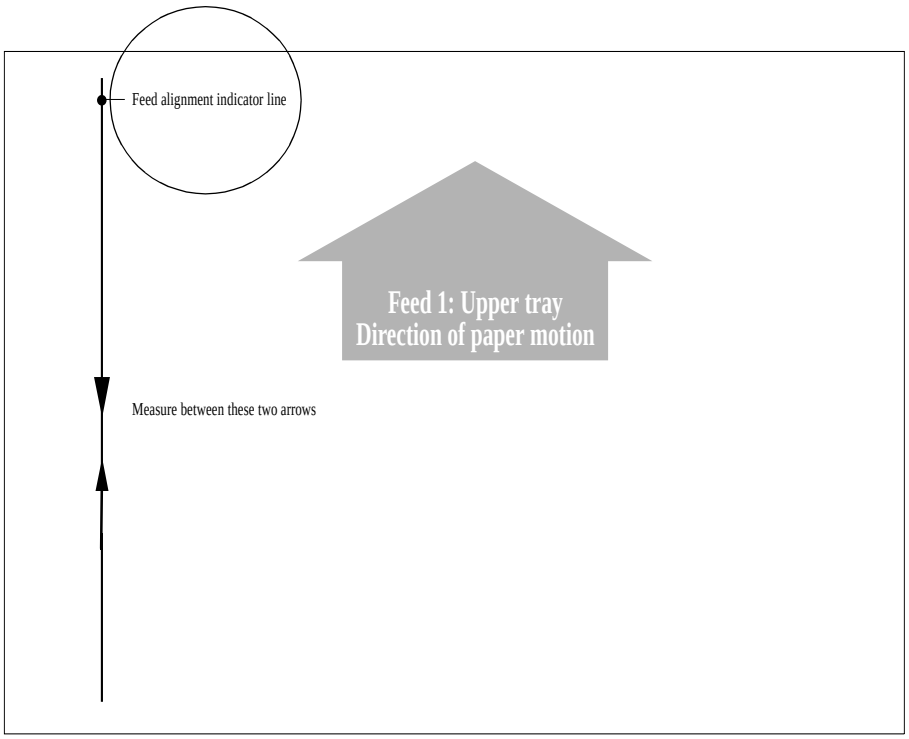


Figura 2-97 Ejemplo de hoja de alineación para la charola 1

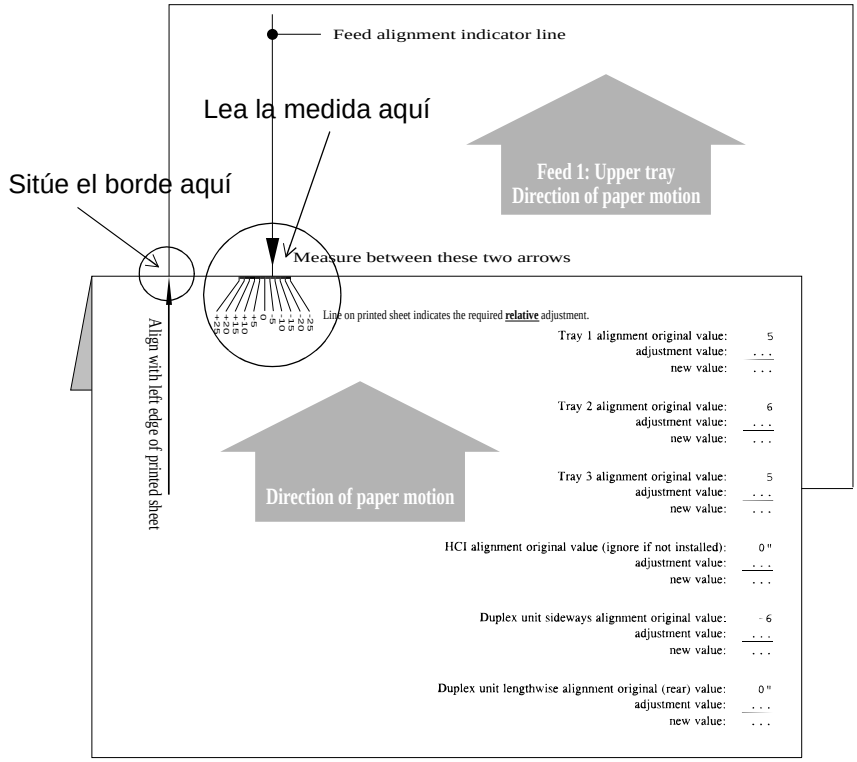

Feed alignment indicator line
Lea la medida aquí
Sitúe el borde aquí
Feed 1: Upper tray
Direction of paper motion
Measure between these two arrows
Line on printed sheet indicates the required relative adjustment.
Align with left edge of printed sheet
Direction of paper motion
Tray 1 alignment original value: 5
adjustment value: ...
new value: ...
Tray 2 alignment original value: 6
adjustment value: ...
new value: ...
Tray 3 alignment original value: 5
adjustment value: ...
new value: ...
HCI alignment original value (ignore if not installed): 0"
adjustment value: ...
new value: ...
Duplex unit sideways alignment original value: -6
adjustment value: ...
new value: ...
Duplex unit lengthwise alignment original (rear) value: 0"
adjustment value: ...
new value: ...

Figura 2-98 Medida de la alineación con la escala de alineación

4. La flecha impresa en la hoja de alineación de la charola 1 intersecará con la escala de la hoja de las reglas de alineación de la alimentación a una cara en algún valor, tal y como se muestra en la ilustración anterior.

5. Registre este valor en el área del **valor de ajuste** *para la charola 1* en la hoja de reglas de alineación de la alimentación a una cara. Véase la Figura 2-99.

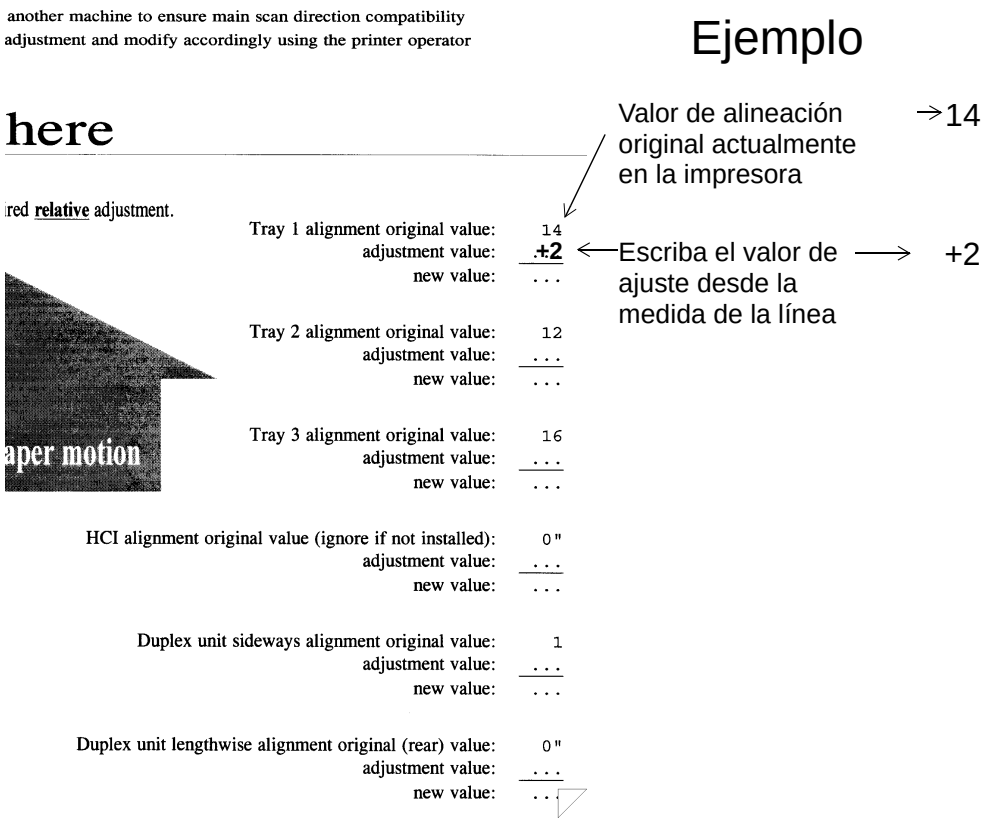

another machine to ensure main scan direction compatibility
adjustment and modify accordingly using the printer operator
here
red relative adjustment.
aper motion
Tray 1 alignment original value: 14
adjustment value: +2
new value: ...
Tray 2 alignment original value: 12
adjustment value: ...
new value: ...
Tray 3 alignment original value: 16
adjustment value: ...
new value: ...
HCI alignment original value (ignore if not installed): 0"
adjustment value: ...
new value: ...
Duplex unit sideways alignment original value: 1
adjustment value: ...
new value: ...
Duplex unit lengthwise alignment original (rear) value: 0"
adjustment value: ...
new value: ...
Ejemplo
Valor de alineación original actualmente en la impresora
→14
Escriba el valor de ajuste desde la medida de la línea
+2

Figura 2-99 Valor de alineación original y valor de ajuste

6. Repita los pasos del 2 al 4 con las hojas de alineación para las charolas 2, 3, y el módulo HCI (si está instalado).

NOTA: **La impresora todavía imprime una hoja para el módulo HCI aunque éste no se encuentre presente. Basta con ignorar esta página si no tiene conectado el HCI y el papel instalado en la misma.**

7. Lea ahora los valores para las páginas a doble cara como se indica en la sección siguiente.

Alineación de la impresión a doble cara

En la Figura 2-100 se ilustra la hoja de reglas de alineación de la unidad de impresión a doble cara, que ofrece una forma de medir la alineación entre la imagen impresa en las partes frontal y posterior de una página a doble cara.

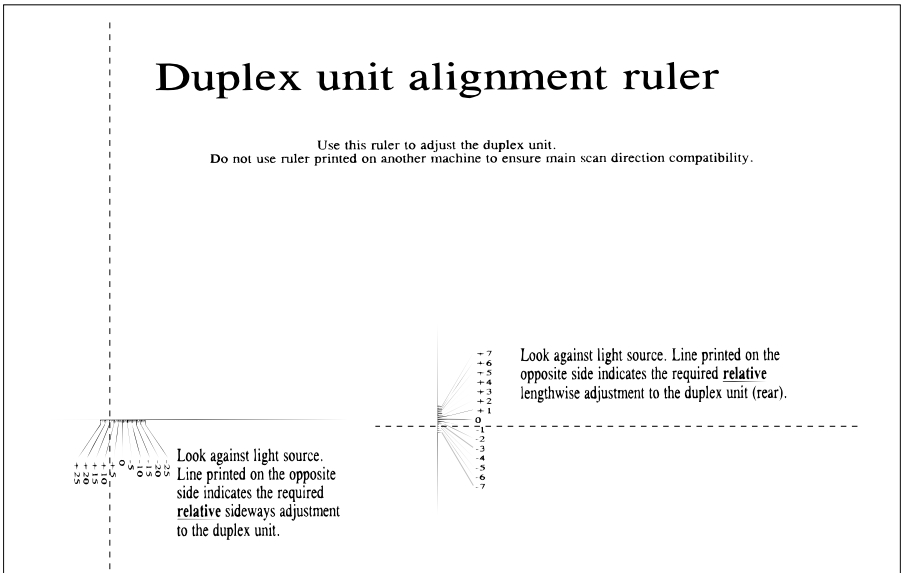

Duplex unit alignment ruler
Use this ruler to adjust the duplex unit.
Do not use ruler printed on another machine to ensure main scan direction compatibility.
Look against light source. Line printed on the opposite side indicates the required relative lengthwise adjustment to the duplex unit (rear).
Look against light source. Line printed on the opposite side indicates the required relative sideways adjustment to the duplex unit.

Figura 2-100 Hoja de reglas de alineación de la unidad de impresión a doble cara

1. En la hoja de reglas de alineación de la unidad de impresión a doble cara, revise cada cara del papel. Mire **a través** del papel. Mantenga el papel frente a una luz brillante, con la cara que tenga la escala de alineación frente a usted.
2. La línea indicadora **lateral** recorre de arriba a abajo la parte posterior de la página por la izquierda. Busque la línea indicadora y anote dónde se cruza con la escala de la izquierda. Registre este valor en la hoja 1 en **Duplex unit sideways alignment adjustment value** (valor de ajuste de la alineación lateral de la unidad de impresión a doble cara).
3. La línea indicadora **longitudinal** atraviesa la parte posterior de la página. Busque la línea indicadora y anote dónde se cruza con la escala en la mitad de la página. Registre este valor en la hoja 1 en **Duplex unit lengthwise alignment adjustment value** (valor de ajuste de la alineación longitudinal de la unidad de impresión a doble cara).

Paso 3: Determinación de los valores de alineación

Ahora calculará e introducirá los nuevos valores de alineación en el panel de control.

Cálculo de los nuevos valores

1. Por cada valor de ajuste, añada los dos números y escriba el valor siguiente, como se muestra en la Figura 2-101.

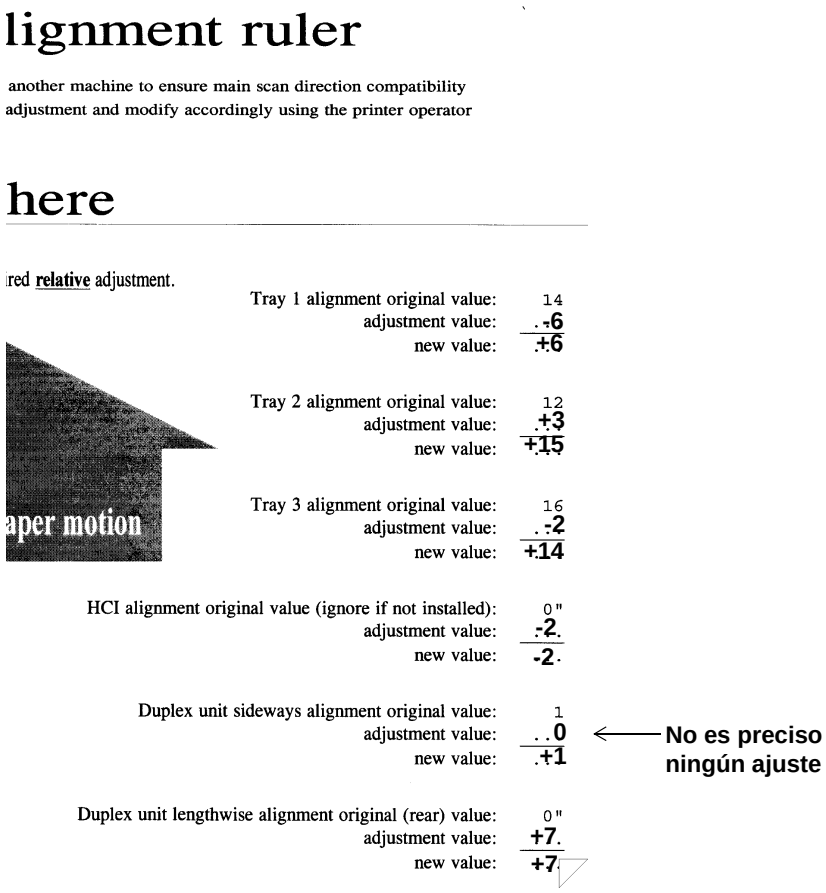

lignment ruler
another machine to ensure main scan direction compatibility
adjustment and modify accordingly using the printer operator
here
ired relative adjustment.
Tray 1 alignment original value: 14
adjustment value: -6
new value: +6
Tray 2 alignment original value: 12
adjustment value: +3
new value: +15
Tray 3 alignment original value: 16
adjustment value: -2
new value: +14
aper motion
HCI alignment original value (ignore if not installed): 0"
adjustment value: -2.
new value: -2.
Duplex unit sideways alignment original value: 1
adjustment value: 0
new value: +1
No es preciso ningún ajuste
Duplex unit lengthwise alignment original (rear) value: 0"
adjustment value: +7.
new value: +7

Figura 2-101 Valores de ajuste introducidos en la hoja de trabajo

2. Una vez calculado el nuevo valor, introdúzcalo en el panel de control del modo siguiente:

Introducción de nuevos valores en el panel de control

1. Pulse **Menú** en la **Pantalla principal.**
2. Use la **flecha abajo** para desplazarse y resaltar **Mantenimiento**, como se muestra en la Figura 2-102, y pulse la **flecha derecha**.

Figura 2-102 Menú

3. En el submenú **Mantenimiento** que aparece en la Figura 2-103, use la **flecha abajo** para resaltar **alineación** y pulse la **flecha derecha**.

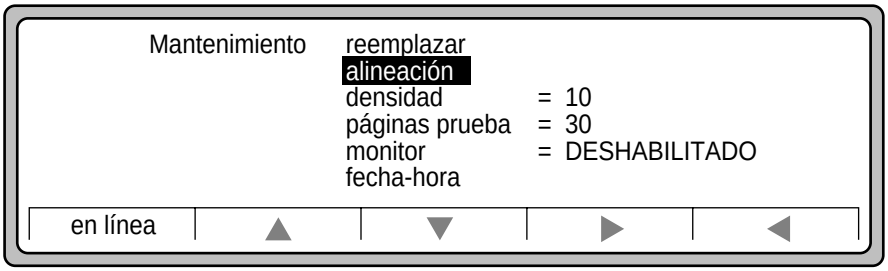


Figura 2-103 Submenú Mantenimiento

Alineación de charolas

1. Use la **flecha abajo** para resaltar **charola 1**, y después pulse la **flecha derecha**. Aparecerá la pantalla Mantenimiento.alineación, que aparece en la Figura 2-104.

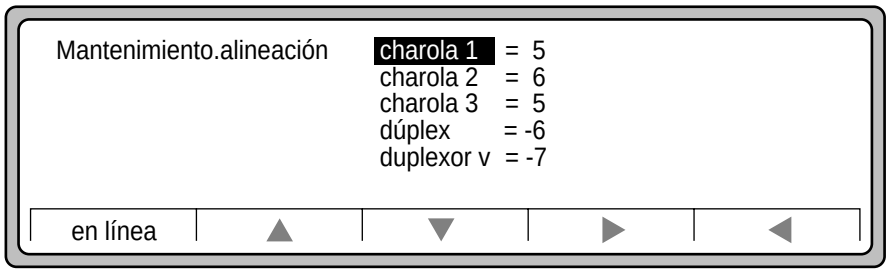


Figura 2-104 Valor de la charola 1 en Mantenimiento.alineación

2. Pulse la **flecha arriba** o **abajo** para resaltar el **nuevo valor** de la charola 1 calculado en la hoja de reglas de alineación de la alimentación a una cara. El rango de selección está entre -25 y +25, (excepto para la impresión a doble cara). Véase la Figura 2-105.

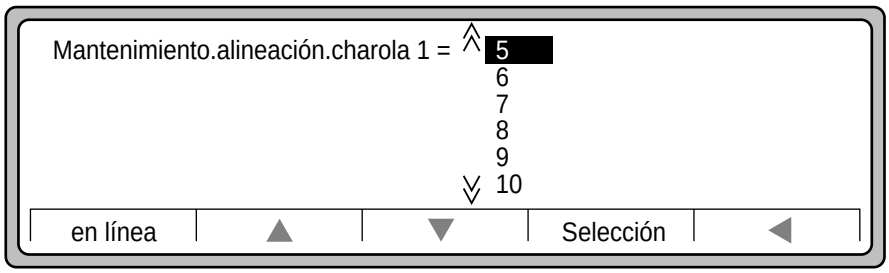


Figura 2-105 Valores de la charola 1

3. Pulse **Selección** para guardar el nuevo valor y volver al submenú Mantenimiento.alineación.
4. Repita los pasos del 1 al 4 para las charolas 2, 3, módulo HCI, impresión a doble cara e impresión a doble cara vertical (duplexor v).
5. Compruebe la alineación repitiendo el procedimiento descrito en “Paso 1: Impresión de hojas de alineación” en página 2-84. Si la alineación todavía no se ha conseguido (más o menos de 3 a 4 incrementos), anote los valores de ajuste como hizo en el procedimiento anterior de alineación, y defina los nuevos valores de ajuste en el panel de control.

6. Este procedimiento puede precisar de una repetición periódica para asegurar una alineación adecuada. Si sólo imprime en papel en blanco, la alineación no es tan crítica para su trabajo.

¡Enhorabuena! Ya ha completado la instalación de la impresora D640. A continuación, pase al capítulo 3 para configurar la impresora con su ordenador central.

Procedimiento 15: Alineación del recorrido del papel

Capítulo 3

Instalación y configuración de la interfaz con el ordenador central

Interfaces de la impresora

La impresora D640 está equipada con dos interfaces de comunicaciones estándar utilizadas para su conexión a un ordenador central:

- Interfaz Bitronics (paralela)
- Interfaz serie RS-232C o RS-422A

Con la adición de una interfaz HP JetDirect EX, adquirida por separado, puede utilizar la impresora en una red de área local (LAN). La interfaz JetDirect EX conecta la red a la interfaz Bitronics de la impresora.

Si ha adquirido la interfaz HP JetDirect EX, encontrará instrucciones detalladas en la *JetDirect EX Software Installation Guide* (J2593-90011).

Los conectores de las interfaces de comunicaciones paralelo (IEEE 1284C) y serie (RS-232C/RS-422A) se encuentran en la parte posterior de la impresora, tal y como se muestra en la Figura 3-1, que aparece más abajo. El conector IEEE 1284C está situado en la parte posterior superior de la impresora; este conector es más pequeño que el conector paralelo habitual (Centronics) que puede estar acostumbrado a ver. Se trata de una conexión Bitronics del tipo “C”, y hemos incluido un cable de impresora paralelo "A a C" con la impresora. El conector RS-232C/RS422A es un conector de patillas DB25 estándar, y se encuentra cerca de la parte superior en el centro de la impresora.

NOTA: **Si su instalación requiere un cable paralelo más largo que el incluido con la impresora, puede solicitar el cable C2947A. Se trata de un cable paralelo de 10 metros.**

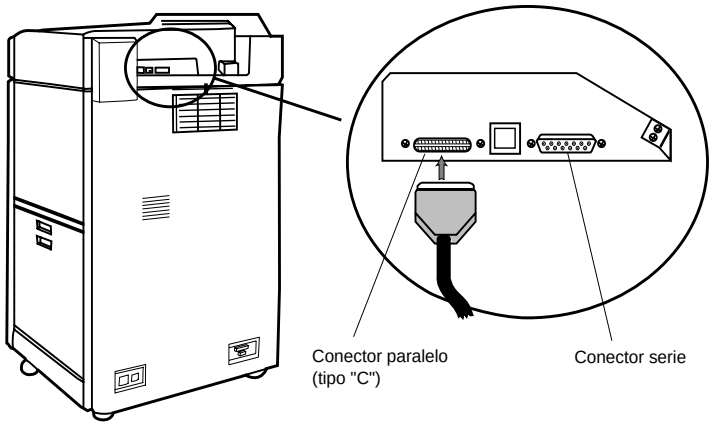


Figura 3-1 Conectores de interfaz de señal estándar

Puede obtener más información sobre el cumplimiento por parte de HP del estándar IEEE 1284 en el servicio de fax HP FIRST en el número 1-800-333-1917 en los Estados Unidos y Canadá. Solicite el número de documento 1951. El mismo documento también se encuentra disponible en ftp en la dirección:

- ftp://ftp.hp.com/pub/printers/support_doc/bpq04577.asc

En este capítulo se explica cómo configurar la impresora D640 como un dispositivo de los sistemas HP9000 (HP-UX) y HP3000 (MPE/iX). Se asume que ya ha instalado la interfaz de hardware necesaria en el ordenador central, las instrucciones de instalación para dichas interfaces superan el ámbito de este capítulo. Véanse los manuales que se hayan entregado con su sistema central.

Conexión de red a través de la JetDirect EX recomendada como primera opción

La interfaz JetDirect EX conecta el puerto paralelo a una red de área local. Éste es el "mejor" método para conectar la impresora a sistemas centrales. Si la impresora está integrada en la red, estará disponible para más sistemas centrales. Si precisa limitar el acceso a la impresora, podrá hacerlo mediante la definición de los sistemas que tengan permitida la conexión a la interfaz JetDirect EX.

Para operar debidamente, la interfaz HP JetDirect EX debe inicializarse con los datos de configuración de la red, tales como una dirección IP (Internet Protocol) válida. La interfaz HP JetDirect EX toma sus datos de configuración de un servidor de la red mediante BOOTP (Bootstrap Protocol) y TFTP (Trivial File Transfer Protocol) cada vez que la interfaz se ponga en marcha.

El servidor de red puede ser un PC, MPE/iX o HP-UX (u otro sistema central UNIX).

- El software de configuración para el PC contiene la interfaz JetDirect EX.
- El software de configuración para HP-UX, SunOS y Solaris puede pedirse con el número de referencia HP J2559C, o bien puede copiarlo a través de Internet en la dirección http://www.hp.com/cposupport/cpoindex1.html.
- Para MPE/iX versión 5.5, la impresión de red está soportada por el sistema operativo y por productos de terceros. También puede investigar las posibilidades adicionales de los productos ofrecidos por terceros. En el caso de versiones de MPE/iX anteriores a la 5.5, el sistema operativo no soporta la gestión de colas de impresión en red; en tal caso, precisará software de terceros.

Modelos JetDirect EX más antiguos (J2382B o J2383B)

No se recomienda el uso de modelos JetDirect EX más antiguos. La compatibilidad no puede garantizarse con la J2382 u 83B JetDirect EX.

Modelos JetDirect EX más recientes (J2591A, J2593A y J2594A)

Los modelos JetDirect EX más recientes están aprobados para su uso con la impresora D640.

Conexión paralela directa como segunda opción

Al conectar la impresora directamente a un sistema HP 9000, es posible leer sólo información de estado limitada: la impresora está fuera de línea, o falta de papel. Se trata de un canal directo (ordenador central a impresora), asíncrono y basado en bytes con líneas de datos y estado. Este modo se conoce como modo Centronics o modo compatible con IEEE 1284.

La conexión paralela directa no es posible en sistemas HP 3000.

Conexión serie directa como tercera opción

La interfaz de comunicaciones serie es RS-232C o RS-422A, y opera a velocidades de hasta 115.200 baudios. Recuerde que la velocidad máxima en baudios del DTC de HP es de 19.200 ó 38.400, según el DTC. Como se trata de una velocidad de transferencia de datos más lenta que la de la interfaz paralela, el rendimiento de la interfaz serie será inferior al de la interfaz paralela.

El cable de conexión de la interfaz serie usa un conector marcho DB-25 estándar.

Puede configurar la D640 como una impresora que realice la comprobación del estado; en MPE/iX, se trata de Termtype 22.

Configuración de la interfaz de comunicaciones de la impresora

Si está utilizando JetDirect EX, configure la interfaz paralela de la impresora en el panel del operador, defina el el modo paralelo como Advanced (avanzado), y la velocidad paralela como Fast (rápida; se trata de los valores originales de fábrica).

Si está utilizando la conexión directa HP-UX en la interfaz paralela, defina el modo paralelo como Compatible y la velocidad paralela como Fast (rápida).

Si está utilizando la conexión serie, defina la velocidad en baudios, y el método de regulación y de establecimiento de la conexión.

Para DTC16 o DTC48, defina la velocidad en baudios como 19.200 baudios.

Para DTC16xx o DTC72, defina la velocidad en baudios como 38.400 baudios.

Configuración del ordenador central HP-UX

- Red a través de la JetDirect EX y JetAdmin para HP-UX
- Conexión paralela directa
- Otros sistemas centrales

En este capítulo se describen los procedimientos siguientes:

- Procedimiento 1: Instalación del cable de interfaz, en la página 3-10
- Procedimiento 2: Configuración de la impresora en el sistema central, en la página 3-11
- Procedimiento 3: Definición de la interfaz de comunicaciones de la impresora, en la página 3-22
- Procedimiento 4: Confirmación de la conexión, en la página 3-27

Configuración de ordenador central MPE/ix

- MPE/iX 5.0 e inferiores

  Deberá conseguir de terceros el software de impresión por red. Asegúrese de que adquiere un programa BOOTP (o su equivalente), para que pueda cargar la dirección IP en la JetDirect EX.
- MPE/iX 5.5 y posteriores soporta impresoras de red
- Serie (RS-232C) a través de DTC16 o DTC48
- Serie (RS-232C) a través de DTC16xx o DTC72MX

Interfaz paralela

La interfaz paralela es accesible mediante un conector de 36 patillas en la parte posterior de la impresora.

La interfaz puede configurarse para que opere en modo IEEE 1284 (Institute of Electrical and Electronics Engineers).

Los nombres de señal del siguiente diagrama de asignaciones de patillas del conector (véase la Figura 3-2) se relacionan con el modo 1284 Compatible (Bitronics).

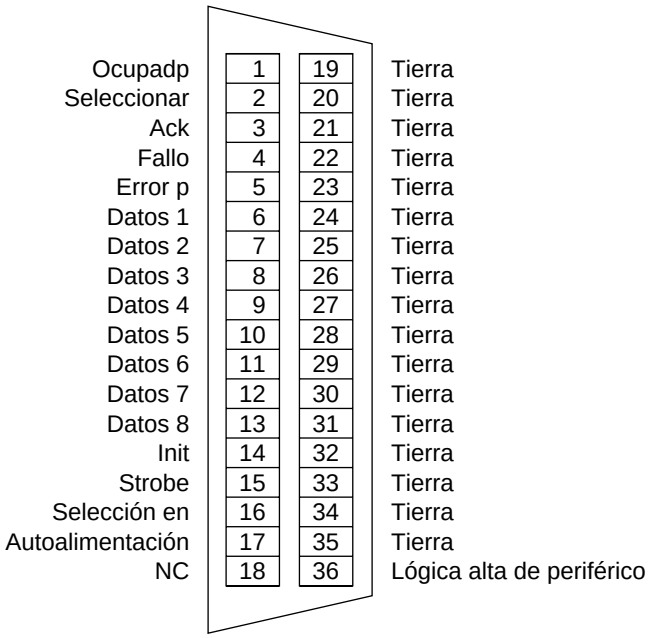

Ocupadp 1 19 Tierra
Seleccionar 2 20 Tierra
Ack 3 21 Tierra
Fallo 4 22 Tierra
Error p 5 23 Tierra
Datos 1 6 24 Tierra
Datos 2 7 25 Tierra
Datos 3 8 26 Tierra
Datos 4 9 27 Tierra
Datos 5 10 28 Tierra
Datos 6 11 29 Tierra
Datos 7 12 30 Tierra
Datos 8 13 31 Tierra
Init 14 32 Tierra
Strobe 15 33 Tierra
Selección en 16 34 Tierra
Autoalimentación 17 35 Tierra
NC 18 36 Lógica alta de periférico

Figura 3-2 Asignación de patillas del conector

NOTA: **No todos los cables paralelos IEEE 1284 operan del mismo modo. Para una funcionamiento correcto, HP sólo recomienda el uso del cable de 3 metros HP C2946A (incluido) o el cable de 10 metros HP C2947A (adquirible por separado).**

Interfaz serie

Al configurar la impresora para que opere en modo serie, debe transferir datos a la impresora mediante un protocolo de comunicaciones serie. Puede utilizar un cable RS-232C o RS-422A.

En la Tabla 3-1, “Asignación de patillas para un cable serie” se enumeran las asignaciones de patillas RS-232C y RS-422A y las descripciones de las señales. Las patillas que no aparecen en la tabla no se usan. En la Figura 3-3 se muestran las asignaciones eléctricas RS-232 y RS-422A para el cable.

Tabla 3-1 Asignación de patillas para un cable serie

Número de la patilla	Descripción	RS-232	RS-422	E/S
1	Tierra de protección.	*	*	-
2	Datos transmitidos (datos de la impresora).	*		Salida
3	Datos recibidos (recibidos por la impresora).	*		Entrada
3 (RS-422)	Datos recibidos invertidos (RDA) (recibidos por la impresora).		*	Salida
4	Petición de envío. Esta señal es HIGH cuando la unidad está encendida.	*		Salida
7	Retorno de tierra del circuito de señal.	*	*	
9 (RS-422)	Envío de datos invertidos (SDA).		*	Salida
10 (RS-422)	Envío de datos no invertidos (SDB).		*	Salida
14	Debe conectarse a tierra (7) para seleccionar el modo RS-422 (SDB).		*	Entrada
18 (RS-422)	Recibir datos no invertidos (RDB).		*	Entrada
20	Terminal de datos preparado	*		Salida

Los asteriscos (*) identifican las señales utilizadas.

La interfaz serie es accesible mediante un conector hembra de 25 patillas situado en la parte posterior de la impresora.

La interfaz puede configurarse para que opere en una configuración RS-232 o RS-422. Utilice el panel de control para establecer la configuración.

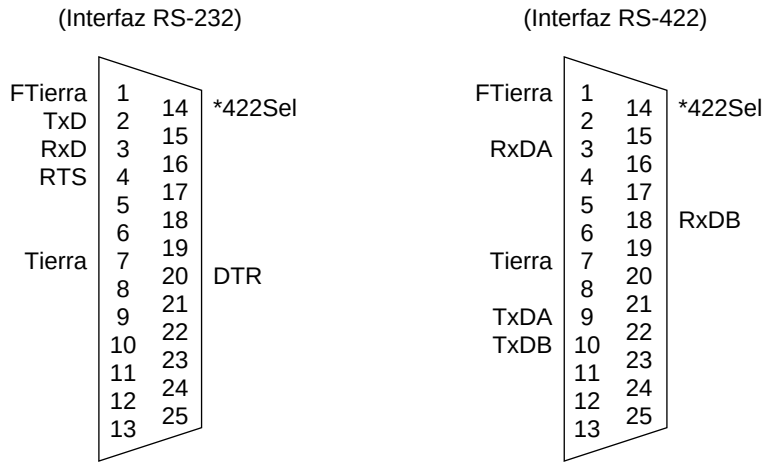


Figura 3-3 Configuración RS-232 y RS-422

Procedimiento 1: Instalación del cable de interfaz

NOTA: **Instrucciones de instalación para C2946A o C2947A**

El conector paralelo "C" (extremo pequeño) del cable tiene lengüetas en ambos lados del conector. Para instalar correctamente el conector "C", apriete las lengüetas hacia el centro durante la instalación del cable. Deberá apretar las lengüetas cuando el conector se conecte a la impresora, y después se soltarán para asegurar una buena conexión. Al retirar el cable, también deberá apretar las lengüetas en el momento de la desconexión del mismo.

Conecte el cable de la impresora desde el ordenador central al conector serie o paralelo situado en la parte posterior de la impresora. Véase la Figura 3-4.

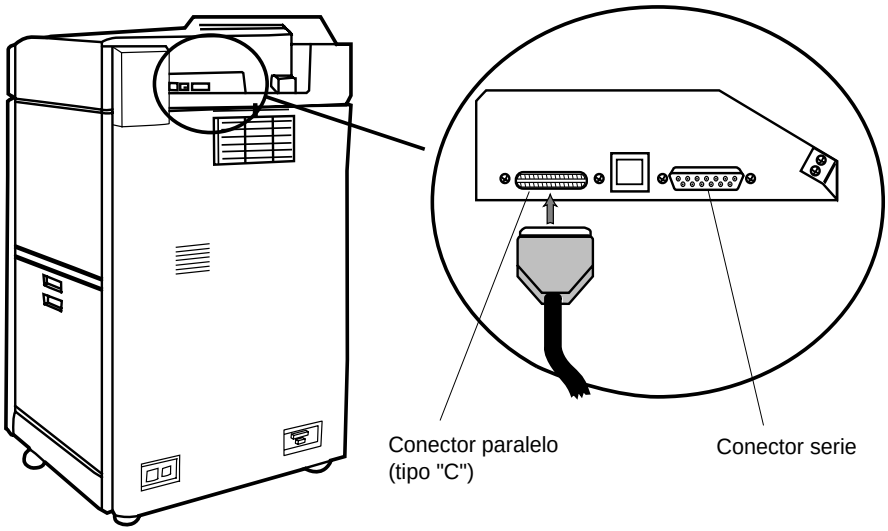


Figura 3-4 Conexión del cable de impresora desde el ordenador central a la impresora

Procedimiento 2: Configuración de la impresora en el sistema central

Información general sobre HP 9000 HP-UX

Los ejemplos siguientes se aplican a la versión HP-UX 9.X. La impresora D640 también está soportada con HP-UX 8.x y HP-UX 10.X.

Puede utilizar los archivos modelo PCL5 que se entregan con el parche 9.x de PHCO_4270 (o su versión equivalente).

Información que se debe recopilar:

- El nombre que se da a la impresora
- La clase a la que se añadirá la impresora (opcional)
- La prioridad de la petición de impresión para esta impresora
- Si esta impresora será la impresora por defecto del sistema.

Impresora local HP 9000 HP-UX (paralelo)

En este ejemplo se asume que ya ha instalado la tarjeta del adaptador paralelo en su impresora HP 9000.

Tabla 3-2 Requisitos para impresoras paralelas HP 9000 HP-UX

Cable	Cable paralelo, C2946A o C2947A
Tarjeta de interfaz	Adaptador SCSI/paralelo HP 28655A HP-PB (tarjeta de E/S integrada)
Controlador	lpr2
Número principal	26
Archivo modelo	PCL5

Asegúrese de que el controlador está presente en su archivo S800 mediante el uso del comando lsdev:

```
/etc/lsdev 26
```

Si no está presente, véase el manual *Installing Peripherals* (B3108-90004), capítulo 6, "Installing Printers" (impresoras LaserJet III)", para obtener instrucciones más detalladas.

NOTA: **La adición de un controlador al sistema requiere el reinicio del mismo, por lo que deberá añadirlo en un momento en que los demás usuarios no se puedan ver afectados.**

Procedimiento 2: Configuración de la impresora en el sistema central

---

NOTA: **La adición de una impresora al sistema de colas de impresión de impresoras de líneas requiere que el planificador esté parado, lo que interferirá en los trabajos de impresión de otras impresoras. Añada la impresora cuando no haya peticiones de impresión.**

Utilice SAM para añadir la impresora al sistema de colas de impresión de impresoras de líneas:

```
/usr/bin/sam
```

Cuando aparezca la pantalla principal de SAM:

1. Resalte **PRINTERS (IMPRESORAS)** y **PLOTTERS (TRAZADORES)**
2. Active **OPEN (ABRIR)**
3. Resalte **PRINTERS/PLOTTERS (IMPRESORAS/TRAZADORES)**
4. Active **OPEN (ABRIR)**
5. En el menú **ACTIONS (ACCIONES)**, seleccione **ADD LOCAL PRINTER/PLOTTER (AÑADIR IMPRESORA/TRAZADOR LOCAL)**
6. En el menú **LOCAL PRINTER/PLOTTER (IMPRESORA/TRAZADOR LOCAL)**, seleccione **ADD PARALLEL PRINTER/PLOTTER (AÑADIR IMPRESORA/TRAZADOR PARALELO)**
7. Resalte la tarjeta de comunicaciones paralelas deseada
8. Active **OK (ACEPTAR)**
9. Cumplimente la pantalla **ADD LOCAL PRINTER/PLOTTER (AÑADIR IMPRESORA/TRAZADOR LOCAL)**:

   ```
   Printer Name
   [ Printer Model/Interface ]
   [ Printer Class ] (optional)
   Default Request Priority [ 0 ->]
   [ ] Make this the system default printer.
   ```

10. Active **OK (ACEPTAR)**
11. Responda las preguntas adicionales que pueda efectuar SAM.
12. Salga de SAM.

Impresora local HP 9000 HP-UX (serie)

Los archivos modelo definen la velocidad en baudios como 9600. Si su MUX permite una velocidad mayor y desea mejorar ligeramente el rendimiento de la impresora, puede modificar una copia del archivo modelo y usar el nombre de la copia durante la configuración.

Las instrucciones siguientes se aplican sólo a sistemas HP-PB. Para sistemas CIO, véase el manual *Installing Peripherals* para determinar el nombre del controlador y el número principal del modo de caracteres.

Procedimiento 2: Configuración de la impresora en el sistema central

Información que se debe recopilar:

- El nombre que se da a la impresora
- La clase a la que se añadirá la impresora (opcional)
- La prioridad de la petición de impresión para esta impresora
- Si esta impresora será la impresora por defecto del sistema.

Tabla 3-3 HP 9000 HP-UX RS-232C Serial Printer Requirements

Tarjeta de interfaz	40299B con RS-232C ADP o tarjeta de E/S integrada con ADP, o tarjeta de E/S integrada con DDP
Controlador	mux2
Número principal	58
Archivo modelo	PCL5

RS-232C. Compruebe que el controlador está presente en el archivo S800 mediante el comando **LSDEV**:

```
/etc/lsdev 58
```

Si no está presente, véase el manual *Installing Peripherals* (B3108-90004), capítulo 6,"Installing Printers", (impresoras LaserJet III) para obtener instrucciones más detalladas. La adición de un controlador al sistema requiere el reinicio del mismo, por lo que deberá añadirse en un momento en que los demás usuarios no se vean afectados.

NOTA: **La adición de una impresora al sistema de colas de impresión de impresoras de líneas requiere que el planificador esté parado, lo que interferirá en los trabajos de impresión de otras impresoras. Añada la impresora cuando no haya peticiones de impresión.**

Utilice SAM para añadir la impresora al sistema de colas de impresión de impresoras de líneas:

```
/usr/bin/sam
```

Cuando aparezca la pantalla principal de SAM:

1. Resalte **PRINTERS (IMPRESORAS)** y **PLOTTERS (TRAZADORES)**
2. Active **OPEN (ABRIR)**
3. Resalte **PRINTERS**/**PLOTTERS (IMPRESORAS**/**TRAZADORES)**
4. Active **OPEN (ABRIR)**
5. En el menú **ACTIONS (ACCIONES)**, seleccione **ADD LOCAL PRINTER/PLOTTER (AÑADIR IMPRESORA/TRAZADOR LOCAL)**
6. En el menú visualizado, seleccione **ADD SERIAL (RS-232) PRINTER/PLOTTER (AÑADIR IMPRESORA/TRAZADOR SERIE (RS-232))**
7. Resalte la tarjeta MUX deseada.

8. Escriba el número de puerto deseado.
9. Active **OK (ACEPTAR)**
10. Cumplimente la pantalla **ADD LOCAL PRINTER/PLOTTER (AÑADIR IMPRESORA/TRAZADOR LOCAL)**:

```
Printer Name
[ Printer Model/Interface ]
[ Printer Class ] (optional)
Default Request Priority [ 0 ->]
[ ] Make this the system default printer.
```

11. Active **OK** (**ACEPTAR**)
12. Responda a las preguntas adicionales que pudiera hacerle SAM.
13. Salga de SAM.

En “Procedimiento 3: Definición de la interfaz de comunicaciones de la impresora” en página 3-22, use el panel de control para definir los parámetros de la interfaz, tal y como se muestra en la Tabla 3-5, “Valores serie de la D640,” en la página 3-21.

Impresora de red HP 9000 HP-UX - TCP/IP

La interfaz HP JetDirect EX es muy flexible: puede incluso limitar el acceso a la impresora para ciertas direcciones del ordenador central. Puede leer más acerca de las capacidades de la interfaz HP JetDirect EX en el manual *JetDirect EX Software Installation Guide* (J2593-90011).

Información que se debe recopilar:

- El nombre de la impresora (lp nombre de impresora)
- La clase a la que se añadirá la impresora (opcional)
- La prioridad de las peticiones de impresión de esta impresora
- Si será la impresora por defecto del sistema (la cola por defecto)
- El nombre del nodo de la red para la interfaz JetDirect EX
- La dirección IP para la interfaz JetDirect EX

Configure la dirección IP de la JetDirect EX en el sistema central. Si la JetDirect EX ya tiene asociado un servidor, y no precisa cambiar ninguno de los elementos de la lista siguiente, ignore esta sección:

- Dirección de IP
- Nombre de la impresora de red
- Ubicación de la impresora
- Persona de contacto de la impresora

- Máscara de la subred
- Dirección IP de la puerta de acceso más cercana
- Tiempo de espera de inactividad de la JetDirect EX
- Lista de sistemas centrales a los que se permite el acceso a la JetDirect EX

1. Conecte la JetDirect EX a la impresora; o, si está usando una JetDirect EX Plus 3, conecte la impresora a la impresora 1.
2. Pulse el botón de la JetDirect EX, tras lo que conseguirá una copia impresa de la información de estado de la interfaz, y así sabrá la dirección a nivel de enlace (LAN HW ADDRESS) de la interfaz JetDirect EX. Guarde las 2 páginas como referencia.
3. Desconecte la interfaz HP JetDirect EX y la impresora.
4. Compruebe que la dirección IP y el nombre del nodo NO están en **/etc/hosts**; se añadirán durante la configuración.
5. Instale el software JetDirect en su sistema si es que aún no está instalado. Véase el manual *JetDirect EX Software Installation Guide* (J2593-90011) para más información sobre la instalación y configuración del software. No tiene por qué usar SAM, puesto que la utilidad JetAdmin completa todas las fases de configuración.
6. Entre en el sistema HP-UX como **ROOT** y ejecute JetAdmin. Elija **CONFIGURATION**.
7. Cuando aparezca el menú **CONFIGURATION**, elija la adición de una configuración en la base de datos BOOTP/TFTP. El sistema le hará una serie de preguntas. En cualquier indicador puede escribir un signo de interrogación (?) para ver el texto de ayuda. En este ejemplo, hemos utilizado el nombre de impresora de red '**hep**'.

   ```
   Enter LAN hardware address: 080009xxxxxx
   Enter the network printer name/IP name: hep
   Other optional parameters:
     1) Set printer location
     2) Set printer contact
     3) Set subnetmask
     4) Set gateway
     5) Set syslog
     6) Change idle timeout
     7) Create access list
     8) Other SNMP parameters
   Select an item for change, or '0' to configure:
   ```

8. Teclee el número, del 1 al 8. Por ejemplo, si ha respondido a la pregunta 1, aparecería:

   ```
   Enter the printer location (q - quit):
   ```

9. Puede utilizar un signo de interrogación (?) para ver una definición, o teclear la letra q para ignorar la respuesta a esta pregunta, o bien teclear una breve descripción de la ubicación de la impresora.

10. Resulta más fácil gestionar impresoras si se define la ubicación de las mismas, así como sus contactos, máscara de subred (si su red está usando un sistema de subredes) y puerta de acceso. Después, podrá ver la ubicación de la impresora y contactar más adelante ejecutando el JetAdmin Device Monitor (xjdm).
11. Tras introducir toda la información deseada, elija **CONFIGURE** con esas respuestas:

    ```
    Select an item for change, or '0' to configure: 0
    (configuring) ...
    Completed creating BOOTP/TFTP configuration ...
    ```

12. Aparecerán más mensajes. Cuando llegue a "Power cycle the printer", apague la impresora D640, encienda la JetDirect EX, y vuelva a encender la impresora.
13. Cuando se le pregunte si desea enviar un archivo de prueba a la impresora, responda afirmativamente, elija un archivo de texto o un archivo HP-GL/2. La impresión de la página de prueba es el paso final de la configuración BOOTP/TFTP.

Configuración de la D640 como impresora con colas de impresión. La adición de una impresora a un sistema HP-UX requiere que el planificador se cierre y se reinicie; esto podría suponer la pérdida de trabajos de impresión. Lleve a cabo los pasos siguientes en un momento en el que no interfiera con los trabajos de impresión de otros usuarios.

1. Entre en su sistema HP-UX como usuario **ROOT** y ejecute JetAdmin (jetadmin). Elija **CONFIGURATION**.
2. Cuando aparezca el menú **CONFIGURATION**, elija "Add a printer to the local spooler". JetAdmin solicitará el nombre de la impresora de la red; hemos utilizando el nombre 'hep' en este ejemplo.

    ```
    Enter the network printer name/IP name: hep
    ```

3. JetAdmin muestra una lista numerada de los tipos de impresoras soportados, y pregunta qué tipo de impresora es ésta:

    ```
    Please indicate the printer type:
    ```

4. Teclee el número que corresponda a la impresora HP LaserJet 4Si/4Si MX.
5. JetAdmin muestra una lista de parámetros configurables, y pregunta lo siguiente:

    ```
    Select an item for change, or '0' to configure:
    ```

6. El archivo modelo **net_lj4x** se instaló como parte del software JetDirect EX. Cambie los valores por los que desee para su sistema. Los valores siguientes operarán perfectamente para la D640:

Tabla 3-4 Valores de configuración del ordenador central JetDirect EX para la D640

Parámetros de configuración	Valores actuales
nombre de destino de impresora de líneas (cola)	[hep]
Procedimiento modelo	[net_lj4x]
Registro de estado	[/tmp/hep.log]
Idioma de impresión por defecto	[PCL]
Clase de cola	[(No asignada)]
Recuperación de trabajos	[ON]
Fin de trabajo verdadero	[ON]
Monitor de trabajos	[ON]
Cola por defecto	[NO]
Página de portada	[ON]

```
Select an item for change, or '0' to configure: 0
```

7. JetAdmin detendrá el gestor de la cola de impresión y añadirá la impresora como una nueva cola de impresión.
8. En el panel de control de la D640, defina el lenguaje de impresión por defecto para que corresponda con el definido en JetAdmin.

Información general sobre HP 3000 MPE/iX

Su sistema MPE/iX debe ser la versión 4.0 o posterior. Si su sistema es la versión 5.5, el sistema operativo facilita un gestor de cola de impresión de red. En una HP3000, tiene dos opciones para la conexión de esta impresora: impresora de red o impresora serie.

Conexión de red HP 3000 MPE/iX

Véanse los manuales facilitados con Express versión (5.5). En el caso de versiones anteriores de MPE/iX (5.0, 4.5 y 4.0), obtenga el software de impresión en red (con soporte para BOOTP) de terceros. Las instrucciones para la configuración de la impresora como dispositivo de su sistema se incluyen con el software de terceros.

Procedimiento 2: Configuración de la impresora en el sistema central

Sistemas MPE/iX anteriores a la versión 5.5. Consiga de terceros el software de impresión de red. Asegúrese de adquirir un programa BOOTP (o su equivalente), para que pueda cargar la dirección IP en el JetDirect EX. Las instrucciones para la configuración de la impresora como dispositivo de su sistema se incluyen con el software de terceros.

Sistemas MPE/iX versión 5.5 y posteriores. MPE/iX 5.5 versión soporta la impresión básica a través de la red; si precisa capacidades más sofisticadas (como páginas de portada personalizadas), considere el uso de un gestor de cola de impresión de red de terceros.

Para quienes estén utilizando el MPE Network Spooler, véanse los manuales que se entregan con la versión 5.5 para obtener más instrucciones sobre la carga del JetDirect EX con una dirección IP y otros parámetros de BOOTP.

1. Configure con SYSGEN
   a) Entre en el sistema como MANAGER.SYS y utilice SYSGEN desde el indicador CI. Teclee:

      ```
      :run sysgen.pub.sys
      ```

   b) Ejecute el configurador de E/S de SYSGEN. Teclee:

      ```
      sysgen> io
      ```

   c) Defina la identificación del dispositivo lógico para cada impresora de red que desee añadir. Utilice id=HPTCPJD para especificar los valores de configuración por defecto. Teclee:

      ```
      io> ad ldev=200 ; id=HPTCPJD ; path=NONE
      io> hold
      io> exit
      sysgen> keep
      sysgen> exit
      ```

   d) Cree un archivo denominado **NPCONFIG.PUB.SYS**; este archivo debería contener un "párrafo" por cada impresora de red **LDEV**. El archivo **NPCONFIG** es un archivo de texto; utilice cualquier editor de texto que desee para crearlo y mantenerlo. El siguiente es un ejemplo de archivo **NPCONFIG.PUB.SYS**:

      ```
      200 (network_address = 192.87.52.9
      TCP_port_number = 9100
      pjl_supported = TRUE
      banner_header = TRUE
      banner_trailer = TRUE
      banner_intray = 1
      data_intray = 4
      jam_recovery = TRUE )
      ```

Si está utilizando JetDirect EX Plus 3, la impresora 1 es **TCP_PORT_NUMBER 9100**, la impresora 2 es **TCP_PORT_NUMBER 9101**, y la impresora 3 es **TCP_PORT_NUMBER 9102**.

En el archivo **NPCONFIG**, la bandeja de entrada número 1 es el cajón de papel superior, la bandeja de entrada número 4 es el cajón de papel central, la bandeja de entrada número 8 es el cajón de papel inferior, y la bandeja de entrada número 5 es la unidad de entrada de gran capacidad (equipo opcional).

A continuación se enumeran algunos valores de **NPCONFIG** y sus correspondientes valores de menús de impresora requeridos:

pjl_supported = TRUE	Menu: Comms parallel.mode = ADVANCED
jam_recovery = TRUE	Menu: Configuration jamrecovery = ON

Conexión serie directa HP 3000 MPE/iX

La conexión directa debe ser un dispositivo serie. Si va a usar un DTC, la impresora estará soportada como dispositivo del tipo 22 (responde a la comprobación de estado DTC y maneja VFCs de forma correcta).

Cree un archivo de tipo temporal que indique que se trata de una impresora de impresión a doble cara. Así se asegurará de que la última página de algunos trabajos de impresión se expulsa de forma automática, y de que las páginas inicial y última estén separadas del trabajo de impresión. Después, al configurar el DTC, cree un perfil que utilice el archivo de tipo terminal de la impresora y utilice dicho perfil para configurar el puerto del DTC.

Siga estos pasos:

1. Cree un archivo de tipo terminal para la D640

   a) Teclee

   ```
   :COPY TT22.PUB.SYS,TTD640.PUB.SYS
   :TTUTIL.PUB.SYS
   ```

   Aparecerá el formulario de la pantalla principal.

   b) Va a modificar el archivo, por lo que debe seleccionar **M** como opción de archivo:

   ```
   [TTD640.PUB.SYS] Terminal type filename
   [M] File option
     C - Create
     M - Modify
     V - View
   ```

   c) Pulse **ENTER**.

d) Va a modificar el formulario de control de la impresora, por lo que debe seleccionar **P** como opción del formulario:

```
[P] Go to form
  X - Convert MPE/V termtype
  F - Flow control
  S - Special characters
  C - Control
  P - Printer Control
  V - VFC definition
```

e) Pulse **ENTER**.

f) Aparecerá el formulario de control de la impresora (Printer Control). Va a configuerá el soporte de la impresión a doble cara, por lo que deberá ir con el tabulador al último campo del formulario, y teclear **Y** para la impresión a doble cara.

```
  Printer Control
[Y]Status request efficiency mode enabled (Y, N)
  Frequency of status requests [ ]
[60]Wait time for reply to status requests
[0]Read retries for XON and status request reply
[0]Wait time for FOPEN before disconnect
[Y]Does the printer support duplex printing (Y, N)
```

g) Pulse la tecla Guardar datos (Save Data, **F1**)

h) Pulse la tecla Salir (Exit, **F8**)

2. Cree un perfil DTC

   Al configurar el DTC para añadirlo a la impresora, cree un nuevo perfil que utilice el archivo de tipo de impresora **TTD640.PUB.SYS**, y use ese perfil para configurar el puerto del DTC.

3. Configure el puerto del DTC.
4. Configure la impresora D640 para que corresponda con el puerto DTC (véase la Figura 3-5).
5. Instale el cable entre la impresoa y el DTC
6. Vuelva a arrancar el sistema MPE/iX, si fuera necesario, para cargarlo en el DTC.
7. Imprima un documento como prueba.

HP 3000 MPE/iX RS-232C a través de un DTC16 o DTC48

El DTC16 y DTC48 soportan velocidades en baudios que llegan a los 19.200. La impresora tiene un conector DB25. Para el tipo de impresora 22, y al conectarla a una tarjeta de módem, utilice el cable 40242Y o equivalente, con las patillas 1, 2, 3, 7 (2, 3 cruzadas).

RS-232C. En el Procedimiento 3: Definición de la interfaz de comunicaciones de la impresora, en la página 3-22, use el panel de control para configurar los parámetros de interfaz serie:

Tabla 3-5 Valores serie de la D640

Velocidad en baudios	19200 ó 38400
Bits de parada	1BIT
Paridad	ninguno
Control de flujo	ROBUSTO XON/XOFF
DTR	ALTO/ALTO
Niveles	RS232

HP 3000 MPE/iX RS-232C a través de DTC16xx o DTC72MX

DTC16xx y DTC72MX soportan velocidades en baudios de hasta 38.400 para dispositivos de conexión directa.

La longitud máxima del cable RS-232C es de 15 metros, aunque podría excederla al utilizar DTC16xx o DTC72MX en condiciones favorables. Véase la DTC Cabling and Racking Guide (C5961-0373) para más información. La impresora tiene un conector DB25 para el funcionamiento RS-232C.

Para el tipo de impresora 22, y al conectarse a un DDP de 8 puertos, utilice un cable 40242Y, con las patillas 1, 2, 3, 7 (2, 3 cruzadas).

RS-232C. En el Procedimiento 3: Definición de la interfaz de comunicaciones de la impresora, en la página 3-22, use el panel de control para configurar los parámetros de la interfaz serie que aparecen en la Tabla 5 en la página 21.

Procedimiento 3: Definición de la interfaz de comunicaciones de la impresora

NOTA: **Antes de definir la interfaz de comunicaciones, véase "Conocimiento del panel de control" en el *Manual del usuario* para obtener una explicación sobre cómo utilizar el panel de control para configurar la impresora.**

La D640 viene preconfigurada de fábrica para operar con la interfaz paralela, por lo que, si está usando la interfaz paralela, puede ignorar este procedimiento.

Si está utilizando la interfaz serie, precisará utilizar el submenú Comms para definir las opciones de la interfaz serie necesarias para que el ordenador central y la impresora se comuniquen.

En este punto, se explicarán sólo los valores Comms que deberá confirmar y, si fuera necesario, definir la interfaz de comunicaciones. En la sección de valores del menú Comms de la página 4-30 del *Manual del usuario* se explican los valores Comms en detalle.

Comprobación del submenú Comms

La impresora debe estar encendida, y la pantalla Pantalla principal deberá aparecer en el visor del panel de control, que se muestra en la Figura 3-5.

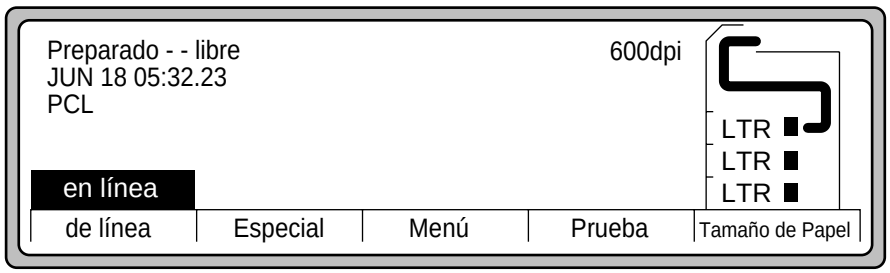


Figura 3-5 Pantalla principal

Pulse **Menú**, y aparecerá el visor que se muestra en la Figura 3-6.

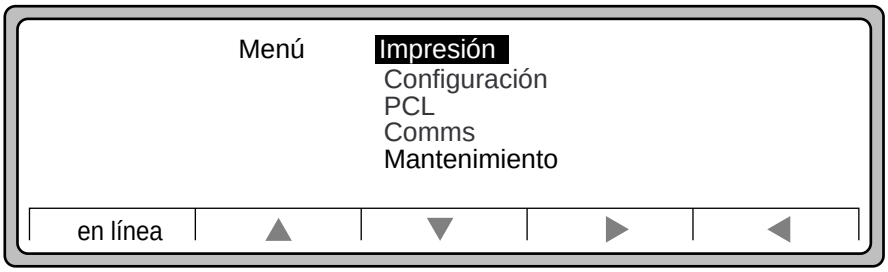


Figura 3-6 Submenú Menú

Pulse el botón de **flecha abajo** para resaltar **Comms**. Pulse el botón de **flecha derecha** para seleccionar Comms. Véase la Figura 3-7.

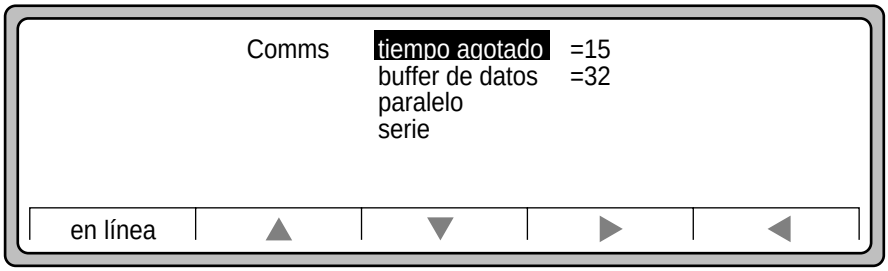


Figura 3-7 Submenú Comms

Configuración de la interfaz serie

Pulse el botón de **flecha abajo** para resaltar **serie** y después el botón de **flecha derecha** para seleccionar el submenú **serie**. Véase la Figura 3-8:

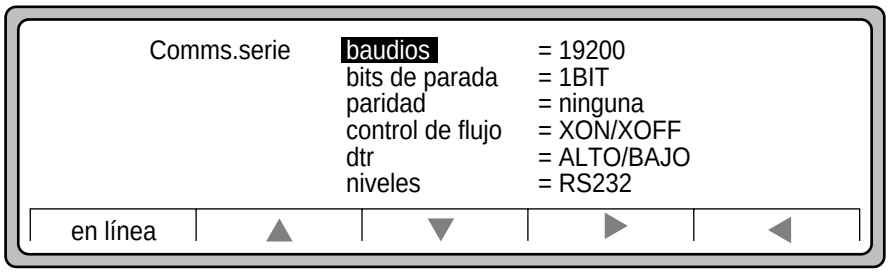


Figura 3-8 Submenú Comms.serie

Seleccione **niveles**. Véase la Figura 3-9.

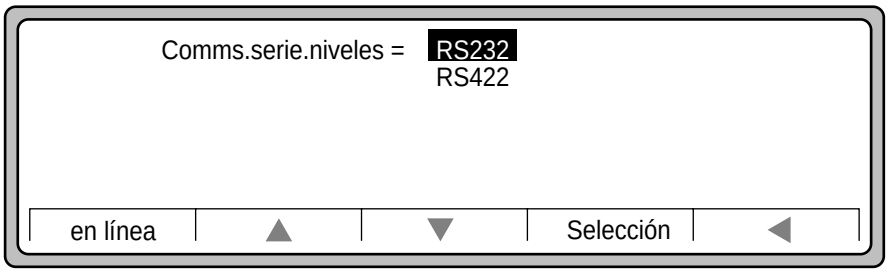


Figura 3-9 Submenú Comms.serie.niveles

Resalte la interfaz serie que esté utilizando y pulse **Selección**.

En el submenú Comms.serie (véase la Figura 3-10, en la página 3-25), puede definir las siguientes opciones de la interfaz serie:

- baudios
- bits de parada
- paridad
- control de flujo
- dtr

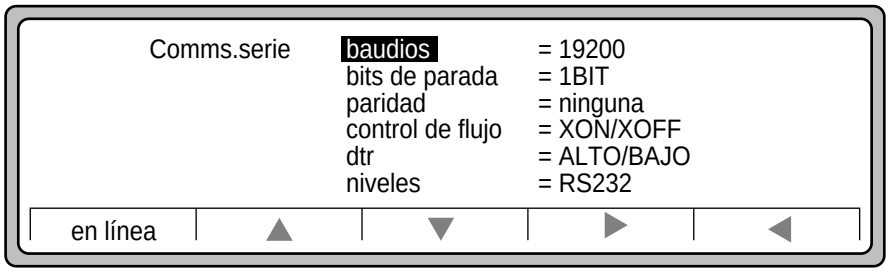


Figura 3-10 Submenú Comms.serie

Velocidad en baudios

Especifique el valor del atributo seleccionado.

1. Seleccione **baudios**.
2. Seleccione la velocidad en baudios. Véase la Figura 3-11.
3. Tras haber resaltado el valor correcto, pulse **Selección**.

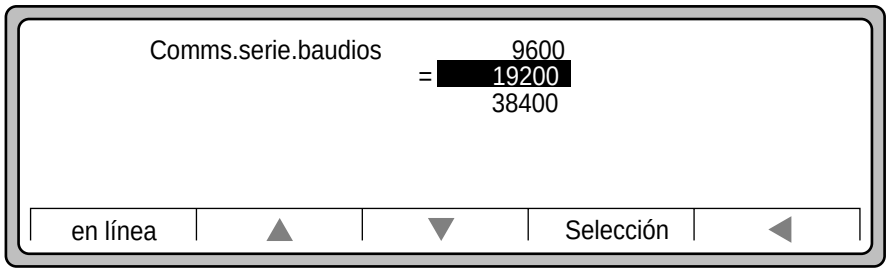


Figura 3-11 Velocidad en baudios

Bits de parada

1. Seleccione **bits de parada**.
2. Defina el número de bits de parada.
   - 1 BIT
   - 2 BITS

Paridad

1. Seleccione **paridad .**
2. Defina la condición de comprobación de la paridad.
   - NINGUNA: Ninguna comprobación de paridad
   - PAR: Comprobación de paridad par
   - IMPAR: Comprobación de paridad impar

Flujo

1. Seleccione **control de flujo .**
2. Defina el tipo de control de flujo de la señal DTR de la interfaz serie.
   - SIN FLUJO: Desactivar el control de flujo XON/XOFF
   - XON/XOFF: Activar el control de flujo XON/XOFF
   - ROBUSTO: Activar el control de flujo ROBUSTO XON/XOFF

Polaridad DTR

1. Seleccione **dtr**.
2. Defina el método de gestión de la señal DTR (terminal de datos preparado) de la interfaz serie.
   - ALTO/BAJO: Polaridad DTR alta para preparado y baja para no preparado
   - BAJO/ALTO: Polaridad DTR baja para preparado y alta para no preparado
   - ALTO/ALTO: Polaridad DTR permanentemente alta
   - BAJO/BAJO: Polaridad DTR permanentemente baja

Procedimiento 4: Confirmación de la conexión

Complete este procedimiento final para confirmar que la impresora y el ordenador están comunicándose. Para ello, envíe un archivo a la impresora y asegúrese de que la salida impresa es la esperada. Cómo lo haga dependerá del ordenador central que esté utilizando.

Resolución de problemas de la interfaz

En esta sección se ofrece asistencia en el improbable caso de que la impresora y el ordenador central no se comuniquen todavía. En primer lugar, lea la información de la sección Resolución de problemas generales. Después, consulte la sección relativa a la interfaz del ordenador central que esté utilizando.

Resolución de problemas generales

Si la impresora y el ordenador central no se están comunicando, pruebe primero con estos simples pasos:

- Asegúrese de que los cables de alimentación de la impresora y el ordenador central están debidamente conectados y que ambos sistemas están encendidos.
- Asegúrese de que ambos extremos del cable de la interfaz están debidamente conectados.
- De nuevo, envíe un archivo a la impresora.
- Si todavía tiene problemas, siga con una de las secciones siguientes (interfaz paralela o interfaz serie), según qué interfaz de comunicaciones se esté utilizando.

Resolución de problemas de la interfaz paralela

Tabla 3-6 Resolución de problemas de la interfaz paralela

Síntoma	Acción
Caracteres dobles o datos desvirtuados	(1) Use un cable blindado. (2) Los puentes de la tarjeta de interfaz de la señal puede definirse incorrectamente. Póngase en contacto con un técnico para obtener ayuda a la hora de cambiar estos puentes.
El archivo enviado a la impresora no se imprime; no se transmiten datos.	Asegúrese de que el cable de la interfaz está conectado debidamente.
Todos los demás problemas.	Llame al servicio técnico.

Resolución de problemas de la interfaz serie RS-232C/RS-422A

Tabla 3-7 Resolución de problemas de la interfaz serie RS-232C/RS-422A

Sintoma	Acción
El archivo enviado a la impresora no se imprime; no se transmiten datos; o el archivo de la impresora está desvirtuado.	(1) Una o más de las señales de las patillas del cable RS-232/422 pueden ser incorrectas. La impresora utiliza una conexión RS-232/422 con el equipo del terminal de datos (DTE) estándar. Sin embargo, el ordenador central puede usar una conexión RS-232/422 diferente, como DCE. En primer lugar, compruebe el *HP 5000 D640 Technical Reference Manual* para que su ordenador determine si usa un puerto RS.232/422 que no sea DTE. Después, vuelva al apéndice C, "Interfaz paralela y serie del sistema central" del *Manual del usuario del D640*, que documenta las configuraciones alternativas de la señal para los cables RS-232/422. Puede que sea necesario modificar el cable. (2) Asegúrese de que el puerto de comunicaciones utilizado por la impresora se corresponde con el puerto de comunicaciones especificado por el ordenador. Examine los parámetros de comunicaciones definidos en el ordenador central. Siga las instrucciones que se describen en elProcedimiento 2: Configuración de la impresora en el sistema central, en la página 3-11, para comprobar la configuración actual. Asimismo, compruebe el *D640 Technical Reference Manual* para determinar la forma en que se deben modificar estos parámetros en el ordenador central. Para modificar los parámetros de comunicaciones de la impresora, véase la sección sobre valores del menú Comms en la página 4-30 del *Manual del usuario del D640*.
Los datos se imprimen bien al principio; posteriormente, se desvirtúan.	La memoria intermedia de la impresora puede no estar configurado debidamente para la transmisión de datos. Véase la sección sobre valores del menú Comms en la página 4-30 del *Manual del usuario del D640*, y utilice el modo de configuración para cambiar el parámetro de comunicaciones Buffer Full Protocol.
Los datos se imprimen desvirtuados.	Utilice un cable blindado.
Todos los demás problemas.	Llame al servicio técnico.

Capítulo 4

Accesorios

Accesorios

En este capítulo se ofrecen instrucciones para la instalación de accesorios en la impresora.

Los procedimientos que se tratan en este apéndice incluyen:

- Procedimiento 1: Instalación del módulo de entrada de gran capacidad (HCI)
- Procedimiento 2: Instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO)
- Procedimiento 3: Instalación de la memoria
- Procedimiento 4: Instalación de PostScript
- Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada

Procedimiento 1: Instalación del módulo de entrada de gran capacidad (HCI)

Este procedimiento describe la instalación del módulo de entrada de gran capacidad (HCI).

El HCI soporta 2.500 hojas de papel de 9 kg (20 libras). El modelo C5621A soporta papel de tamaño carta, y el modelo C5622A papel de tamaño A4.

En este procedimiento llevará a cabo las tareas siguientes:

- Desembalaje del módulo HCI
- Fijación de la guía del papel
- Fijación de la plataforma de soporte
- Fijación del módulo HCI a la abrazadera de soporte
- Nivelación del módulo HCI
- Conexión del cable de señal

NOTA: **Antes de conectar el módulo HCI a la impresora, es preciso desactivar la alimentación de la misma.**

Desembalaje del módulo HCI

El módulo HCI se entrega en una caja similar a la de la Figura 4-1.

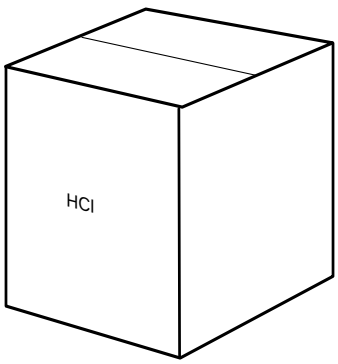


Figura 4-1 Caja del módulo HCI

Procedimiento 1: Instalación del módulo de entrada de gran capacidad (HCI)

En su interior, se encuentra el módulo HCI dentro de una bolsa de plástico y protegido por bloques de espuma. Véase la Figura 4-2.

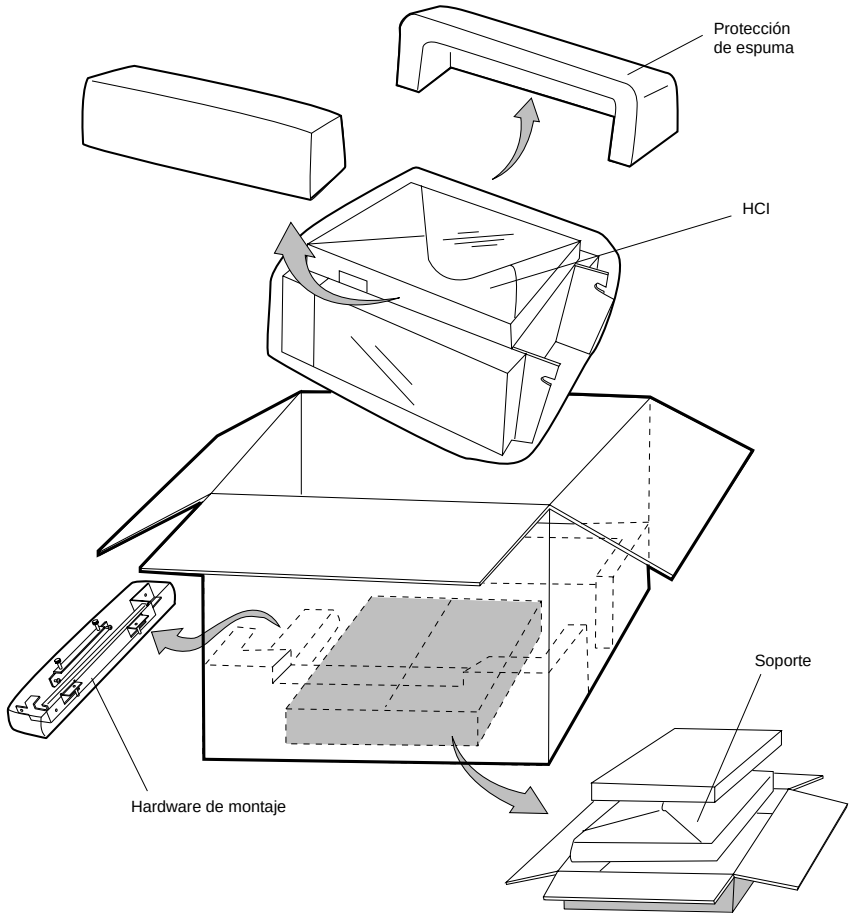


Figura 4-2 Desembalaje del módulo HCI

Para desembalar el módulo HCI, siga estas instrucciones:

1. Abra la caja.
2. Introduzca sus manos en la caja y coloque una mano en cada lado de los bloques de espuma.

3. Levante con cuidado el módulo HCI (incluidos los bloques de espuma) sin la caja y colóquelo en el suelo.
4. Retire los bloques de espuma y el plástico del módulo HCI.
5. Abra la puerta del módulo HCI y retire todos los materiales de embalaje que se encuentran en su interior.
6. Guarde los materiales de embalaje; podría necesitarlos en un futuro para volver a embalar el módulo HCI.

La caja del módulo HCI contiene los componentes necesarios para la instalación del mismo (véase la Figura 4-3). Compruebe el contenido de la caja y asegúrese de que se encuentran todos los componentes enumerados en la Tabla 4-1, “Comprobación de componentes del módulo HCI”.

Tabla 4-1 Comprobación de componentes del módulo HCI

	Guía del papel	1
	Plataforma de soporte	1
	Abrazadera de montaje del soporte	1

Procedimiento 1: Instalación del módulo de entrada de gran capacidad (HCI)

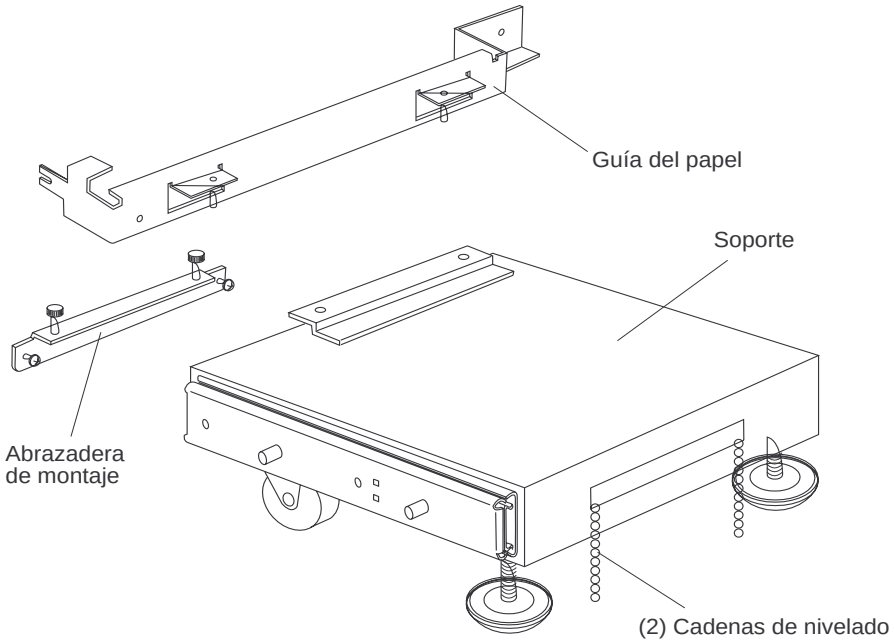


Figura 4-3 Componentes incluidos en el módulo HCI

Fijación de la guía del papel

1. Localice la guía del papel que se incluye en la caja del módulo HCI.
2. Abra la puerta delantera de la impresora.

3. Afloje el tornillo situado en la parte delantera de la impresora y quite el tornillo del lado derecho, tal y como se muestra en la Figura 4-4.

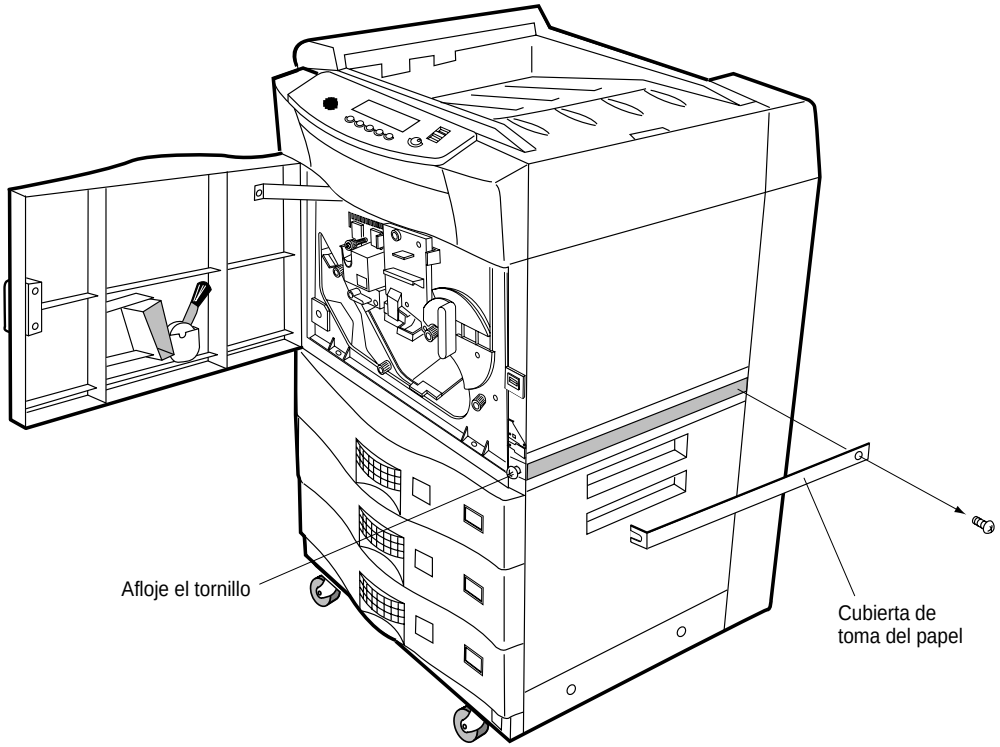


Figura 4-4 Retirada de la cubierta de la entrada del papel

4. Retire la cubierta de la entrada del papel.

5. Ajuste la guía de papel en la impresora, y asegúrela con los dos tornillos de montaje, tal y como se muestra en la Figura 4-5.

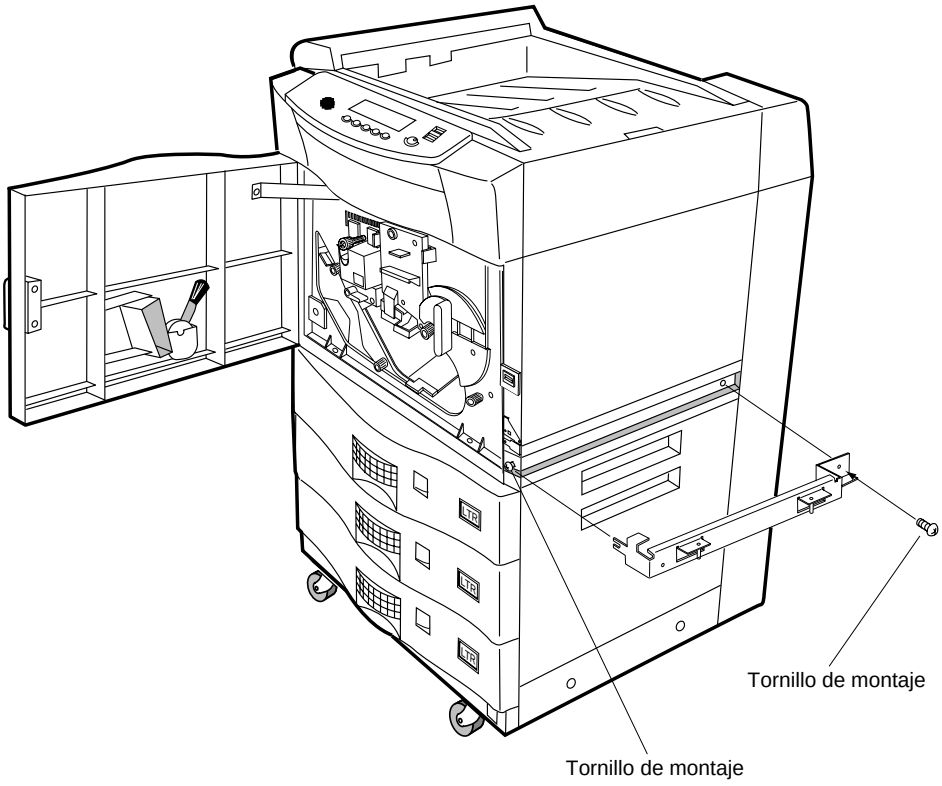


Figura 4-5 Fijación de la guía de papel

Fijación de la plataforma de soporte

1. Localice la plataforma de soporte que se incluye en la caja del módulo HCI.
2. Instale la abrazadera de montaje del soporte, tal y como se muestra en la Figura 4-6.

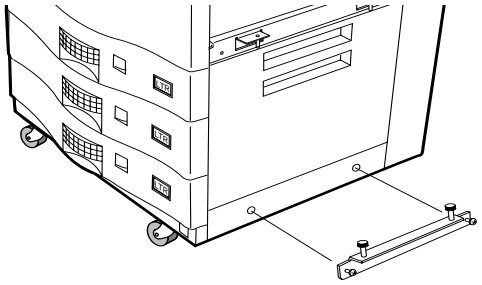


Figura 4-6 Guía de la plataforma de soporte

3. Levante la plataforma de soporte y colóquela en la parte superior de la guía de la abrazadera de soporte. Fije la plataforma de soporte a la guía de la plataforma de soporte, tal y como se muestra en la Figura 4-7.

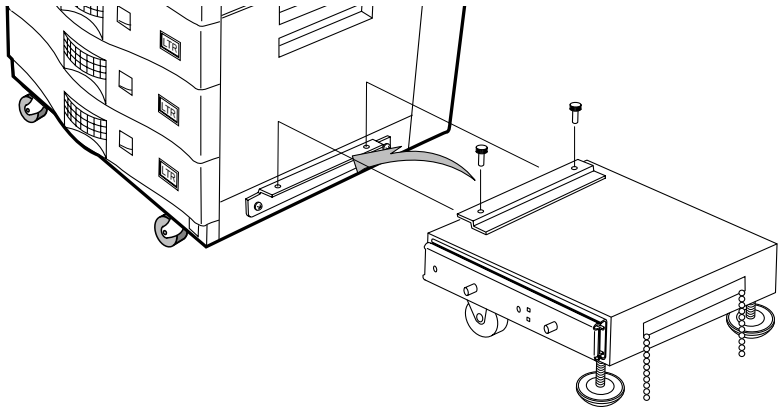


Figura 4-7 Fijación de la plataforma de soporte

Fijación del módulo HCI a la abrazadera de soporte

1. Extraiga los carriles de deslizamiento de la abrazadera de montaje hasta la posición exterior de bloqueo.
2. Coloque el módulo HCI en las patillas del carril de deslizamiento.

3. Asegure el módulo HCI a la abrazadera de montaje (utilice los dos tornillos), tal y como se muestra en la Figura 4-8.

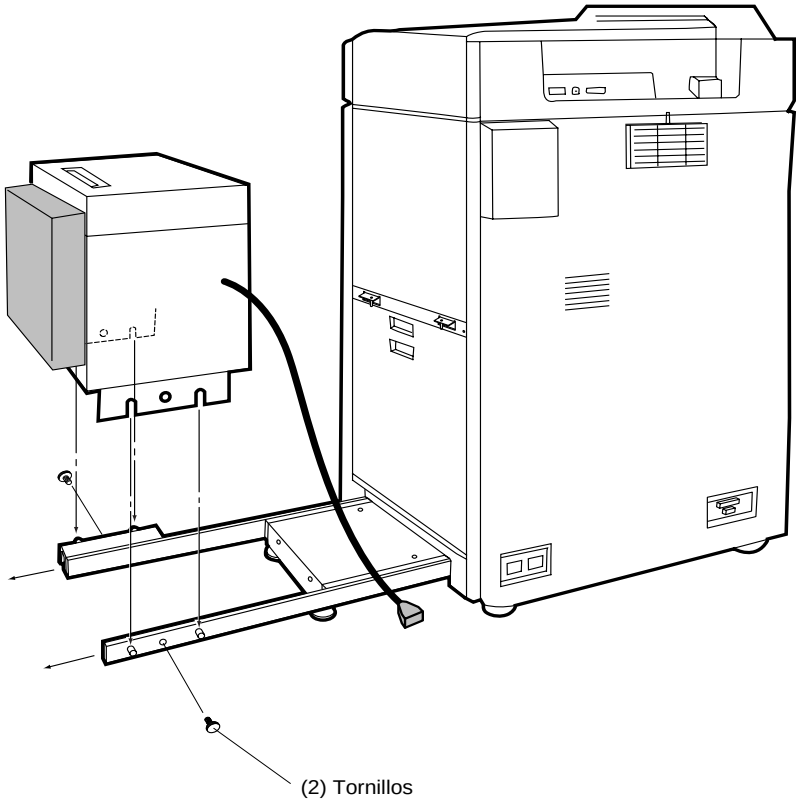


Figura 4-8 Fijación del módulo HCI a la abrazadera de soporte

Nivelación del módulo HCI

1. Deslice el módulo HCI en la guía de papel de la impresora, hasta que encaje en su lugar.

2. Ajuste los pies de nivelación en la plataforma del soporte del módulo HCI de manera que las dos cadenas de nivelación toquen el suelo. Véase la Figura 4-9.

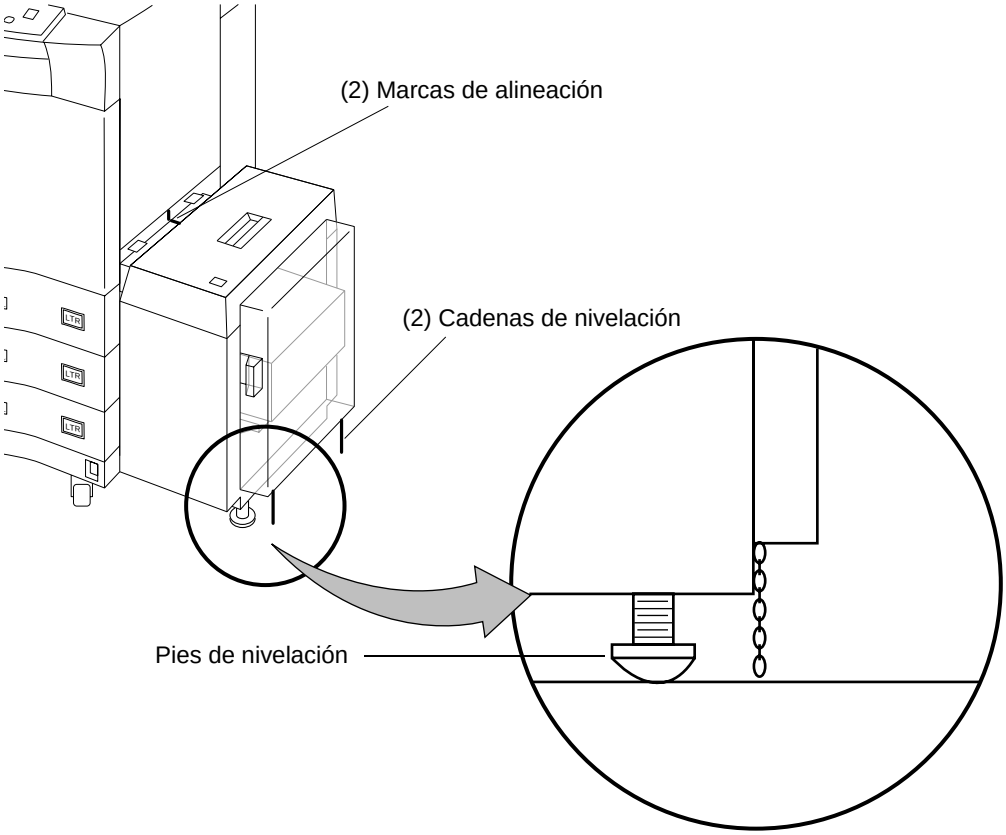


Figura 4-9 Nivelación del módulo HCI

3. Asegúrese de que las marcas rojas de alineación del módulo HCI y la guía de papel queden alineadas. En caso de que no fuera así, ajuste los pies de nivelación de la plataforma de soporte hasta que las marcas de alineación queden alineadas.

Conexión del cable de señal

1. Asegúrese de que la impresora está apagada.
2. Pulse la palanca de liberación situada en la parte superior del módulo HCI y coloque el módulo HCI lejos de la impresora.

3. Enchufe el cable del módulo HCI al conector situado en la parte posterior izquierda de la impresora, como se muestra en la Figura 4-10.

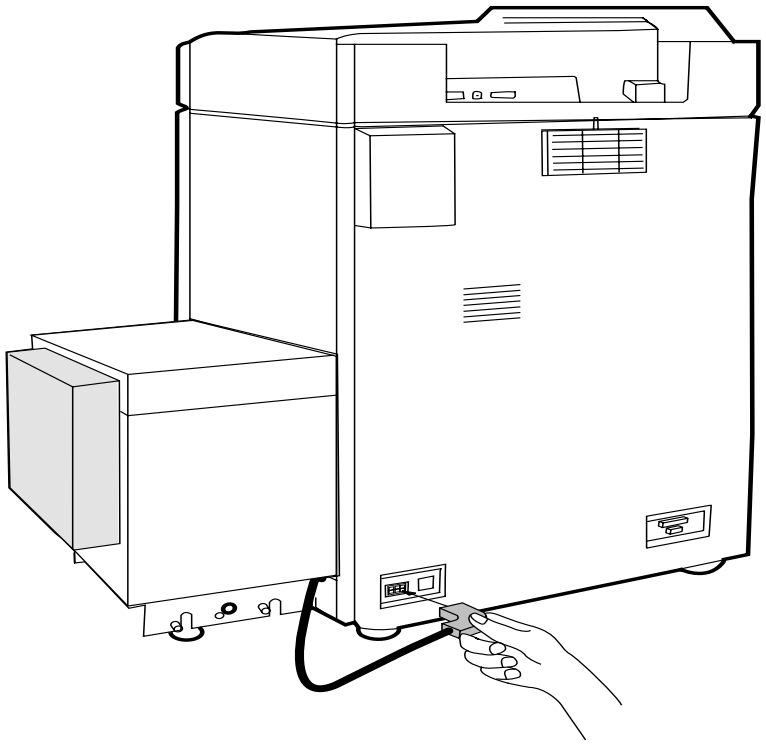


Figura 4-10 Conexión de la señal de la HCI

4. Deslice el módulo HCI por la guía del papel de la impresora, hasta que encaje en su lugar.
5. Encienda la impresora.

Carga de papel

1. Abra la puerta del módulo HCI.
2. Pulse el botón situado en la parte superior del módulo HCI para bajar la charola de papel, tal y como se muestra en la Figura 4-11.

NOTA: **Si la charola no baja, asegúrese de que todas las cubiertas de la impresora están cerradas, de que el visor muestra el mensaje "Preparado", y de que el módulo HCI está colocado frente a la impresora. Antes de bajar la charola, la impresora debe estar encendida y en el estado de preparado.**

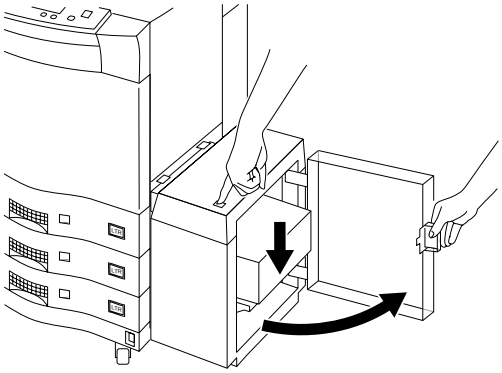


Figura 4-11 Charola de papel del módulo HCI

3. Cargue el papel y cierre la puerta del módulo HCI. Véase la Figura 4-12.

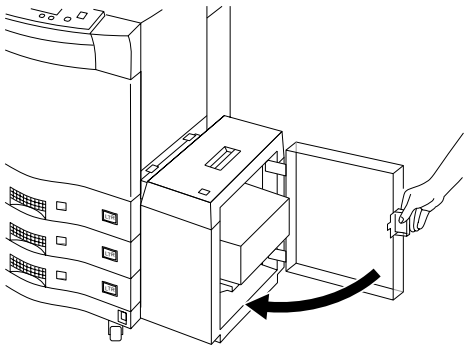


Figura 4-12 Cierre de la puerta del módulo HCI

Procedimiento 1: Instalación del módulo de entrada de gran capacidad (HCI)

Si tiene un módulo HCI para tamaño de papel carta EE.UU., véase Procedimiento 15: Alineación del recorrido del papel, en la página 2-83. Si tiene un módulo HCI para tamaño de papel A4, es preciso que defina el parámetro **Tamaño de papel** de la impresora como **A4**. Para configurar **Tamaño de papel**, siga estos pasos:

1. Pulse el botón **Tamaño de papel** de la **Pantalla principal** para ver el menú Tamaño de papel que se muestra en la Figura 4-13.

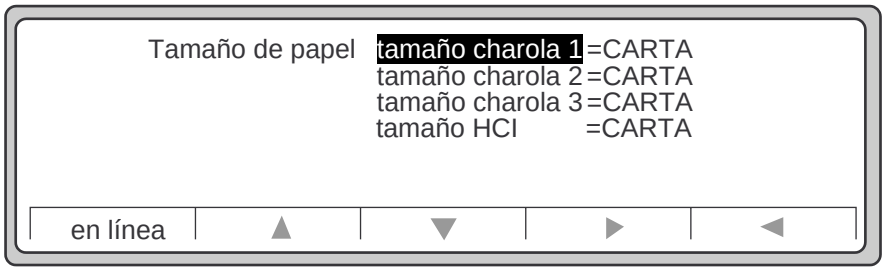


Figura 4-13 Menú Tamaño de papel

2. Utilice el botón de **flecha abajo** para desplazarse hasta **tamaño HCI**.
3. Pulse la **flecha derecha** para ir a la pantalla **tamaño HCI** que se muestra en la Figura 4-14.

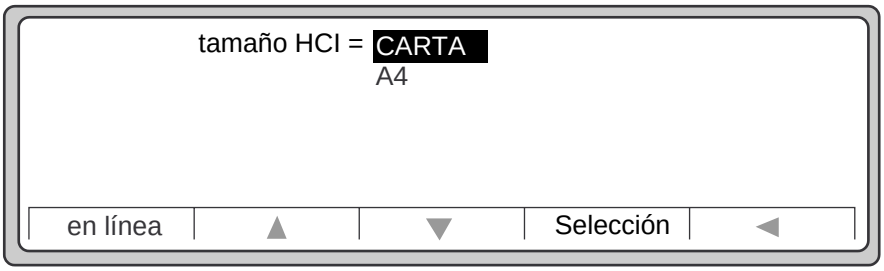


Figura 4-14 Pantalla tamaño HCI

4. Utilice el botón de **flecha abajo** para desplazarse hasta **A4.**

5. Pulse **Selección** para elegir **A4** como tamaño de papel para el módulo HCI, tal y como se muestra en la Figura 4-15.

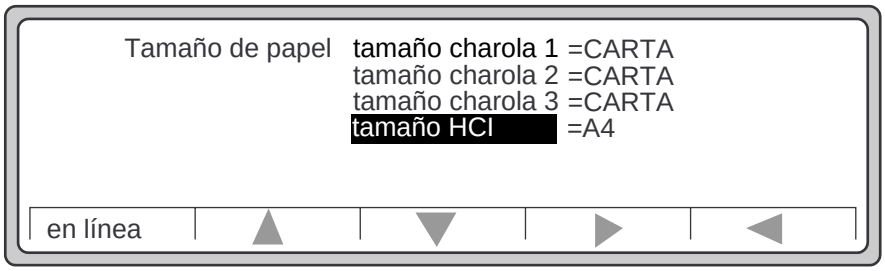


Figura 4-15 tamaño HCI definido como A4

6. Pulse la **flecha izquierda** para volver a la **Pantalla principal**.
7. Si tiene una unidad HCO, siga con el Procedimiento 2: Instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO).

Si está instalando memoria adicional, siga con el Procedimiento 3: Instalación de la memoria.

Si está instalando PostScript, siga con el Procedimiento 4: Instalación de PostScript.

Si está instalando una charola personalizada, siga con el Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada.

Si no tiene más accesorios que instalar, fije la impresora tal y como se describe en el “Procedimiento 14: Fijación de la impresora” en página 2-82.

Procedimiento 2: Instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO)

En este procedimiento se describe la instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO).

Con este procedimiento, podrá llevar a cabo los siguientes pasos:

- Desembalaje del módulo HCO
- Fijación de la guía del papel
- Fijación de la abrazadera B y de la patilla de conexión
- Conexión del cable de señal y del cable de alimentación
- Fijación del módulo HCO

NOTA: **Antes de conectar el módulo HCO a la impresora, es preciso que ésta última esté apagada.**

Desembalaje del módulo HCO

El módulo HCO se entrega por separado de la impresora. Véase la Figura 4-16.

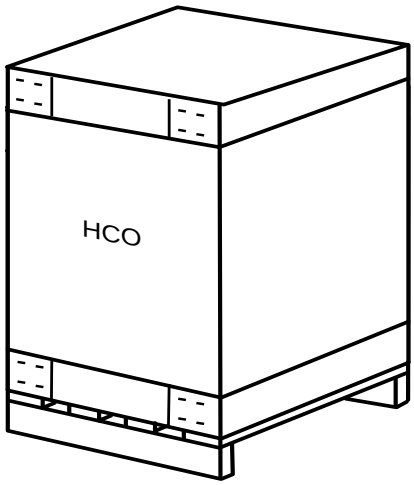


Figura 4-16 Caja del módulo HCO

Procedimiento 2: Instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO)

La caja del módulo HCO contiene los componentes necesarios para configurar el módulo HCO para su uso inmediato (véase la Figura 4-17). Compruebe el contenido de la caja para asegurarse de que tiene todos los componentes enumerados en la Tabla 4-2, “Comprobación de los componentes del módulo HCO”.

Tabla 4-2 Comprobación de los componentes del módulo HCO

	Cable de alimentación	
	Guía del papel	1
	Abrazadera A	1
	Abrazadera B	1
	Tornillo (M6 x 12)	1
	Tornillo (M4 x 10)	2
	Tornillo (M4 x 6)	1
	Patilla de conexión	p

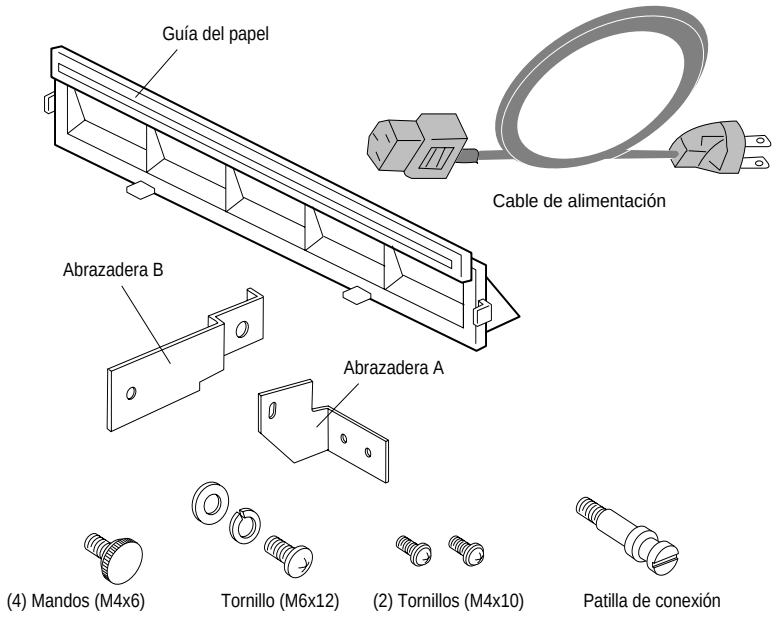


Figura 4-17 Componentes incluidos en el módulo HCO

Procedimiento 2: Instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO)

En el interior de la caja, el módulo HCO está protegido por una bolsa de plástico y asegurado entre bloques de espuma protectores. Para desembalar el módulo HCO, siga estas instrucciones:

ATENCIÓN: **El módulo HCO pesa 32 kg (71lbs), por lo que se precisarán dos personas para desembalarlo.**

1. Abra la caja de cartón y retire los bloques de espuma, tal y como se muestra en la Figura 4-18.

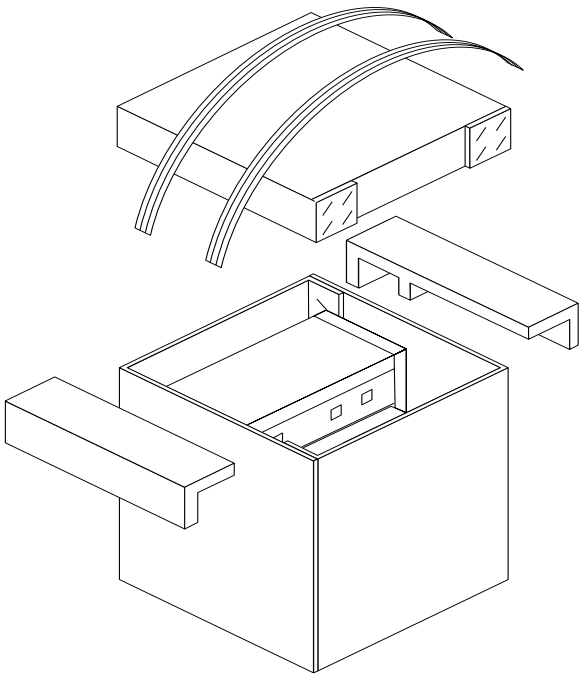


Figura 4-18 Apertura de la caja del módulo HCO

2. Levante con cuidado el módulo HCO sin la caja y colóquelo en el suelo. Véase la Figura 4-19.

Procedimiento 2: Instalación del módulo de salida de gran capacidad (HCO)

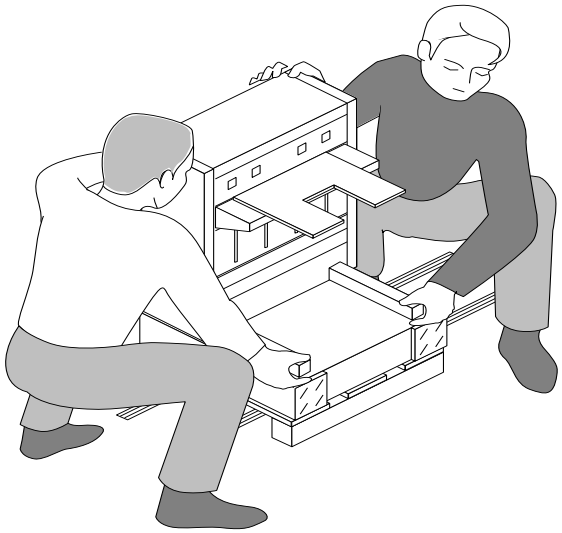


Figura 4-19 Desembalaje del módulo HCO

3. Retire el plástico del módulo HCO.
4. Guarde el material de embalaje, por si lo necesita más adelante para volver a embalar el módulo HCO.

ATENCIÓN: **Asegúrese de ajustar la barra de inclinación de seguridad antes de mover la impresora; de lo contrario, se podría producir el vuelco del módulo HCO y posibles daños personales.**

5. Afloje la tuerca que sujeta la barra de inclinación de seguridad situada en la parte posterior del módulo HCO en la pata inferior derecha. Véase la Figura 4-20.

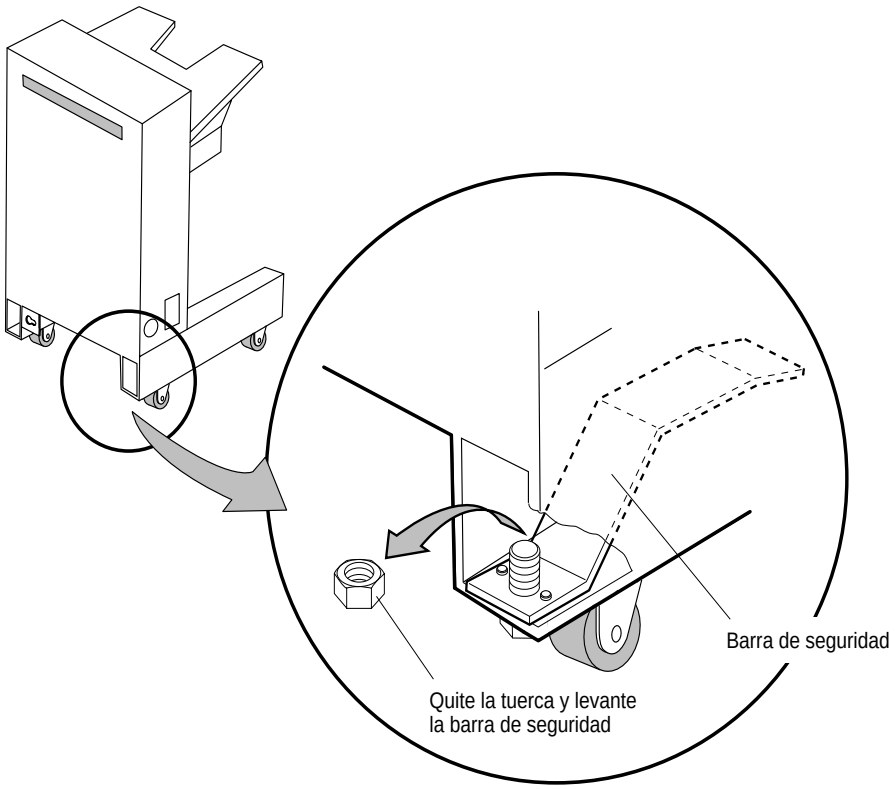


Figura 4-20 Barra de inclinación de seguridad

6. Retire la barra de inclinación de seguridad.
7. Déle la vuelta a la barra de inclinación de seguridad y vuelva a colocarla tal y como se muestra en la Figura 4-21.

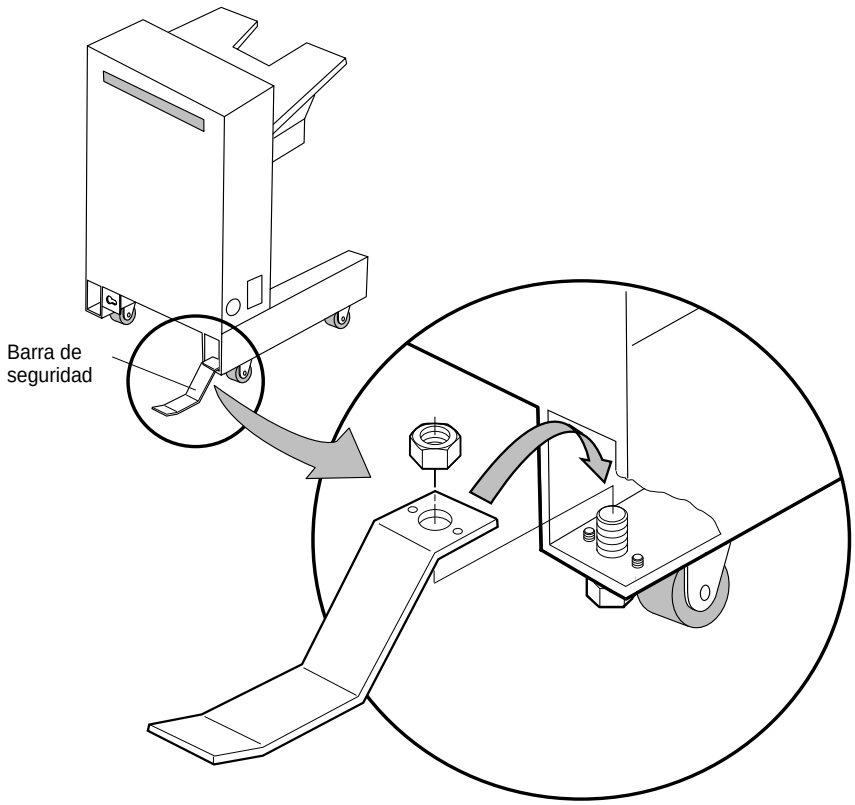


Figura 4-21 Fijación de la barra de inclinación de seguridad

8. Coloque de nuevo el tornillo y apriételo con los dedos.

9. Levante los cuatro tornillos de nivelación, tal y como se muestra en la Figura 4-22.

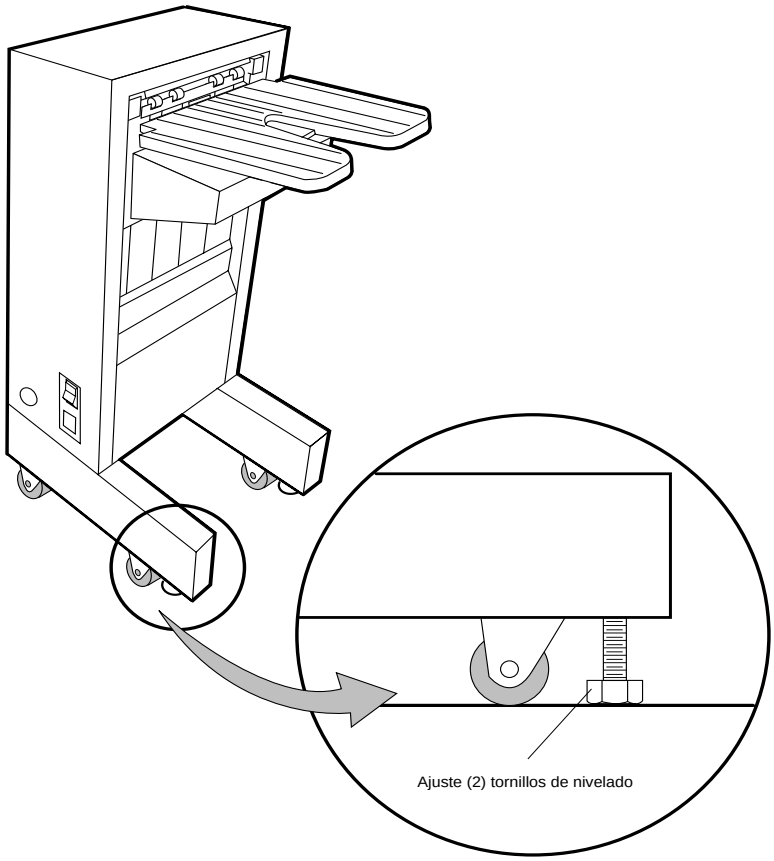


Figura 4-22 Levantamiento de los tornillos de nivelación

Fijación de la guía del papel

1. Tome la guía de papel que se incluye en la caja del módulo HCO.
2. Retire la cubierta superior del lateral izquierdo de la impresora (retirando los dos tornillos), tal y como se muestra en la Figura 4-23.

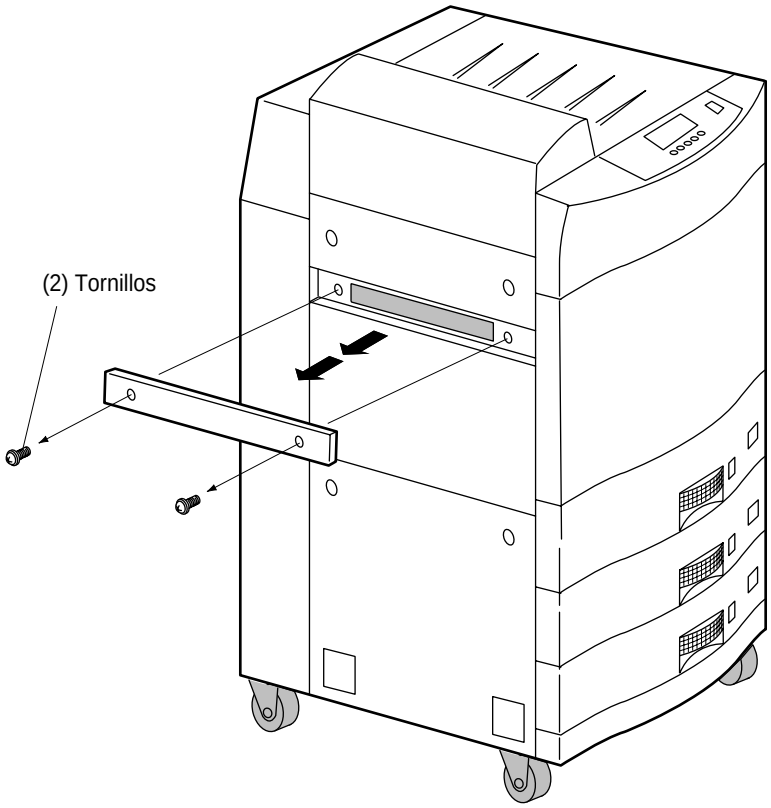


Figura 4-23 Retirada de la cubierta superior

3. Inserte la guía del papel en su lugar, tal y como se muestra en la Figura 4-24.

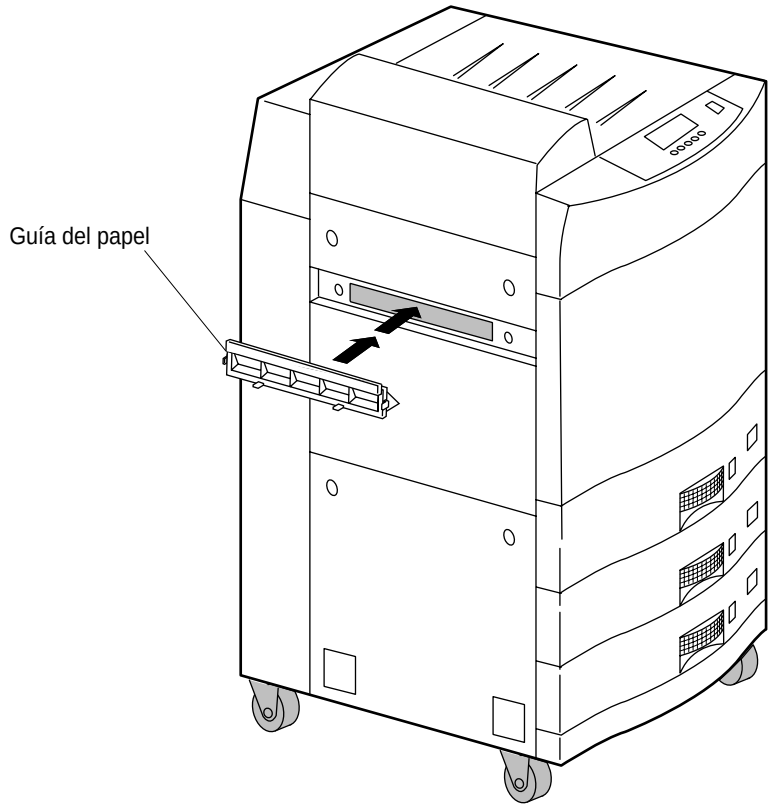


Figura 4-24 Fijación de la guía del papel

Fijación de la abrazadera B y de la patilla de conexión

1. Tome la abrazadera B y la patilla de conexión que se incluyen en la caja del módulo HCO.
2. Utilice un destornillador de punta plana de tamaño pequeño para sacar los dos paneles pequeños de la cubierta inferior, tal y como se muestra en la Figura 4-25.

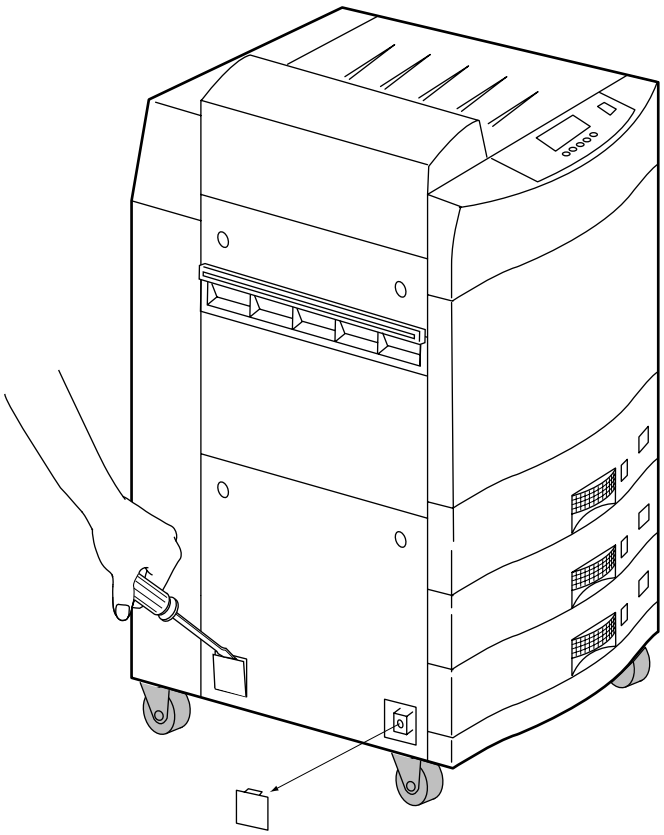


Figura 4-25 Paneles pequeños

3. Fije la abrazadera B al lateral inferior izquierdo de la impresora con el tornillo M6x12 e inserte la patilla de conexión, tal y como se muestra en la Figura 4-26.

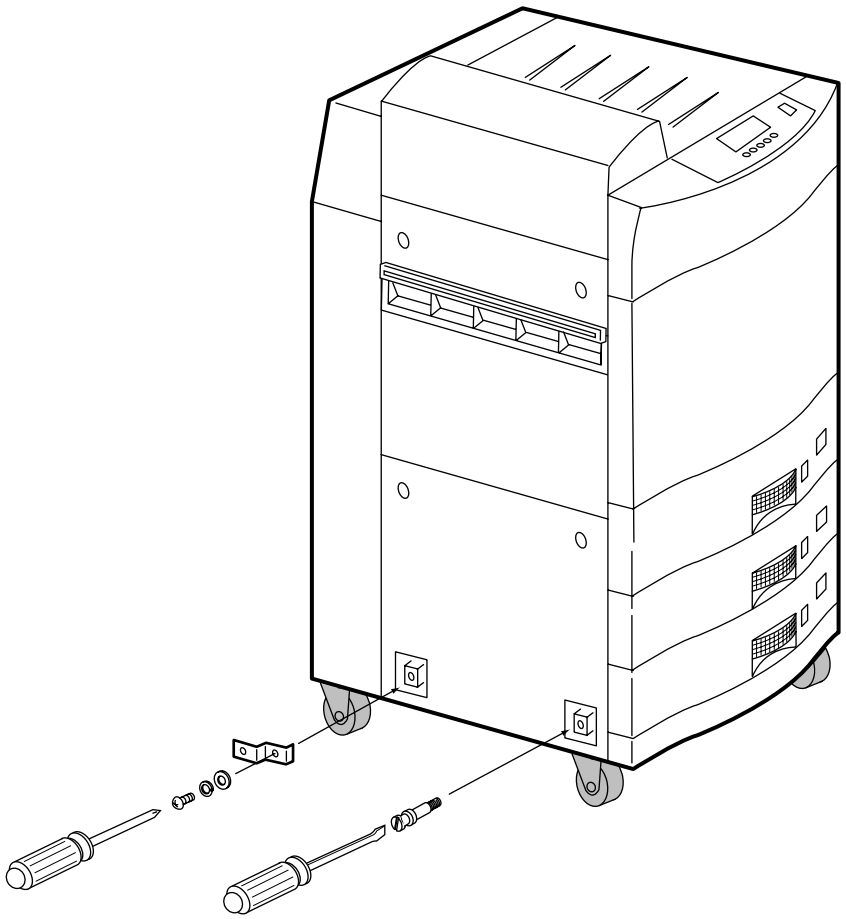


Figura 4-26 Fijación de la abrazadera B y de la patilla de conexión

Fijación del módulo HCO

1. Fije la abrazadera A a la parte inferior del módulo HCO mediante los dos tornillos M4x10, tal y como se muestra en la Figura 4-27.

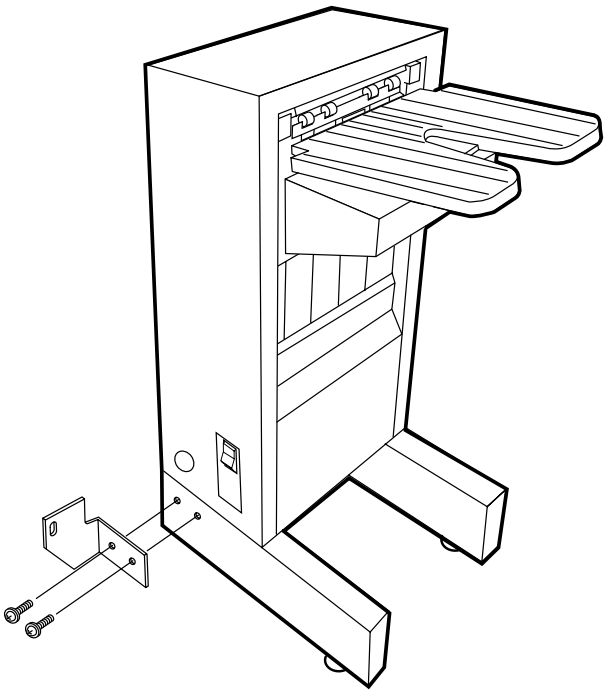


Figura 4-27 Fijación de la abrazadera A

2. Coloque el módulo HCO de manera que el orificio de posicionamiento quede alineado con la patilla de conexión de la impresora.

3. Ajuste la patilla de conexión en la sección circular más grande del orificio de posicionamiento del módulo HCO, tal y como se muestra en la Figura 4-28.

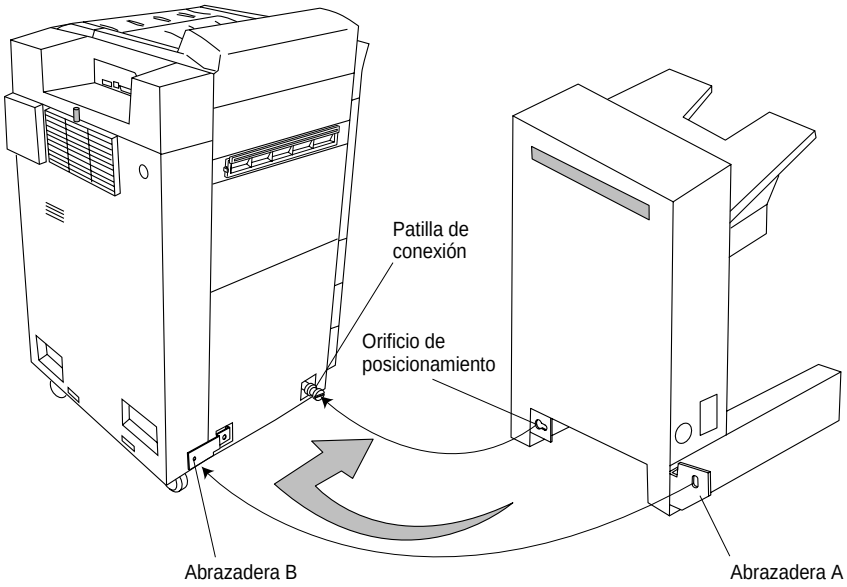


Figura 4-28 Fijación del módulo HCO

4. Suba el módulo HCO alineándolo frente a la impresora.
5. Empuje el módulo HCO desde el lateral, hacia la parte frontal de la impresora, para introducir la patilla en el orificio de posicionamiento.
6. Fije la abrazadera A a la abrazadera B de la impresora con el tornillo hexagonal M4x6.

7. Si el módulo HCO no está paralelo a la impresora, gire los dos niveladores frontales de derecha a izquierda para inclinar la parte superior del módulo HCO de forma segura contra la impresora. Véase la Figura 4-29.

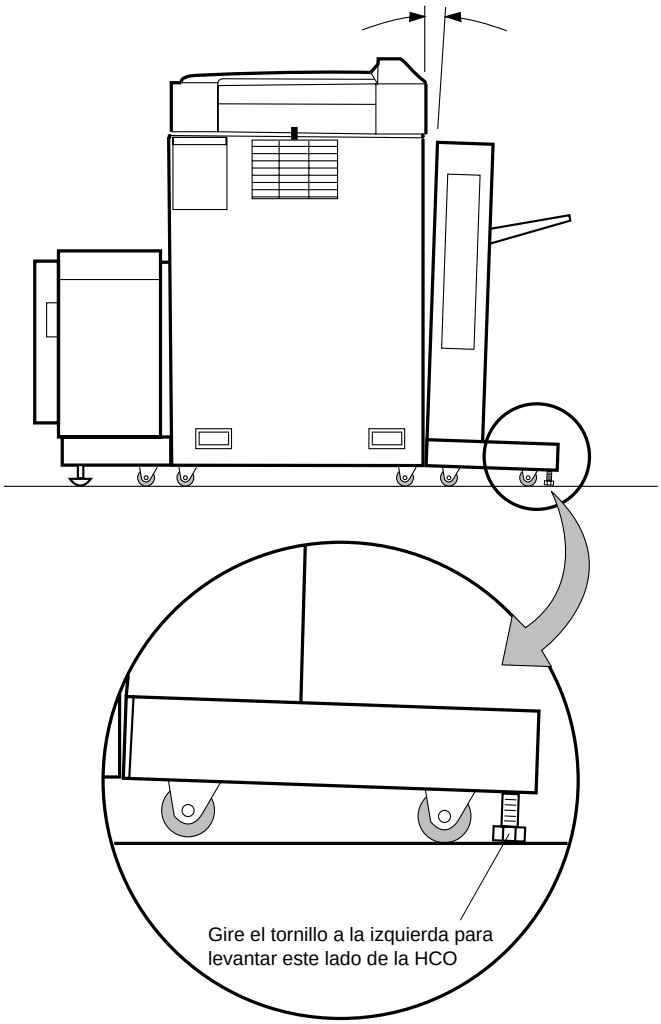


Figura 4-29 Ajuste de los niveladores frontales

NOTA: **Ajuste los niveladores sólo si el módulo HCO está inclinado en sentido opuesto al de la impresora.**

Conexión del cable de señal y del cable de alimentación

1. Enchufe el cable de señal del módulo HCO al conector de la parte inferior derecha de la parte posterior de la impresora. Véase la Figura 4-30.

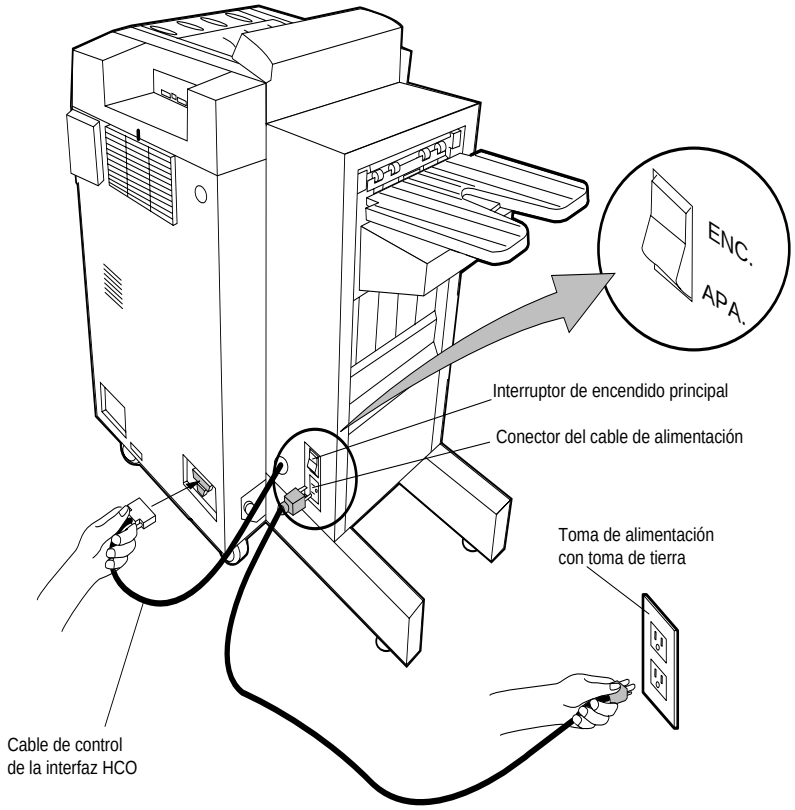


Figura 4-30 Conexión del cable de señal y cable de alimentación del módulo HCO

NOTA: **Asegúrese de que el interruptor de encendido principal está en la posición de apagado.**

2. Conecte el conector del cable de alimentación (hembra) al conector de entrada de CA del módulo HCO.

ATENCIÓN: **El módulo HCO depende de la conexión a tierra para su protección frente a descargas eléctricas y para asegurar el cumplimiento de las normativas de compatibilidad electromagnética. Conecte siempre la impresora a una toma mural adecuada con conexión a tierra.**

3. Conecte el extremo macho del cable de alimentación a la toma mural de alimentación de CA.
4. Encienda el interruptor de encendido principal del módulo HCO.

Configuración de la salida de papel del módulo HCO

La charola de salida de la impresora es la charola de salida por defecto. Si desea que el módulo HCO sea la salida principal, siga estos pasos para realizar el cambio en el panel de control:

1. Pulse el botón **Menú** de la pantalla principal. Véase la Figura 4-31.

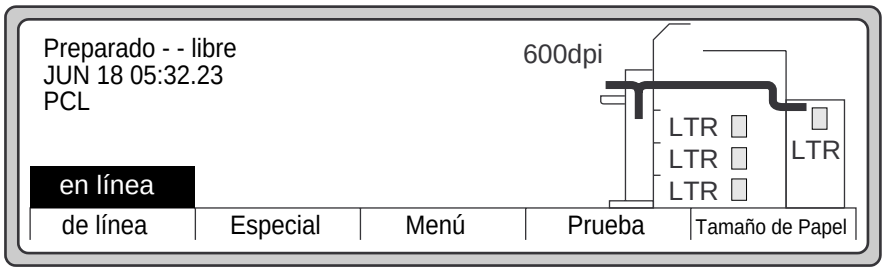


Figura 4-31 Pantalla principal

2. La lista de opciones se muestra en la Figura 4-32.

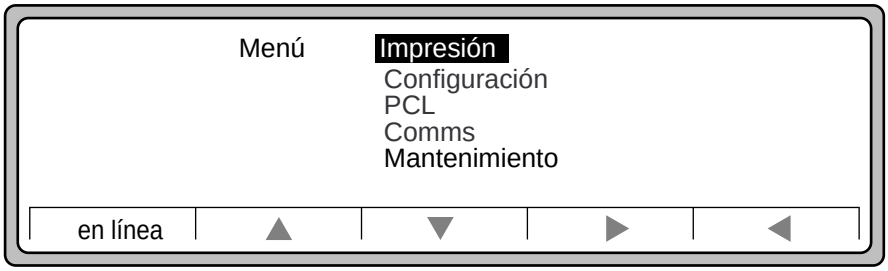


Figura 4-32 Lista de submenús

3. Seleccione **Impresión** para ver el submenú Impresión, tal y como se muestra en la Figura 4-33.

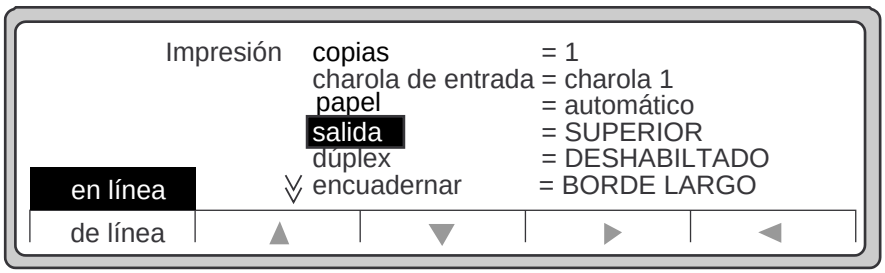


Figura 4-33 Submenú Impresión

4. Seleccione **salida** para ver el submenú Impresión.salida, tal y como se muestra en la Figura 4-34.

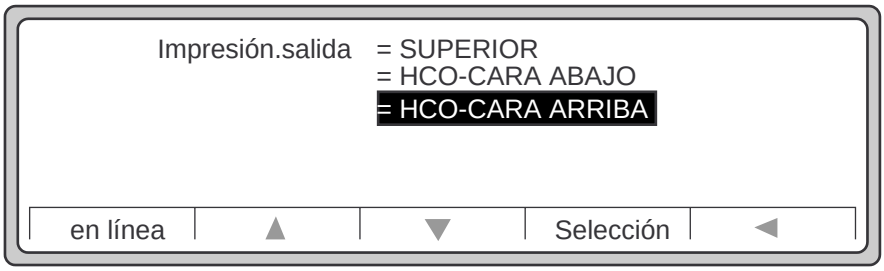


Figura 4-34 Submenú Impresión.salida

5. Resalte **HCO-CARA ABAJO** o **HCO-CARA ARRIBA**, y pulse el botón **Selección**.

6. El visor de la pantalla principal muestra el módulo HCO como la charola de salida de papel. Véase la Figura 4-35.

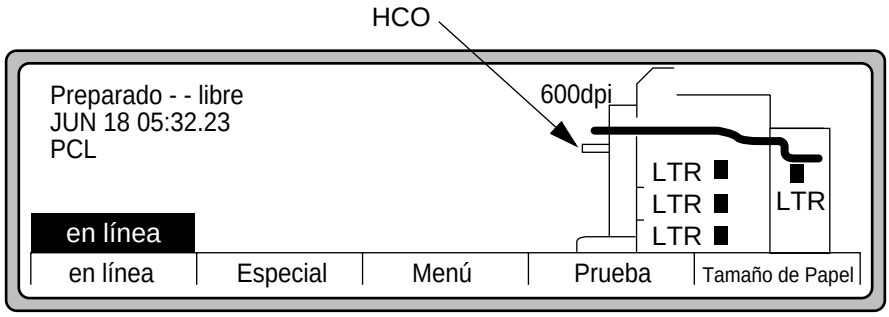


Figura 4-35 Pantalla principal con el módulo HCO definido como salida boca arriba

Si está instalando memoria adicional, siga con el Procedimiento 3: Instalación de la memoria.

Si está instalando PostScript, siga con el Procedimiento 4: Instalación de PostScript.

Si está instalando una charola personalizada, siga con el Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada.

Si no tiene más accesorios que instalar, asegure la impresora tal y como se describe en el “Procedimiento 14: Fijación de la impresora” en página 2-82.

Procedimiento 3: Instalación de la memoria

La impresora D640 se entrega con una memoria estándar de 16 MB y admite hasta un total de 64 MB. Para la mayoría de las aplicaciones la memoria estándar es suficiente. Si añade PostScript (con PostScript se incluye una memoria adicional de 16 MB), ejecuta impresión de formularios contables de libro mayor a doble cara, o desea almacenar una gran cantidad de fuentes y/o macros residentes en memoria, será necesaria memoria adicional.

La capacidad de memoria de la D640 se puede aumentar añadiendo hasta tres módulos SIMM de 72 patillas y 16 MB adicionales. Los SIMM deben ser de 60 ns, sin paridad y sin EDO.

NOTA: **HP declina toda responsabilidad por el funcionamiento incorrecto en caso del uso de memoria que no sea de HP. La garantía o acuerdo de servicio técnico de HP no cubrirá ningún fallo o llamada efectuada al servicio técnico en relación al uso de memoria que no sea de HP.**

Instale módulos SIMM adicionales en las ranuras CN5, CN6 y CN7, tal y como se muestra en la Tabla 4-3, “Configuraciones de memoria”

Tabla 4-3 Configuraciones de memoria

Nº de referencia de HP	Tipo de SIMM	En placa	CN5	CN6	CN7	Total
		16 MB				16 MB
C5635A	16 MB	16 MB	16 MB			32 MB
C5635A	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB		48 MB
C5635A	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	16 MB	64 MB

Procedimiento 3: Instalación de la memoria

Instale los módulos SIMM, tal y como se muestra a continuación:

1. Abra la cubierta superior derecha.
2. Abra la cubierta de la unidad de expulsión. Véase la Figura 4-36.

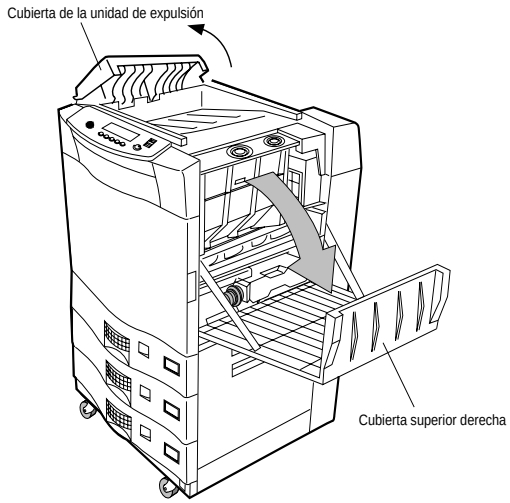


Figura 4-36 Cubiertas abiertas

3. Afloje los tres tornillos autoblocantes de la cubierta superior, tal y como se muestra en la Figura 4-37.

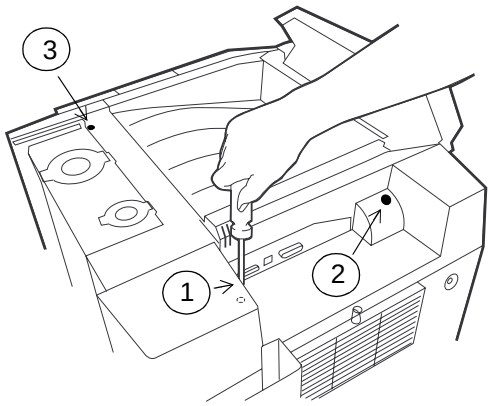


Figura 4-37 Retirada de la cubierta superior

4. Retire la cubierta superior levantándola hacia arriba y retirándola de la impresora.
5. Afloje el tornillo superior de la cubierta de acceso a la memoria y deslice la cubierta hacia la parte posterior de la impresora, tal y como se muestra en la Figura 4-38.

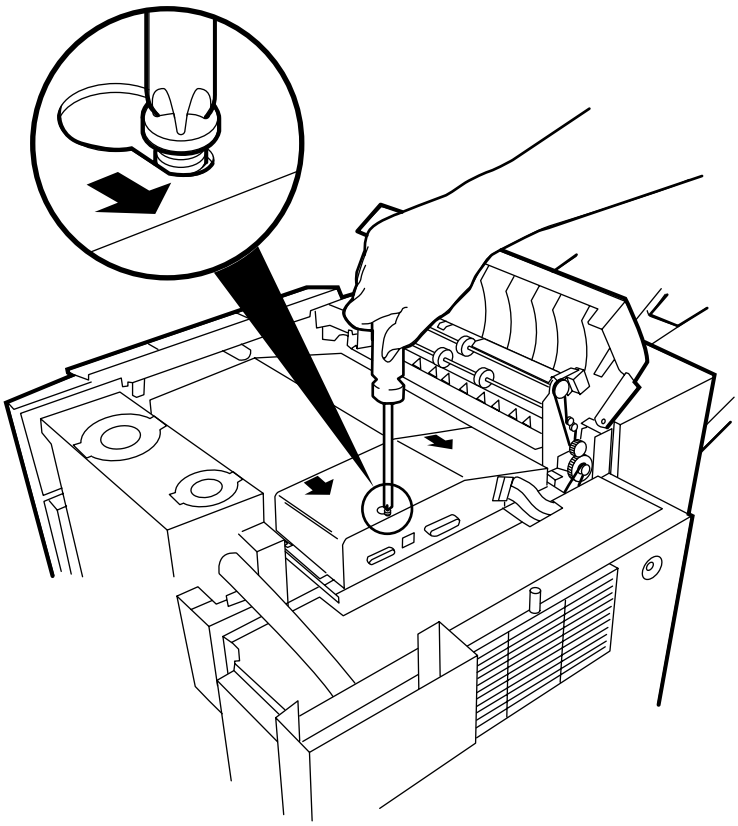


Figura 4-38 Retirada de la cubierta de acceso a la memoria

6. Localice las ranuras del módulo de memoria marcadas como CN5, CN6 y CN7, en el controlador principal tal y como se muestra en la Figura 4-39.

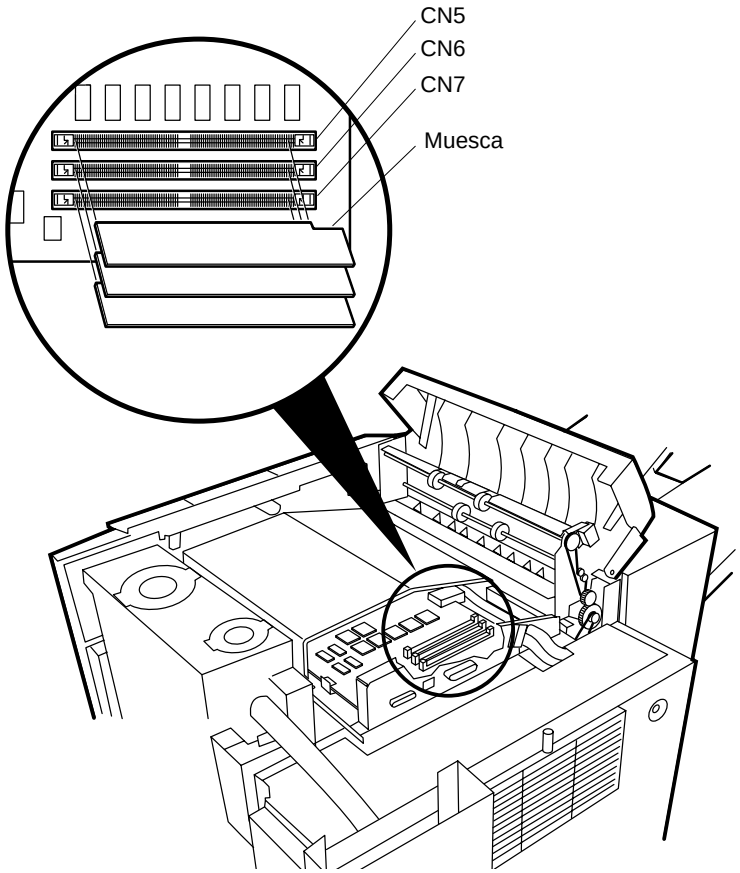


Figura 4-39 Ubicación de las ranuras del módulo de memoria

7. En este momento está preparado para extraer los módulos de memoria de sus bolsas protectoras e instalarlos en la impresora.

PRECAUCIÓN: **Los componentes electrónicos pueden dañarse por descargas electroestáticas. Si es posible, utilice una muñequera y un tapete antiestáticos. Antes de retirar la bolsa de protección del SIMM, toque una superficie metálica sin pintar y con conexión a tierra para descargar la electricidad estática.**

8. Utilice la muñequera antiestática tal y como se muestra en la Figura 4-40.

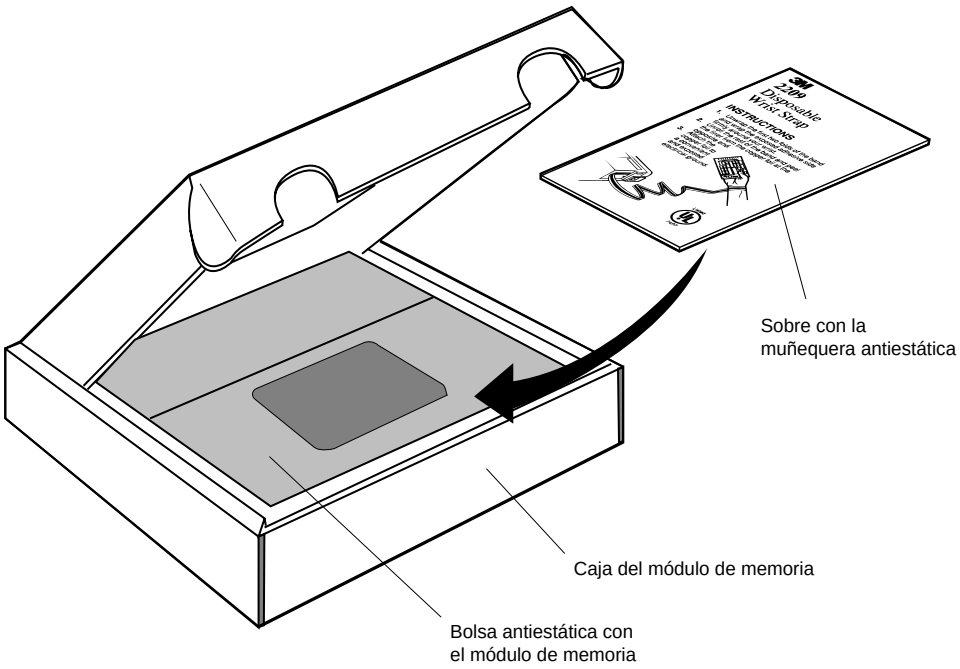


Figura 4-40 Muñequera antiestática

9. Véase la Figura 4-41, mientras lleva a cabo los tres pasos siguientes:

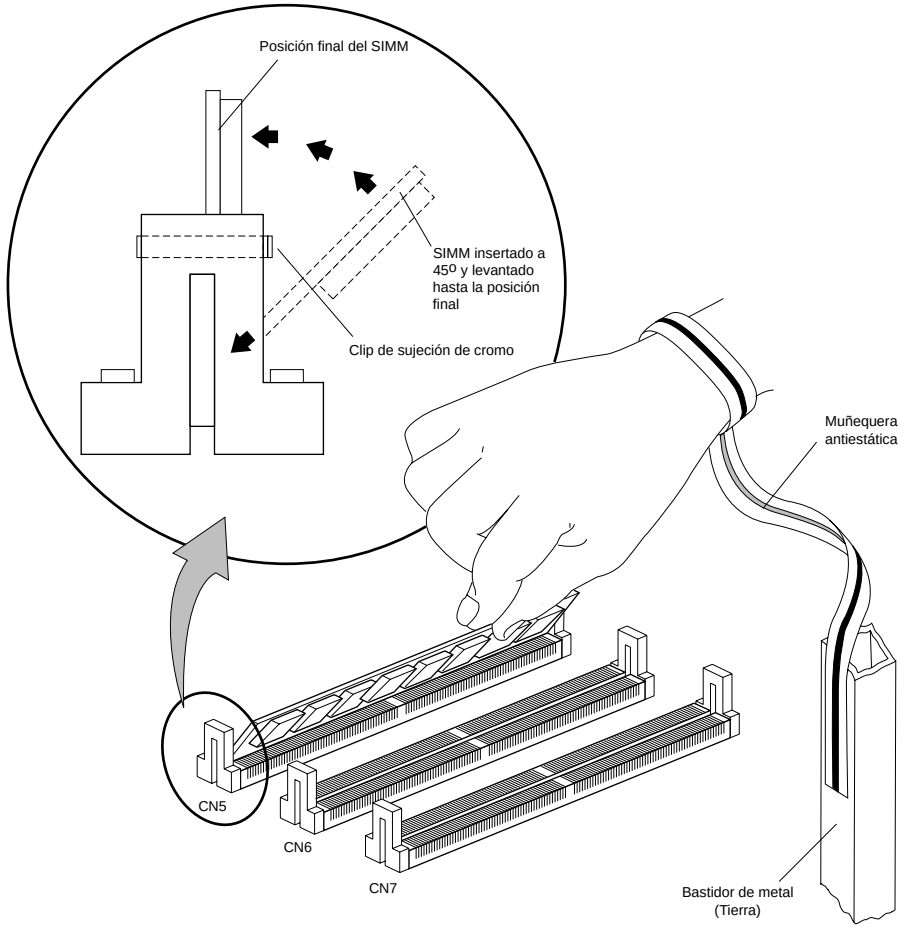


Figura 4-41 Instalación de los módulos SIMM

NOTA: **Los módulos de memoria deben insertarse en orden, comenzando por la ranura CN5, seguida de la CN6, y luego la CN7.**

a) Deslice el módulo de memoria en el zócalo libre ejerciendo un ángulo de 45 grados, tal y como se muestra en la Figura 4-41, con la "muesca" en el lateral derecho del módulo.

b) Ejerza una firme presión en el módulo de memoria de manera que su conector encaje por completo en el zócalo.

c) Incline el módulo de memoria hacia arriba y en posición vertical hasta que se coloque en su sitio y suene un clac.

PRECAUCIÓN: **Si el módulo no hace clic, no lo fuerce, y repita los tres últimos pasos.**

10. Coloque de nuevo la cubierta de acceso a la memoria. Asegúrese de deslizar la cubierta bajo la abrazadera de metal, sobre cada lado de la cubierta, tal y como se muestra en la Figura 4-42.

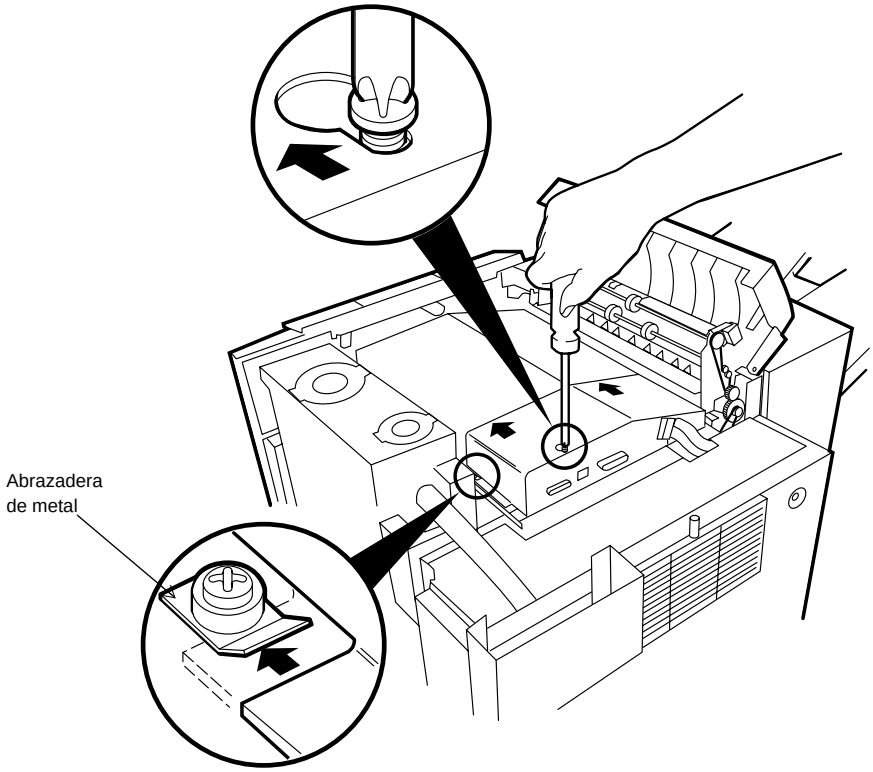


Figura 4-42 Recolocación de la cubierta del controlador principal

11. Coloque de nuevo la cubierta superior y apriete los tres tornillos autoblocantes que sujetan la cubierta en su sitio.
12. Cierre la cubierta de la unidad de expulsión.
13. Cierre la cubierta superior derecha.

Si está instalando PostScript, siga con el Procedimiento 4: Instalación de PostScript.

Si está instalando una charola personalizada, siga con el Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada.

Si no tiene más accesorios que instalar, asegure la impresora tal y como se describe en el “Procedimiento 14: Fijación de la impresora” en página 2-82.

Procedimiento 4: Instalación de PostScript

La actualización PostScript™ (C5630A) incluye un módulo de memoria de 16 MB, el código de emulación en un disquete, e instrucciones de instalación.

Para la adición de memoria adicional siga el procedimiento anterior, “Procedimiento 3: Instalación de la memoria” en página 4-35. Para la carga de PostScript, vuelva a este procedimiento.

NOTA: **La actualización PostScript contiene dos disquetes. Uno es un disco maestro y el otro es una copia de seguridad. Durante este procedimiento se puede utilizar uno u otro indistintamente.**

Para instalar PostScript, siga estos pasos:

1. Encienda la impresora si aún no está encendida.
2. Abra la cubierta frontal y localice la unidad de disquete. Inserte el disquete, tal y como se muestra en la Figura 4-43.

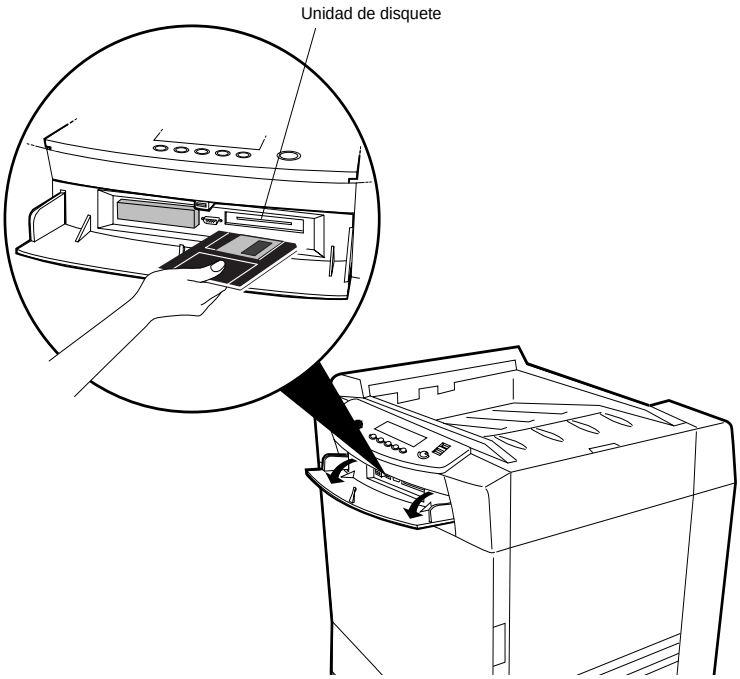


Figura 4-43 Instalación del disquete

3. Pulse el botón **Prueba** de la pantalla principal, tal y como se muestra en la Figura 4-44.

Figura 4-44 Pantalla principal

4. Utilice el botón de **flecha abajo** para desplazarse hacia abajo y resalte **archivo A**, tal y como se muestra en la Figura 4-45, y pulse el botón **Selección**.

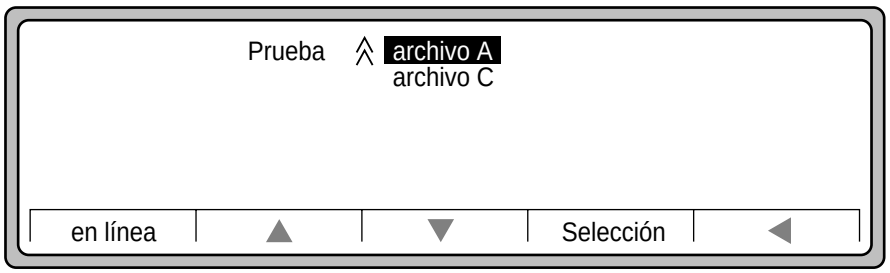


Figura 4-45 Submenú Prueba

NOTA: **Tras pulsar Selección, se producirán unos segundos de espera mientras la impresora lee el directorio del disquete.**

5. Del submenú **archivo A**, resalte el archivo **LOADPS.LAY**. Pulse **Selección** y **en línea** para iniciar el proceso de actualización.

6. Tras unos segundos, la impresora mostrará este mensaje:

Copiando código PS en HDD

7. Después, la impresora mostrará este mensaje:

Instalando código PS

8. Tras unos 45 segundos, la impresora mostrará este mensaje:

EW OK

9. Tras unos segundos, el visor del panel de control quedará en blanco (el controlador principal está restableciéndose).
10. Cuando el controlador principal haya acabado de restablecerse, mostrará la pantalla que aparece en la Figura 4-46

Figura 4-46 Inicialización de la impresora

11. Cuando la impresora haya finalizado la inicialización, aparecerá el mensaje **Preparado**, tal y como se muestra en la Figura 4-47

Figura 4-47 Preparado (Pantalla principal)

12. Extraiga el disquete del código PostScript y cierre la cubierta frontal.

NOTA: **Una vez que haya retirado el disquete del código PostScript, guarde ambos (maestro y copia de seguridad) en un lugar seguro. Los discos de PostScript deben conservarse en todo momento. Constituyen la principal prueba de adquisición y es posible que los necesite más adelante para volver a cargar el código.**

Si está instalando una charola personalizada, siga con el Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada.

Si no tiene más accesorios que instalar, asegure la impresora como se describe en el “Procedimiento 14: Fijación de la impresora” en página 2-82.

Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada

La charola personalizada soporta un número infinito de valores. Puede utilizar la charola personalizada para imprimir lo siguiente:

- Todos los tamaños de papel soportados, de 100 mm x 182 mm (4 pulgadas x 7,2 pulgadas).
- Etiquetas adhesivas.

La charola personalizada puede sustituir a cualquiera de las tres charolas estándares o a las tres a la vez.

Para instalar la charola personalizada, realice los pasos siguientes:

1. Tire de la charola de papel superior hasta que se detenga.
2. Levántela hacia arriba y hacia afuera para retirar la charola de papel, tal y como se muestra en la Figura 4-48.

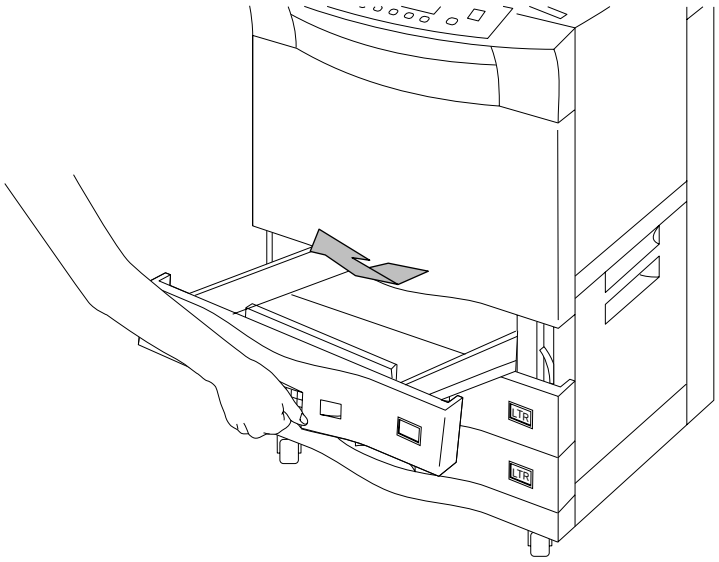


Figura 4-48 Retirada de la charola de papel

NOTA: **La impresora soporta el uso de hasta tres charolas personalizadas. Cuando se utilice más de una charola personalizada, todas deben contener papel del mismo tamaño.**

3. Inserte la charola personalizada ejerciendo el ángulo necesario, luego bájela y empújela, tal y como se muestra en la Figura 4-49.

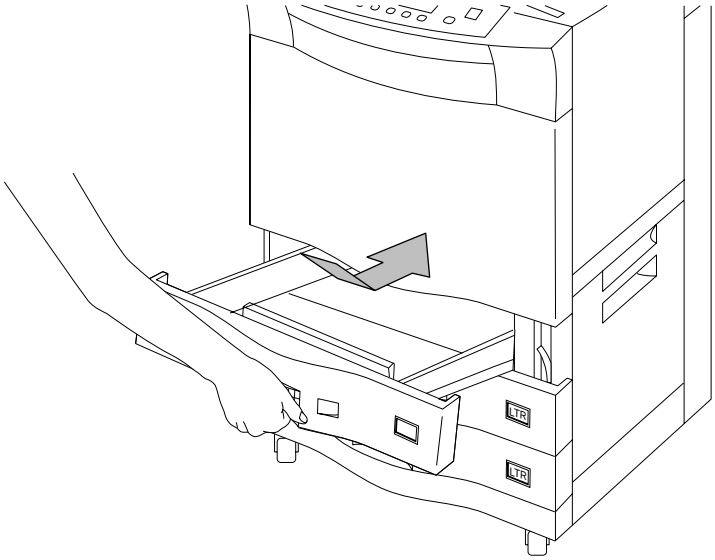


Figura 4-49 Instalación de la charola personalizada

4. Coloque el papel de tamaño personalizado en la charola personalizada con la cara de impresión hacia arriba. La altura de la pila de papel no debe exceder la marca de apilación máxima de papel de las guías del papel.

5. Deslice las guías del papel para ajustar el papel o los medios, tal y como se muestra en la Figura 4-50.

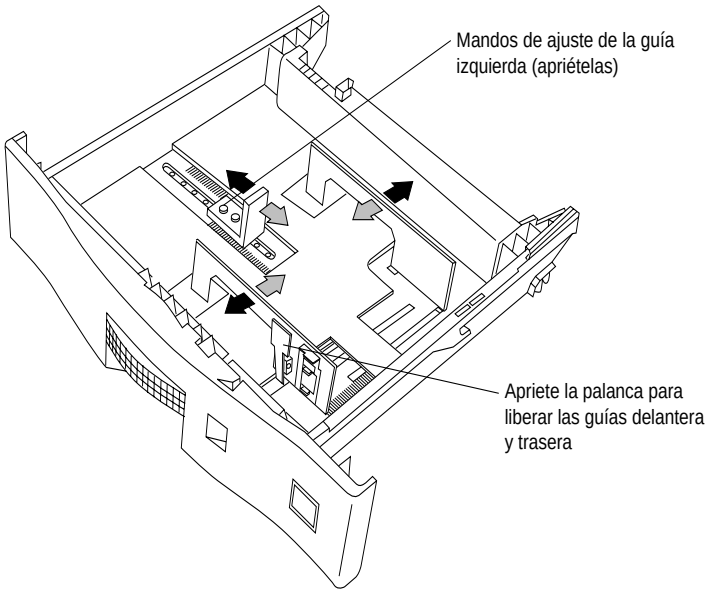


Figura 4-50 Ajuste de las guías del papel

6. Cierre la charola personalizada.
7. Antes de poder utilizar correctamente la charola personalizada, siga los procedimientos enumerados en el *Manual del usuario* para configurar el tamaño de papel para la charola personalizada.

Asegure la impresora tal y como se describe en el “Procedimiento 14: Fijación de la impresora” en página 2-82.

Procedimiento 5: Instalación de la charola personalizada

Apéndice A

Embalaje y envío

Embalaje y envío de la impresora

En ocasiones, puede que tenga que embalar la impresora, sus consumibles o ambos. Siga estas instrucciones para asegurarse de que el material llega a su destino sin sufrir daños.

PRECAUCIÓN: **Si la impresora se embala de forma incorrecta, puede sufrir daños durante su envío. Siga estos procedimientos para tener la garantía de un transporte seguro.**

NOTA: **Si la impresora contiene accesorios, como un módulo HCI o HCO, retírelos y envíelos por separado.**

Embalaje de consumibles

Siempre que sea posible, envíe los consumibles con el embalaje original o en el material de embalaje que llegue con el nuevo componente de sustitución.

Instrucciones a seguir para el embalaje de estos consumibles:

- Revelador
- Tóner
- Módulo de transferencia
- Soporte para manuales

Si no tiene el embalaje original de los consumibles, utilice sus propios materiales para embalarlos del modo más seguro posible. Siga atentamente las recomendaciones de embalaje indicadas en este apéndice.

Si tiene que enviar la impresora:

- Descargue el revelador y extraiga la botella de vaciado del revelador.
- Extraiga la botella para desecho del tóner.
- Extraiga el módulo de transferencia.
- Extraiga el soporte para manuales.

Descarga del revelador

PRECAUCIÓN: **Antes de enviar la impresora, descargue el revelador tal y como se indica en esta sección. No envíe el revelador dentro de la impresora.**

1. Pulse en el botón **Menú** de la **Pantalla principal**. Véase la Figura A-1.

Figura A-1 Pantalla principal

2. Pulse en el botón de **Flecha abajo** para resaltar **Mantenimiento**. Pulse el botón de **Flecha derecha**. Véase la Figura A-2.

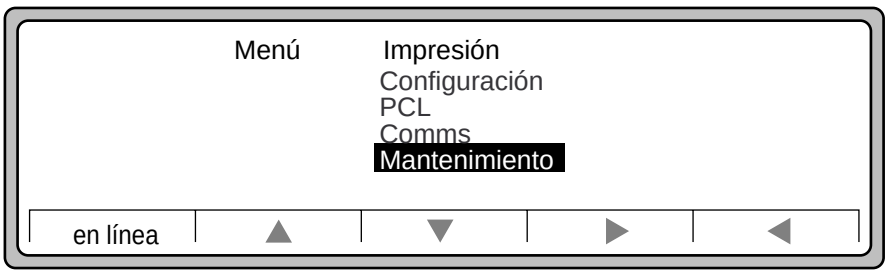


Figura A-2 Submenú Menú

3. Seleccione **reemplazar** y pulse el botón **Flecha derecha**. Véase la Figura A-3.

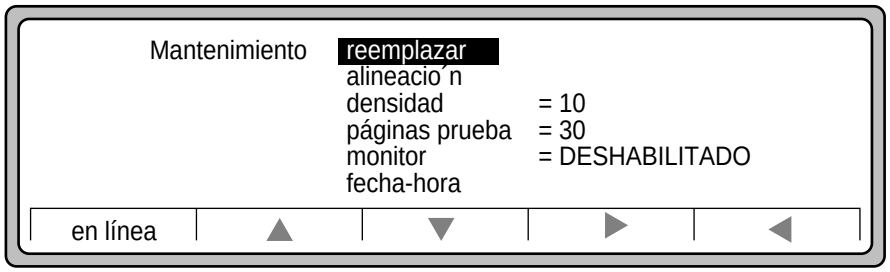


Figura A-3 Submenú Mantenimiento

4. Seleccione **REVELADOR** en el submenú Mantenimiento.reemplazar que aparece en la Figura A-4.

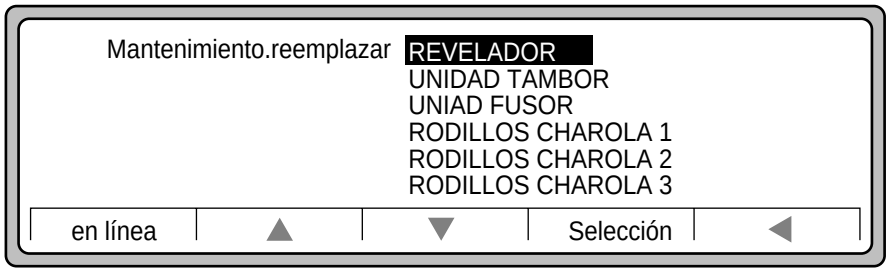


Figura A-4 Submenú Mantenimiento.reemplazar

5. Pulse el botón **Inicio**, tal y como se indica en la Figura A-5.

Figura A-5 Inicio de la descarga del revelador

Espere unos 45 segundos hasta que se elimine el revelador antiguo, tal y como se indica en la Figura A-6.

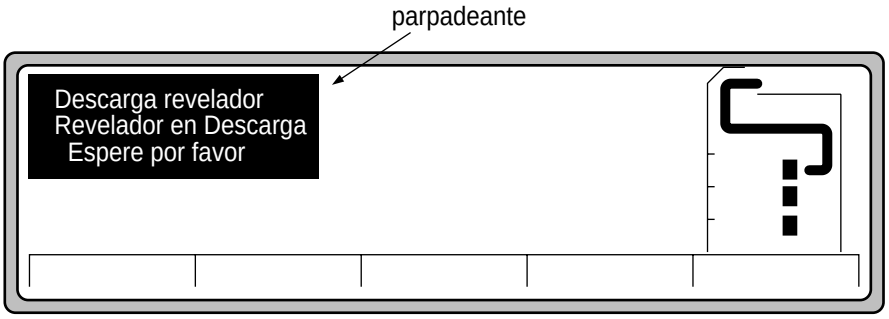


Figura A-6 Descarga del revelador

6. Después de 45 segundos, aparecerá la pantalla que se muestra en la Figura A-7.

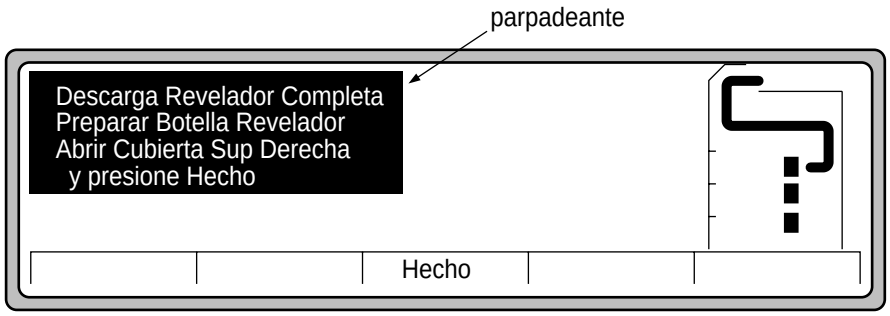


Figura A-7 Descarga del revelador finalizada

7. Abra la cubierta superior derecha y extraiga la botella de vaciado del revelador, tal y como se indica en la Figura A-8

.

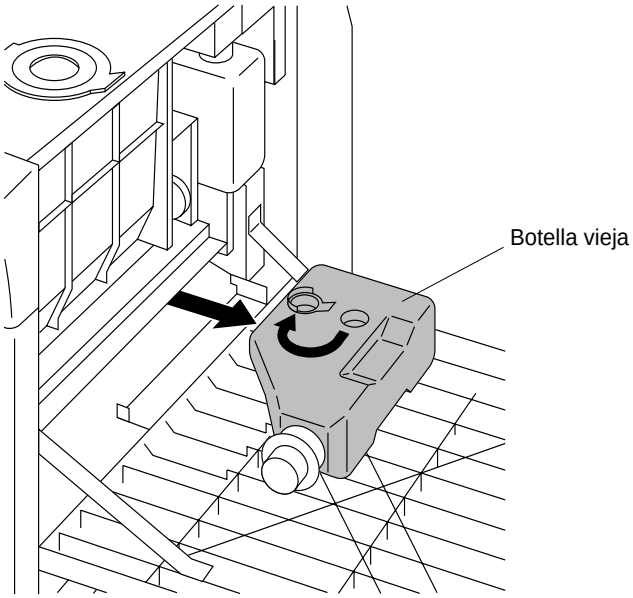


Figura A-8 Retirada de la botella de vaciado del revelador

8. Vuelva a poner la tapa, tal y como se indica en la Figura A-8, y tire la botella.

Apagado de la impresora

1. Apague la impresora deslizando el conmutador de espera hasta la posición de apagado (OFF).
2. Apague el interruptor de encendido principal.

Retirada del módulo de transferencia

Para extraer el módulo de transferencia, debe seguir estos pasos:

1. Abra la puerta frontal.
2. Al mismo tiempo que tira hacia fuera y hacia abajo de la manilla nº 3, baje la guía del módulo de transferencia, tal y como se indica en la Figura A-9.

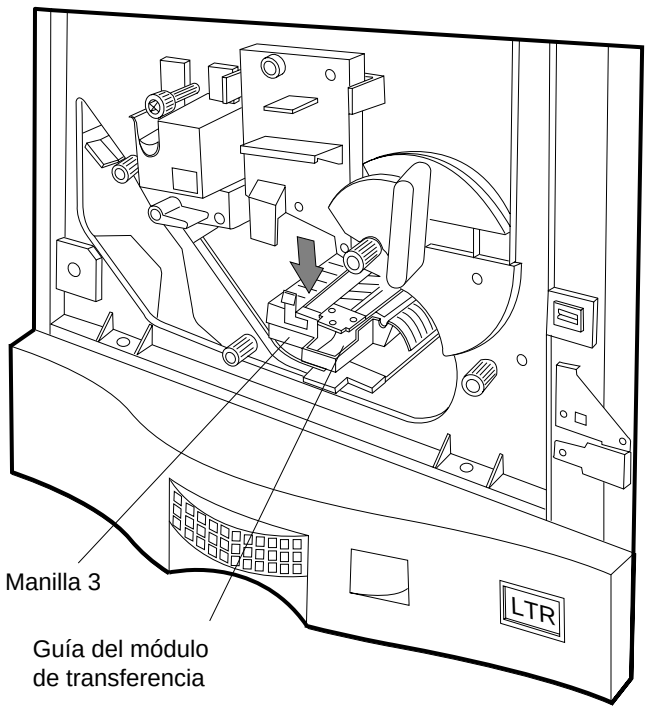


Figura A-9 Bajada de la guía del módulo de transferencia

3. Empuje el módulo de transferencia y tire hacia arriba y hacia afuera, tal y como se indica en la Figura A-10.

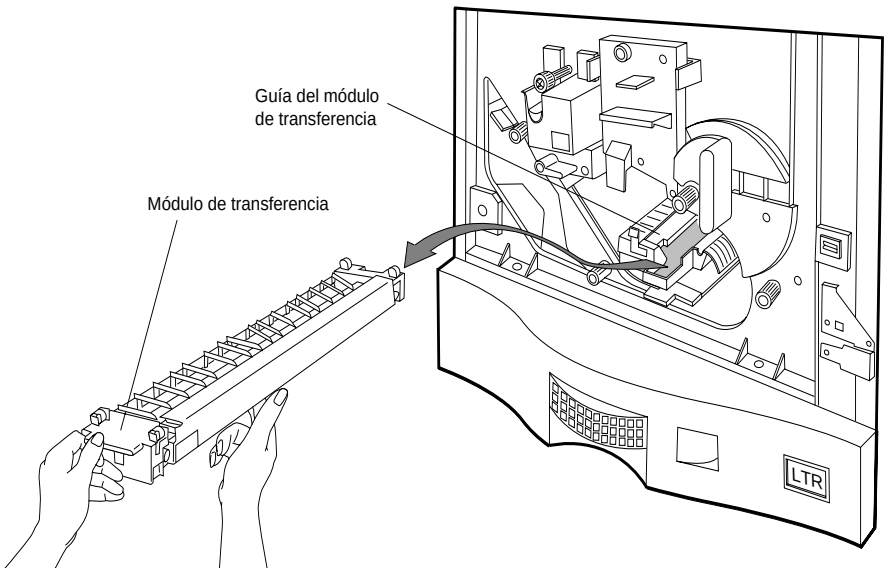


Figura A-10 Retirada del módulo de transferencia

4. Embale el módulo de transferencia.

Recolocación del material de embalaje en cada bandeja de papel

1. Retire el papel de cada una de las bandejas.
2. Vuelva a colocar el material de espuma de embalaje en cada una de las bandejas. Véase la Figura A-11.
3. Cierre cada una de las bandejas.

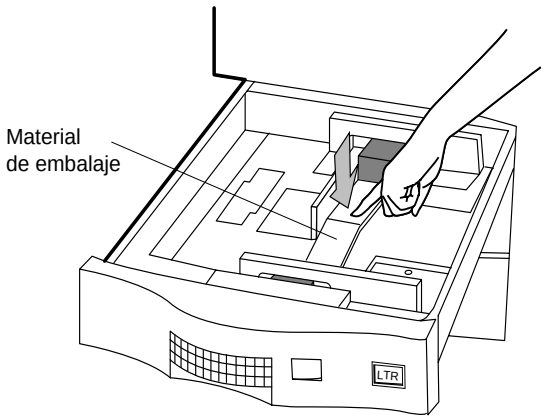


Figura A-11 Recolocación del material de espuma de embalaje

Retirada del soporte para manuales

1. Saque el soporte para manuales de la parte posterior de la impresora y embálelo. Véase la Figura A-12.

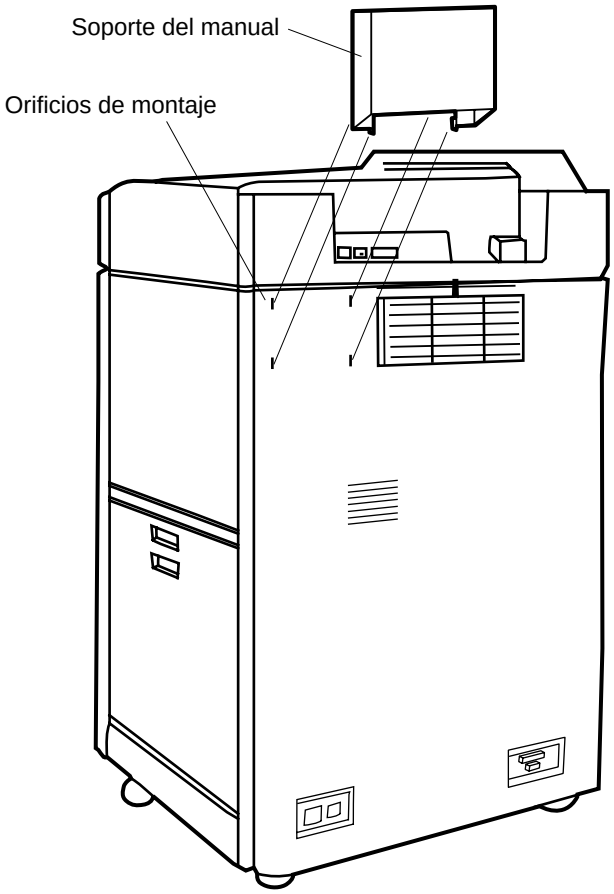


Figura A-12 Retirada del soporte para manuales

Reembalaje de la impresora

1. Desenchufe todos los cables y el cable de alimentación.
2. Utilice una llave de tuercas para subir los cuatro tornillos de nivelación haciéndolos girar de derecha a izquierda, hasta que lleguen al tope.Véase la Figura A-13.

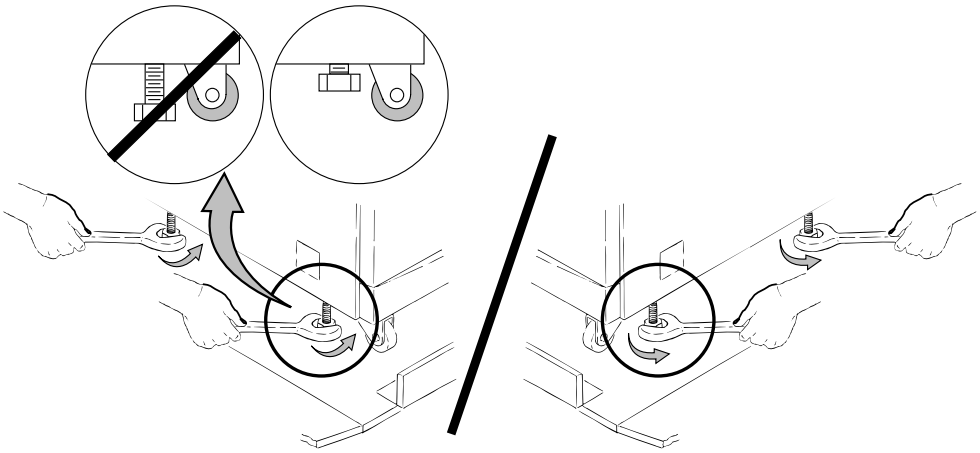


Figura A-13 Subida de los tornillos de nivelación

PRECAUCIÓN: **Asegúrese de que los cuatro tornillos de nivelación se han levantado en su totalidad antes de mover la impresora o, de lo contrario, se podrían producir daños en la misma.**

ATENCIÓN: **La impresora pesa 135 kg (298 libras). Para mover la impresora se precisarán dos personas.**

3. Fije los dos pequeños separadores de madera en la ranura del borde inclinado de la rampa de la plataforma de carga, tal y como se muestra en la Figura A-14.

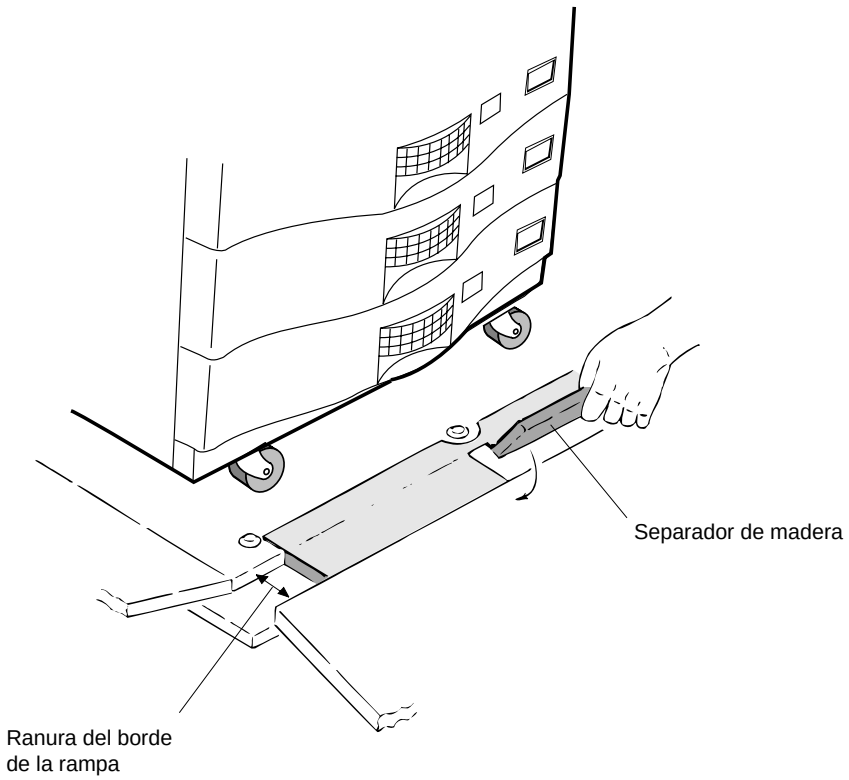


Figura A-14 Fijación de los separadores de madera

4. Cargue la impresora subiéndola suavemente por el borde inclinado de la plataforma de carga, tal y como se indica en la Figura A-15.

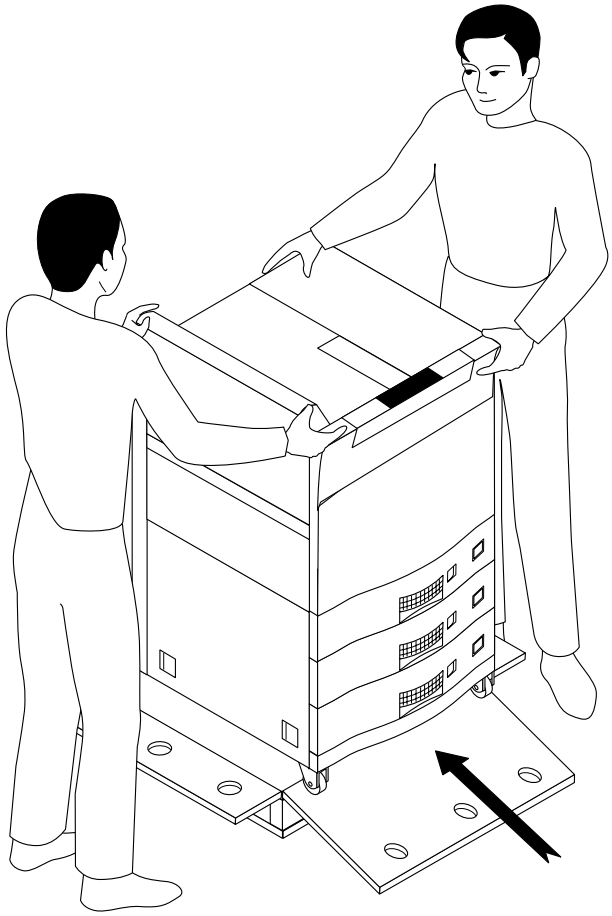


Figura A-15 Carga de la impresora en la plataforma de carga

PRECAUCIÓN: **Los movimientos de la impresora los deben realizar dos personas. Extreme las precauciones para no someterla a vibraciones fuertes.**

5. Baje manualmente los cuatro tornillos de nivelación hasta que toquen el suelo.
6. Utilice una llave de tuercas para girar los tornillos de nivelación hasta que las ruedas dejen de tocar el suelo, tal y como se indica en la Figura A-16.

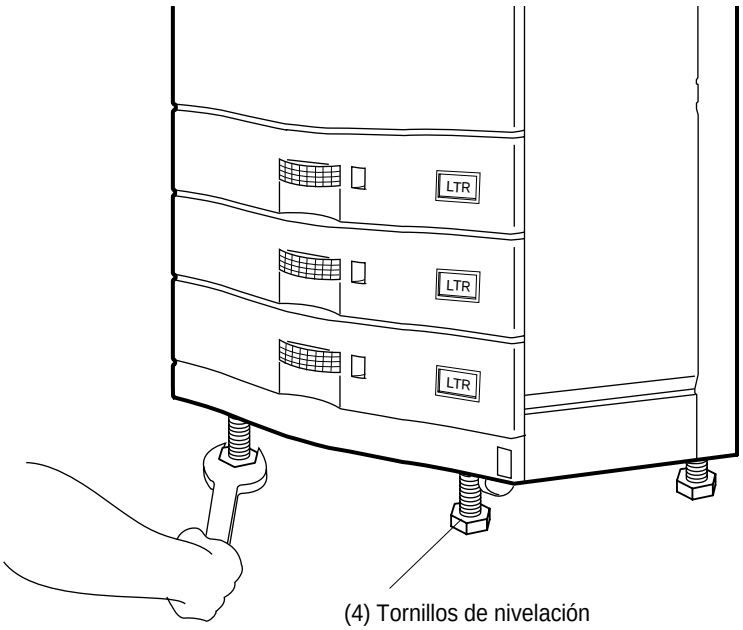


Figura A-16 Fijación de los tornillos de nivelación

7. Vuelva a colocar la cubierta de nailon y las cuatro retenciones de espuma de estireno, tal y como se muestra en la Figura A-17.
8. Envuelva con cinta las cuatro retenciones de espuma de estireno de la impresora.

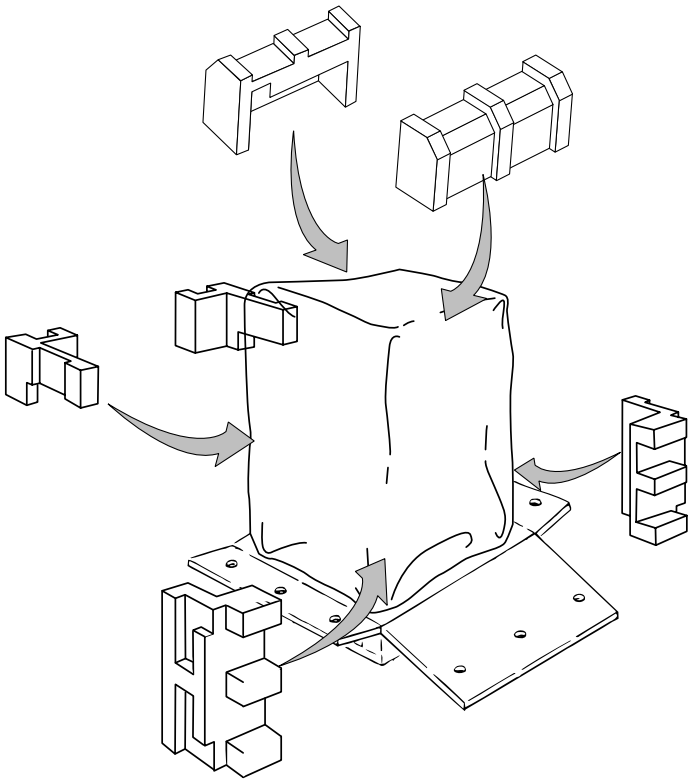


Figura A-17 Colocación de las retenciones y de la cubierta de plástico

9. Vuelva a poner la funda de cartón, tal y como se muestra en la Figura A-18.

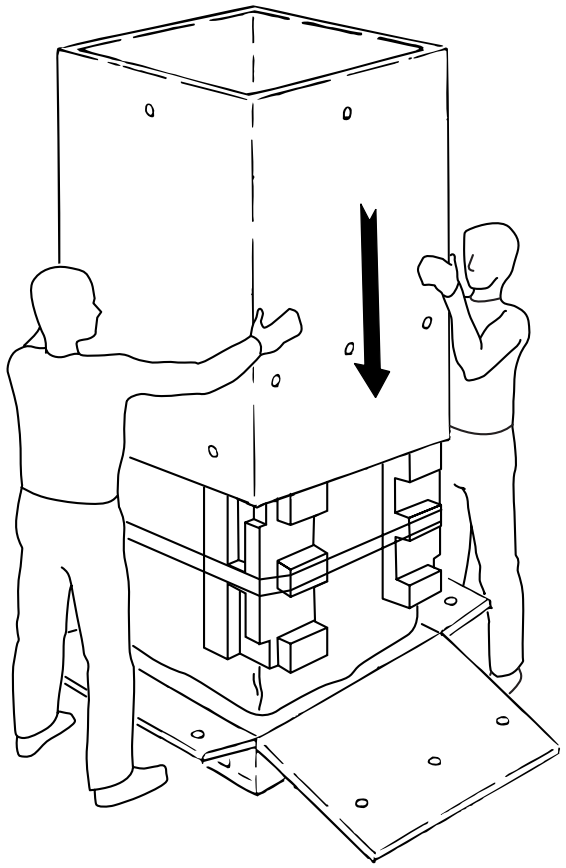


Figura A-18 Colocación de la funda

10. Ponga la tapa y suba la rampa, tal y como se indica en la Figura A-19.

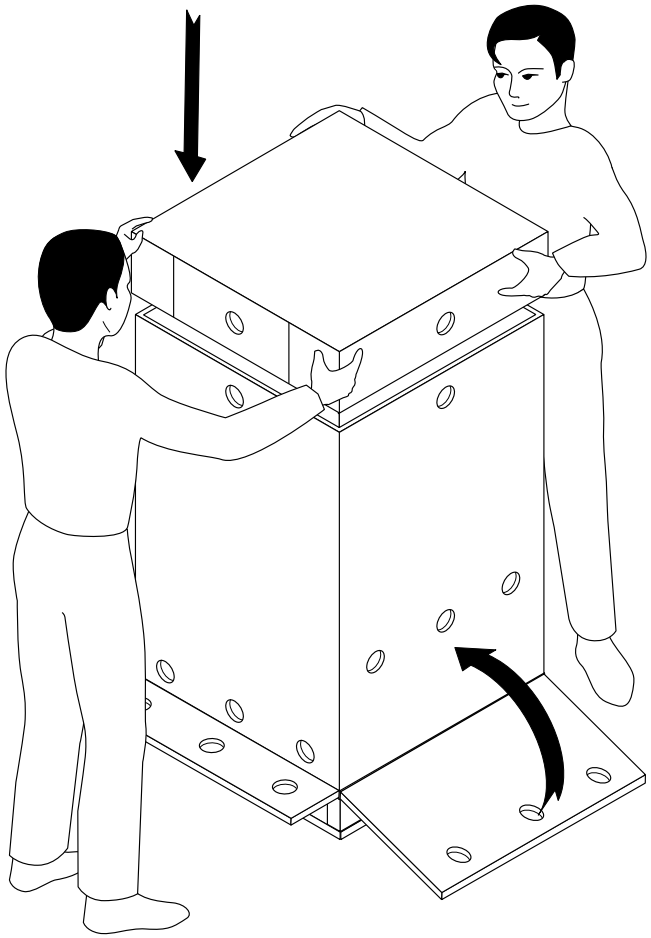


Figura A-19 Colocación de la tapa

11. Vuelva a poner los 16 protectores de plástico para transporte.

12. Utilice unos alicates para girar los protectores de plástico para transporte de derecha a izquierda, hasta que estén bien ajustados, tal y como se muestra en la Figura A-20.

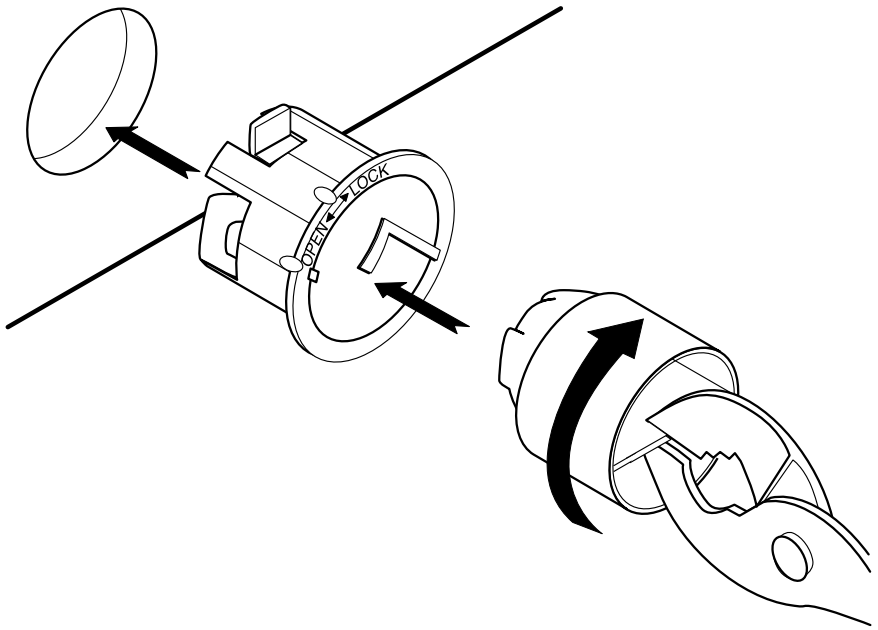


Figura A-20 Colocación de los protectores de plástico para transporte

Reembalaje de los consumibles y de la impresora

Envuelva los consumibles lo mejor posible y colóquelos en una caja o encima de la impresora antes de poner la tapa superior.

Utilice cinta de sujeción para asegurar el envío de la impresora, tal y como se muestra en la Figura A-21.

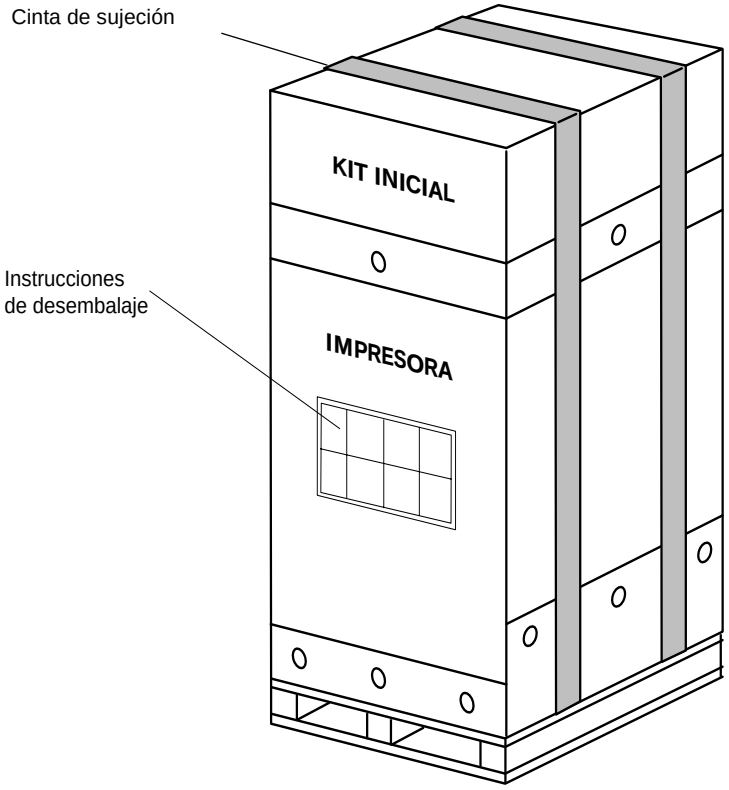


Figura A-21 Fijación de la impresora para su envío

La impresora ya está preparada para su envío.

Apéndice B

Garantía y soporte

Soporte telefónico

Hemos establecido números de teléfono para que pueda recibir soporte telefónico si surgen preguntas o problemas durante la instalación de la impresora D640 o de cualquiera de sus accesorios. Los números relacionados estarán disponibles durante el horario laboral de 8:00 AM a 5:00 PM. Este soporte telefónico será gratuito (excepto el precio de la llamada) durante el primer año después del envío de la impresora. Puede llamar tantas veces como sea necesario para solicitar soporte de los siguientes elementos:

- Instalación
- Configuración
- Uso diario, como eliminación de atascos de papel o instalación de consumibles
- Preguntas sobre los manuales

Antes de realizar la llamada, debería tener a mano el número de serie de la impresora. Dicho número lo encontrará en la etiqueta que se encuentra en la esquina superior derecha de la impresora al abrir la puerta frontal de la misma. Debería parecerse a un número del tipo "JP20000149". Asimismo, le recomendamos que tenga las preguntas preparadas y que esté cerca de la impresora si es necesario.

Una vez transcurrido el primer año, puede seguir utilizando este servicio mediante una tarifa estipulada por llamada, que se le indicará cuando realice la misma.

NOTA: **Le rogamos llame a la organización de soporte local de HP para todos los temas relacionados con el servicio y todas las direcciones que no aparecen relacionadas directamente. Consulte la página siguiente para obtener una lista de los números de teléfono de la organización de soporte regional.**

Llamadas de soporte sobre la instalación y preguntas generales sobre la impresora

- El número de teléfono gratuito en los Estados Unidos y Canadá es el siguiente:

  1-888-223-6774
- El número de teléfono alternativo para los Estados Unidos, Canadá y para los clientes de habla inglesa es el siguiente:

  1-208-422-9102
- En Europa, utilice los números que aparecen en la Tabla B-1, “Soporte europeo de instalación” para acceder al centro de soporte europeo de HP con sede en Amsterdam.

Tabla B-1 Soporte europeo de instalación

Alemania	0180 5 25 81 43	**Irlanda**	01 662 5525
Austria	0660 6386	**Italia**	02 26410350
Bélgica (Flamenco)	02 626 8806	**Noruega**	22 11 6299
Bélgica (francés)	02 626 8807	**Portugal**	01 441 7199
España	902 321 123	**Reino Unido**	0171 512 5202
Finlandia	0203 47288	**Suecia**	08 619 2170
Francia	04 50 43 9853	**Suiza**	0848 80 11 11
Holanda	020 6068751		

Llamadas para problemas de hardware

- En los Estados Unidos y Canadá:

  1-800-633-3600
- En Europa:
  - 31-20-682-26-28 (inglés)
  - 31-20-681-78-10 (alemán)
  - 31-20-681-77-50 (francés)

Para el resto del mundo, utilice los números que se indican en la Tabla B-2, “Soporte internacional de problemas de hardware”.

Tabla B-2 Soporte internacional de problemas de hardware

Área	Dirección	Teléfono
Canadá		
Hewlett-Packard Ltd.	5150 Spectrum Way, Mississauga, Ontario, L4W 5GI	905-206-4725
Hewlett-Packard Ltd.	101, 17971-106A Avenue, Edmonton, Alberta T5S 1V8	403-425-4725
Hewlett-Packard Ltd.	17500 Trans Canada Highway, South Service Road, Kirkland, Quebec H9J 2X8	514-697-4232
Latinoamérica		
Hewlett-Packard de México	Prolongación Reforma 700, Lomas de Santa Fe, 01210 México, D.F.	525-258-4077
Hewlett-Packard Argentina S.A.	Montaneses 2140/50/60, 1428 Buenos Aires, Argentina	54-1-787-7100
Edisa Hewlett-Packard S.A.	R. Aruana, 125-Tambore, 06460-010-Barueri-Sao Paulo, Brasil	55-11-726-4700
Australia y Nueva Zelanda		
Hewlett-Packard Ltd.	31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia	61-3-272-2895
Hewlett-Packard (NZ) Ltd.	186-190 Willis Street, P.O. Box 9443, Wellington, Nueva Zelanda	64-4-802-6800
Japón		
Hewlett-Packard Japan, Ltd.	9-1 Takakura-cho, Hachioji-shi, Tokio 192	81-426-60-2111
Hewlett-Packard Japan, Ltd.	Forum honjo 2F, 2-4-1 Honjo, Matsumoto-shi, Nagano 390	81-263-39-2454
Hewlett-Packard Japan, Ltd.	6-6 Hosojima-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka 435	81-53-466-6231

Tabla B-2 Soporte internacional de problemas de hardware

Área	Dirección	Teléfono
Europa		
Hewlett-Packard GmbH	Lieblgasse 1, A-1200 Vienna, Austria	43-1-25000-555
Hewlett-Packard A/S	Kongevejen 25, DK-3460 Birkeroed, Dinamarca	45-99-10-00
Hewlett-Packard Oy,	Tekniset palvelut, Piispankalliontie 17, 02200 Espoo, Finlandia	358-9-88721
Hewlett-Packard GmbH	Kunden-Informations-Zentrum, Berliner Strasse 111, D-40880 Ratingen, Alemania	0180-5-32-62-99
Hewlett-Packard Italiana, S.p.A.	Via G.di Vittorio, 9, 1-20063 Cernusco S/N (MI), Italia	39-2-92124341
Hewlett-Packard B.V.	Startbaan 16, 1180 AR Amstelveen, Holanda	31-20-5476432
Hewlett-Packard Norge AS	Postboks 60, Skoeyen, 0212 Oslo, Noruega	47-22-73-59-05
Hewlett-Packard Polska sp.z 0.0.	A1. Jerozolimskie 181, 02-222 Warszawa, Polonia	48-22-608-7700
Hewlett-Packard Portugal, S.A.	Edificio Escritorios Parque Oceano, 5 Pisco-F, Sto Amaro de Oeiras, 2780 Oeiras, Lisboa, Portugal	351-1-482-85-00
Hewlett-Packard Española, S.A.	Ctra. N-VI, KM. 16,5000, 28230 Las Rozas, Madrid, España	34-1-631-16-00
Hewlett-Packard	Avda. Diagonal, 605, 08028 Barcelona, España	34-3-401-91-00
Hewlett-Packard (Schweiz) AG	In der Luberzen 29, 8902 Urdorf/Zurich, Suiza	01-735-71-11
Hewlett Packard (Suisse) S.A.	39, Rue de Veyrot, 1217 Meyrin 1, Suiza	022-780-44-46
Hewlett-Packard	Amen Corner, Cain Road, Bracknell, Berks RG12 1HN, Inglaterra	1344-360000

Tabla B-2 Soporte internacional de problemas de hardware

Área	Dirección	Teléfono
India y lejano Oriente		
China Hewlett-Packard Co., Ltd.	5-6/F, West Wing Office, China World Trade Centre, No. 1 Jian Guo Men Wai Avenue, Beijing, 100004, República popular China	86-10-65053888
Hewlett-Packard	17-21/F Shell Tower, Time Square, 1 Matheson Street, Causeway Bay, Hong Kong	852-2599-7090
Hewlett-Packard India, Ltd.	Paharpur Business Center, 21 Nehru Place, New Delhi, 110 019, India	91-11-6472311-23 28-2329-2330
P.T. Hewlett-Packard	Servisindo Gedung Berca, Jalan Abdul Muis 62, Jakarta 10160, Indonesia	62-21-351-8788
Hewlett-Packard Korea	25-12, Yoido-dong, Youngdeungpo-gu, Seoul 150-010, Corea	82-2-769-0114
Hewlett-Packard	Ground Floor Wisma Cyclecarri, 288 Jalan Raja Laut, 50350 Kuala Lumpur, Malasia	02-03-298-6555
Phillipines Corporation	9th Floor, Rufine Pacific Towers, 6784 Ayala Avenue, Makati City, Metro Manila 1229, Filipinas	632-894-1451
Hewlett-Packard Singapore Pte Ltd.	450 Alexandra Road, Singapur 119960	65-275-3888
Hewlett-Packard Taiwan Ltd.	8th Floor, HP Building, 337 Fu Hsing North Road, Taipei, Taiwán	886-2-712-0404
Hewlett-Packard Ltd.	23-25/F Vibulthani Tower II, 3199 Rama IV Road, Klongtan, Klong Toey, Bangkok 10110, Tailandia	662-661-3900-34
Hewlett-Packard Vietnam	Tecasin Business Centre, 243-243B Hoang Van Thu, Unit G10-12, Tan Binh District, Vietnam	84-8-844-3441

Garantía

Contratos de mantenimiento de HP

Hewlett-Packard tiene varios tipos de contratos de mantenimiento que cubren una amplia gama de necesidades de soporte.

Contratos de servicio "in situ"

Para facilitarle el nivel de soporte que mejor se ajuste al uso del sistema y a los presupuestos de soporte, HP tiene contratos de servicio "in situ" con dos tiempos de respuesta:

Servicio prioritario "in situ": pensado para aplicaciones críticas de producción, le facilita una respuesta en cuatro horas en la propia instalación del cliente para las llamadas realizadas en el horario laboral de HP.

Servicio "in situ" en 24 horas: le ofrece soporte "in situ" al día laborable siguiente al que se realizó la solicitud de servicio. También se encuentran disponibles horas de cobertura y de desplazamiento ampliadas más allá de zonas de servicio designadas por HP, con cargos adicionales en la mayoría de los contratos de servicio "in situ".

Garantía de la impresora D640, modelo DHP5000

Esta garantía le da derecho a los servicios estándares de garantía de la impresora D640, modelo HP5000, y HP la ofrece a nivel mundial. No obstante, pueden producirse variaciones locales a nivel de servicios de garantía. Debería contactar con el centro local de servicio de HP para comprobar la garantía local aplicable en el país o provincia correspondiente.

Garantía limitada "in situ" de 90 días

Hewlett-Packard garantiza la impresora D640, modelo HP5000, y los accesorios correspondientes contra posibles defectos en los materiales y mano de obra durante un período de 90 días, a partir de la fecha de compra por parte del usuario final. Durante el período de garantía, HP reparará o sustituirá, según su criterio, los productos que se encuentren defectuosos. *El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega, o en caso de que el precio de compra incluya la instalación por parte de Hewlett-Packard, en la fecha de la instalación.*

Para que la impresora D640, modelo HP5000, obtenga servicio de HP, póngase en contacto con el centro de servicio más cercano de HP.

Exclusiones

La garantía de la impresora D640, modelo HP5000, y de los accesorios correspondientes no se aplicará a los defectos producidos por las siguientes causas:

- Mantenimiento inadecuado o indebido por parte del cliente.
- Software e interfaces suministrados por el cliente.
- Modificaciones no autorizadas o uso incorrecto.
- Funcionamiento fuera de las especificaciones medioambientales del producto.
- Funcionamiento con medios de impresión no soportados.
- Uso abusivo del ciclo de servicio (véase la nota que aparece más abajo)
- Funcionamiento de la impresora desde una caja de distribución mecánica sin un protector designado contra sobrevoltajes.
- Preparación y mantenimiento inadecuados de la instalación.
- No se realizó el mantenimiento por parte del operador, tal y como se especifica en el *Manual del usuario de la D640.*
- Uso de consumibles, placas madre, placas de interfaz o adaptadores no suministrados por HP (véase la nota que aparece más abajo).

NOTA: **El uso por sí mismo de consumibles no suministrados por HP no afectan a la garantía o a cualquier contrato de mantenimiento que pueda haber adquirido. Sin embargo, si se encuentran fallos o daños en la impresora D640, modelo HP 5000, que puedan atribuirse directamente al uso de un consumible no facilitado por HP, HP no reparará la impresora sin cargo. En este caso, se aplicarán las tarifas en curso de tiempo y materiales utilizados para dar servicio a la impresora por el fallo o daño específico.**

El funcionamiento de la impresora más allá del límite del ciclo de servicio (una impresión superior al equivalente de 300.000 hojas por una sola cara por mes) se considerará un uso abusivo de la impresora, por lo que todas las reparaciones se facturarán según el tiempo y los materiales utilizados.

Si utiliza una caja de distribución mecánica, asegúrese de que está equipada con un protector contra sobrevoltajes. Se pueden producir daños en la impresora por el uso de cajas de distribución mecánicas que carezcan de dicha protección.

Limitaciones

La garantía comentada anteriormente es exclusiva y no incluye ninguna otra garantía, ya sea escrita o verbal, implícita ni explícita. Hewlett-Packard rechaza específicamente todas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para cualquier propósito en particular.

Servicio durante el período de garantía

Si se produce un fallo en el hardware durante el período de garantía, póngase en contacto con un distribuidor de HP autorizado o con el centro local de servicio al cliente.

Servicio después del período de garantía

Si se produce un fallo en el hardware después del período de garantía, póngase en contacto con un distribuidor de HP autorizado o con el centro local de servicio al cliente. Si tiene un contrato de mantenimiento de HP, solicite el servicio en virtud de dicho contrato.

Índice alfabético

A

aleta del depósito de tóner 2-49
aleta del depósito del revelador 2-53
alimentación eléctrica 2-81
    apagado A-8
apagado A-8
archivo de tipo terminal 3-19
área operativa 2-4
atención iii

B

bits de parada 3-25
botella de desecho del revelador 2-58

C

cable de impresora 3-10
cepillo limpiador 2-38
charolas de papel 2-41, 2-60
charolas de papel personalizadas 4-47
componentes 2-9
conector 3-10
control de flujo 3-26
cubierta de plástico protectora del tóner 2-48
cubierta superior derecha 2-48, A-6
cubierta, superior 2-49

D

descarga del revelador A-3
desembalaje 2-6
dimensiones físicas 2-3
DTC 3-19
DTR
    terminal de datos preparado 3-26

E

embalaje para envío A-3
embalaje, consumibles A-3
espacio operativo 2-4
especificaciones medioambientales 2-3

F

filtro de ozono 2-39
fusor 2-29

G

gestión de colas de impresión 3-12, 3-13
guía del módulo de transferencia 2-36
guía del papel 4-7

H

HCI 2-3, 4-4
    desembalaje 4-5
    herramientas de instalación 1-3
HCO 2-3, 4-17
    herramientas de instalación 1-3
herramientas 2-6
herramientas de instalación 1-3

I

impresora
    apagado A-8
    desembalaje 2-21
    peso 2-3
informes, configuración 2-79
interfaces 3-3
interfaces con el ordenador 3-3
interfaz con el ordenador central 3-27
interfaz de comunicaciones 3-3, 3-27
interfaz de comunicaciones paralelas 3-3
interfaz de comunicaciones serie 3-3
interfaz paralela 3-7
interfaz serie 3-22
interruptor de encendido principal 2-44

J

JetDirect 3-3

K

kit inicial 2-9
    contenido 2-29

L

LAN (red de área local) 3-3
lista de componentes 2-11
llave de tuercas (incluida) 2-16

M

mando de control del contraste 2-46
memoria 4-35
    herramientas de instalación 1-3
    ranuras del módulo 4-38
módulo de transferencia 2-36
módulo de transferencia, retirada A-8
MPE/iX 3-21
muñequera antiestática 4-39

N

nombres de señal 3-7

P

panel de control, visor 2-46
panel de cristal líquido 2-46
pantalla principal 2-68, 3-22, 4-15
paridad 3-26
peso 2-3
PostScript 2-3
precauciones iii
protector de esponja 2-25
protector del rodillo magnético 2-27
protectores de plástico para transporte 2-12
puerta frontal 2-38

R

rango operativo
    humedad 2-3
    temperatura 2-3
recorrido del papel 2-68
requisitos de alimentación 2-3
retirada de los protectores de plástico para transporte 2-12
revelador 2-53
    antiguo A-6
    descarga A-3
    embalaje A-4
RS-232 3-9
RS-422 3-9

S

salida de gran capacidad (HCO) 4-17
separadores de madera 2-18
SIMM 4-35
submenú Comms 3-22

submenú Tamaño de papel 2-68, 4-15

T

tamaño de la charola de papel 2-60
tamaño de la impresora 2-3
tamaños del papel 2-68
tóner 2-49
tornillos de nivelación 2-17

U

ubicación de la impresora 2-82

V

velocidad en baudios 3-25
ventilación 2-4
visor, cristal líquido 2-46